

# هفته

سال پانزدهم - پنجشنبه / ۴ اسفند ۱۴۰۳ / فوریه ۲۰۲۳

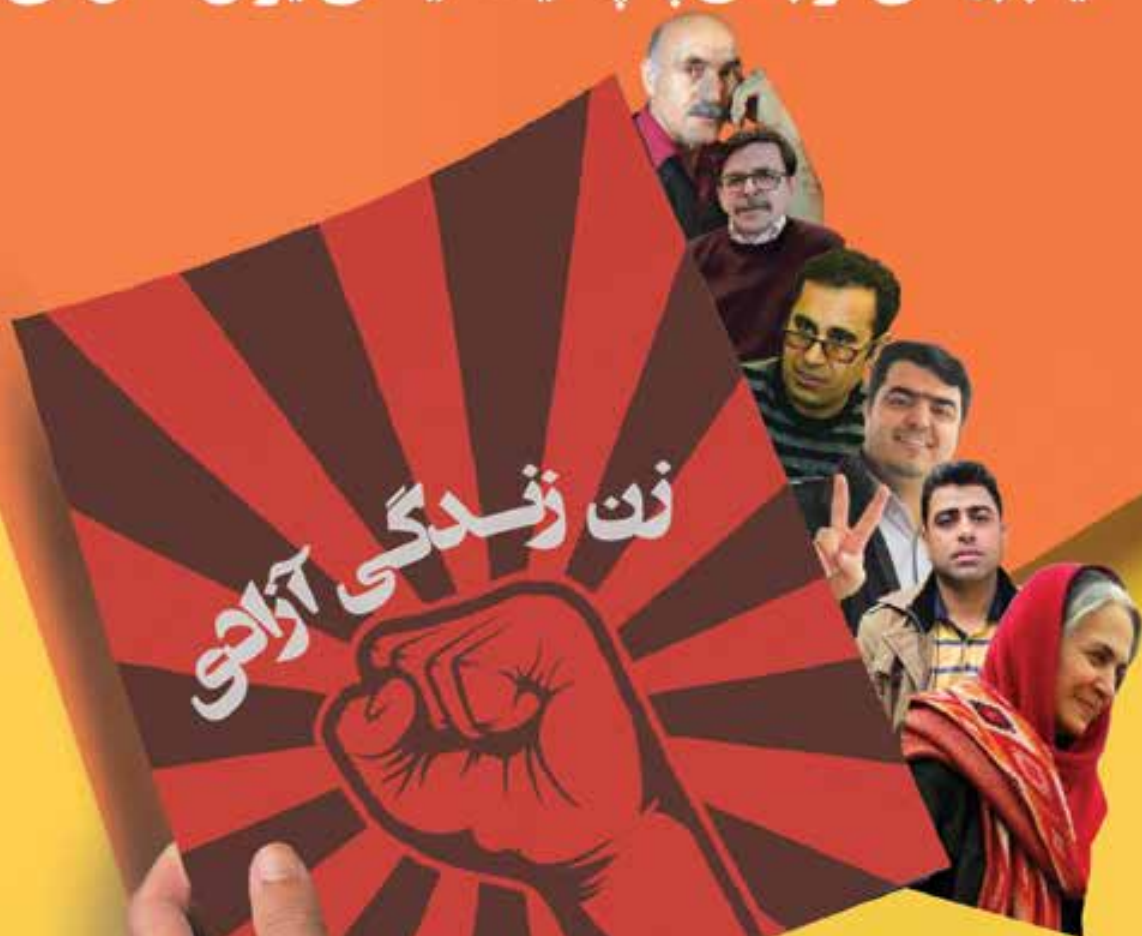
۷۱۸

بها: ۳۵۰۰ دلار

www.hafteh.ca

متن و حاشیه‌های منشور درخواست‌های کارگران و دانشجویان

## آیا جبهه‌ای در جناح چپ طیف سیاسی ایران شکل می‌گیرد؟



نامه سرکشاده امیر خدیو  
به حامد اسماعیلیون  
به رضا پهلوی بگویید از  
ثابتی اعلام برانگیز کند

بازخوانی «زندگی مشترک»  
هوشنگ فاضل، دندانپزشک  
خامنه‌ای و همسر اعدام شده‌اش  
شهلا حریری مطلق

م  
ر  
ز  
د  
ه



خدمات کامپیوتری  
Advanced Computer  
بامدیریت بابک یزدی

ویروس یابی  
فروش  
آموزش

تعمیر  
نصب

(416) 226-6939  
babakyazdi2@gmail.com

(416) 471-7138  
advancedcomputer@icps.com

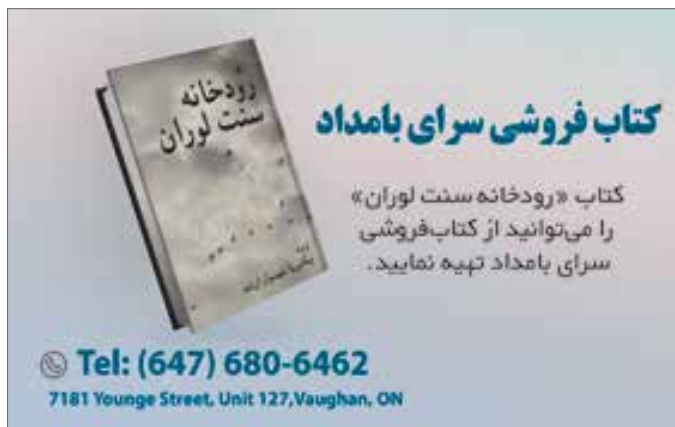
602A Yonge St. North York ON, M2M 3V9



سرمایه ساز  
لورڈ اورڈر اینج

Niyazexchange.ca  
+1 (416) 294 - 3003  
6080 Yonge st. M2M 3W6

روبروی پلازای ایرانیان



کتاب فروشی سرای بامداد

کتاب «رودخانه سنت لوران»  
را می‌توانید از کتاب‌فروشی  
سرای بامداد تهیه نمایید.

Tel: (647) 680-6462  
7181 Yonge Street, Unit 127, Vaughan, ON



کتاب فروشی پگاه

کتاب «جادوی عصاره گیاهان»  
را می‌توانید از کتاب‌فروشی  
پگاه تهیه نمایید.

Tel: (416) 223-0850  
5513 Yonge St, North York, ON M2N 5S3



**Richmond Hill Medical Pharmacy**  
Mozhgan Mahmoodian, Ph.D.  
Pharmacist/Owner  
دکتر مرزگان محمودیان

Hours of operation:  
Mon - Fri: 9:00 to 19:00  
Saturday: 9:00 to 15:00

Tel: 905 - 237 - 7874  
Fax: 905-237 - 7873

**Richmond Hill Medical Clinic**  
Dr. Ashkan Gitipour, M.D., C.C.F.P.  
دکتر اشکان گیتی‌پور

Tel: 905 - 237 - 8755  
Fax: 905-237-8756

RichmondHillMedicalClinic.com  
10234 Yonge St. Richmond Hill ON L4C 3B2

پزشک خانواده بیمار جدید می‌پذیرد



à vendre

9861 Boul. LaSalle, #6, Montréal (LaSalle),  
H8R2N9

Centris No. 15847362  
\$449,000



à vendre

1808, Rue de Beaulac,  
Chambly

Centris No. 10936619  
\$859,000

## مهدی انصاری

مشاور املاک مسکونی

کارشناسی ارشد عمران (کنکور دیا)

514-588-0609

@LRG برترین بروکر سال ۲۰۲۲

GRUPE IMMOBILIER  
LONDONO  
REALTY GROUP INC





**RE/MAX**  
**3000**  
Tranquillité *بیجه منحصر به فرد*

## هایک هارتونیان

MBA

مشاور و متخصص املاک مسکونی و درآمدزا در استان کبک

**(514) 574 6162**

موفقیت ما محصول رضایت شماست





- مشاوره رایگان حضوری و تلفنی
- ارزیابی رایگان ملک شما
- تهیه وام با بهترین بهره و شرایط بانکی
- خرید، فروش، اجاره
- پروسه رایگان برای خریداران

**Hayk Hartounian** MBA Residential Real Estate Broker

Haykhartounian@yahoo.com  
9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5

# کازم تهرانی

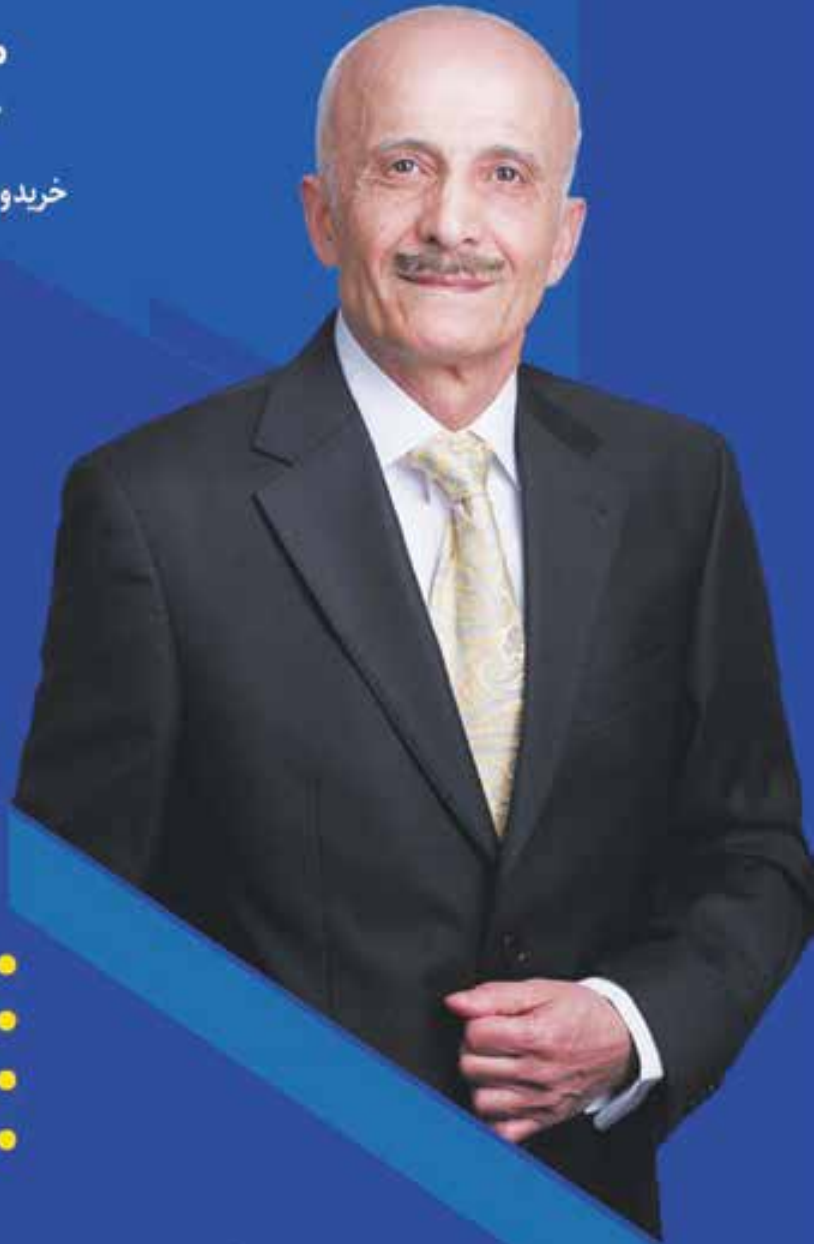
مشاور رسمی املاک در کبک

خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری

خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری خود را به ما بسپارید  
همراه با تیم حرفه‌ای



**Kazem Partow Tehrani**  
Real Estate Broker



- پیش فروش املاک در سراسر Quebec
- خرید و فروش املاک صنعتی و کشاورزی
- مشاوره رایگان برای املاک درآمدزا
- ارزیابی رایگان منزل شما

با ۴۷ سال سابقه زندگی در مونترال و ۱۷ سال سابقه در املاک

514 - 971 - 7407

Sutton



# آرزو گتمیری مشاور املاک

**AREZOU GATTMIRI**  
Courtier Immobilier Résidentiel

[agattmiri@sutton.com](mailto:agattmiri@sutton.com)

- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید

**Cell: (514) 561-3-561**

Groupe Sutton-Sur L'île  
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8  
Bureau: (514) 769-7010

## صرافی آرش

Arash Currency Exchange

### راهی مطمئن برای انتقالات ارزی

- ارائه کلیه خدمات ارزی و حوالجات ارزی بین کشورهای خاورمیانه، اروپا و آمریکا
- خرید و فروش ارزهای دیجیتالی
- تحت نظارت سازمان MSB (مانی سرویس بیزینس)
- با بهترین نرخ و در کوتاهترین زمان
- فروش با کارتخوان



تخفیف ویژه برای کسانی که از طرف مجله هفته مراجعه کنند.

9993 Yonge St  
Richmond Hill, Ontario, Canada  
+1-905-955-2599



شعر؛

سروده‌هایی از منصور لطفی هروی

فرهنگ و هنر؛ اشکان امیری

طراوت طالع پسند، هنرمندی که با آثارش در آمریکا جنجال آفرید

مطبوعات؛ آرش محبی

مارگارت اتوود، جایزه‌ی نیلوفر حامدی و الهه محمدی را اهدا کرد

«روزنامه‌نگاران کانادایی برای آزادی بیان» جایزه امسال را به نیلوفر حامدی و الهه محمدی داد

معرفی دو کتاب؛ فرزانه صفایی

نگاهی به شاه، بی بی، سرباز؛ و مگس‌ها

گروه خبر هفته

حامد اسماعیلیون درباره محتوای منشور همستگی و سازماندهی برای ایران: حداقل‌هایی است که اکثر افراد بتوانند با آن موافق باشند

انتشار عکس‌های جدید از سه فرد مظنون به ربودن الناز حاج تعمیری

تجمع اعتراضی ایرانیان در ونکوور به یاد کشته‌شدگان خیزش مردم ایران

لیلی پورزند: کانادا پناهگاه قاتلان رژیم است

پگاه شریفی

متن و حاشیه‌های منشور درخواست‌های کارگران و دانشجویان  
آیا جبهه‌ای در سمت چپ طیف سیاسی ایران شکل می‌گیرد؟

نگاهی به «منشور مطالبات حداقلی»  
بررسی ۱۹ تشکل مستقل صنفی و مدنی امضاکننده

نامه سرگشاده امیر خدیر، نماینده سابق مجلس کیک به حامد اسماعیلیون:  
به آقای رضا پهلوی بگویید از ثابتی ابراز برائت کند

ناشر: مجله‌ی هفته

هفته - سال پانزدهم - شماره ۷۱۸

پنجشنبه ۴ اسفند ۱۴۰۱ / ۲۳ فوریه ۲۰۲۳

بها: ۳/۵ دلار

اشتراک سالانه: ۱۶۰ دلار / دانشجویی: ۹۰ دلار

اشتراک سالانه برای موسسه‌ها: ۳۲۰ دلار

تعطیلات هفته در سال ۲۰۲۲ میلادی:

پنجشنبه ۵ ژانویه، پنجشنبه ۲۳ مارس

پنجشنبه ۶ ژوئیه، پنجشنبه ۱۲ اکتبر

صورت آواز مرغ است آن کلام  
غافل است از حال مرغان مردخام

- هفته از همه علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه شمار ورود) نگاه دارید.
- هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره مضمون آگهی‌های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

Toronto office:  
6012A Yonge St. North York, ON M2M 3V9  
(416) 548-5671

Montreal office:  
1980 Sherbrooke St. W. Suite: 900  
Montreal, Quebec, H3H 1E8  
(514) 834-7254

- www.hafteh.ca
- info@hafteh.ca
- news@hafteh.ca
- ad@hafteh.ca
- ISSN1918-4379HafteH

## ۶۲ آریانا



آریانا: نرگس هاشمی  
زمین لرزه ترکیه از زبان یک شاهد عینیِ افغان-  
کانادایی از کلگری  
اجمل نیک‌زاد: دیدن جسد خواهرم در  
آن مدرسه از طاقت خارج بود

آریانا: حبیب عثمان  
خواجه عبدالله انصاری، پیر هرات

## ۵۶ سلامتی

جامعه: گروه ترجمه هفته  
استعفای شهردار تورنتو به دلیل رابطه جنسی  
با کارمندش؛ کارشناسان چه می‌گویند؟

جامعه: گروه ترجمه هفته  
تجاوز سریالی مدیر مونترالی به  
دانش‌آموزان پسر دبستانی

جامعه: لاله رهبین  
نگاهی به زمینه‌های تاریخی زن‌ستیزی در  
ایران

## ۶۸ خانواده و سرگرمی

آشپزی: مهسا عباس‌پور  
اسلایس بادام‌زمینی  
سخن ستارگان، برای تفنن  
سرگرمی: خاطره تحویل‌داری یکتا  
طنز و حکایت و سرگرمی

## ۴۸ سیاست، اقتصاد و جامعه



سیاست: اشکان امیری  
اف.بی.ای در تعقیب سه تاجر تورنتویی،  
برادران هناره و سام تراب ابطیحی

اقتصاد  
سلطه شرکت‌های مالی بر بازار اجاره  
مسکن مونترال و پیامدهای آن

اقتصاد  
با افزایش حداقل دستمزدها در کبک،  
منتظر افزایش قیمت‌ها باشید  
ابطیحی

اقتصاد: آرمین آریان‌پور  
واکنش بانک مرکزی کانادا به کاهش  
بیکاری چه خواهد بود، احتمال افزایش  
دوباره نرخ بهره؟

اخبار با همستان: مهدیس مختاری - سپیده صالحی  
آریانا: نرگس هاشمی  
مهاجرت: معصومه علی محمدی  
ادبیات: فرزانه صفایی  
سلامتی: دکتر الهام گرامی  
حقوق: نیوشا ریاحی  
اقتصاد: آرمین آریان‌پور  
گروه ترجمه: فیروزه مسیحا، رضا داوودی  
مدیر فنی وب‌سایت: بهمن عسگری‌پور

## ۴۲ گزارش ویژه



گزارش ویژه: پگاه شریفی  
اعدام زن در تهران، مرگ شوهر در ونکوور  
بازخوانی «زندگی مشترک» هوشنگ فاضل،  
دندانپزشک خامنه‌ای و همسر اعدام‌شده‌اش

## ۲۴ مهاجرت



مقاله: معصومه علی محمدی  
دلایل ازدست‌دادن اقامت دائم و عواقب  
آن

سردبیر: خسرو شمیرانی  
سردبیر آنلاین: آرش محبی  
مدیر بازرگانی: محمد پرونده  
طراح و صفحه‌آرا: آتلیه هفته  
کاریکاتوربست: سیروس یحیی‌آبادی  
عکاس: مهناز زنجیرزنی  
اخبار کانادا: گروه خبر هفته

# فرهاد دانشجو و مرزهای ابتدال در جمهوری جهل

سروده‌ی زیر از زنده‌یاد احمد شاملو تقدیم می‌شود به همه‌ی آنان که برای آزادی انسان و علیه ابتدال و ظلم حاکمان مبارزه می‌کنند.

هرگز از مرگ نه‌راسیده‌ام  
اگرچه دستانش از ابتدال شکننده‌تر بود.  
هراس من - باری - همه از مردن در سرزمینی‌ست  
که مزد گورکن  
از بهای آزادی آدمی  
افزون باشد.  
\*  
جستن  
یافتن  
و آنگاه  
به اختیار برگزیدن  
و از خویشتن خویش  
بارویی پی‌افکندن -  
اگر مرگ را از این همه ارزشی بیش‌تر باشد  
حاشا حاشا که هرگز از مرگ نه‌راسیده باشیم.

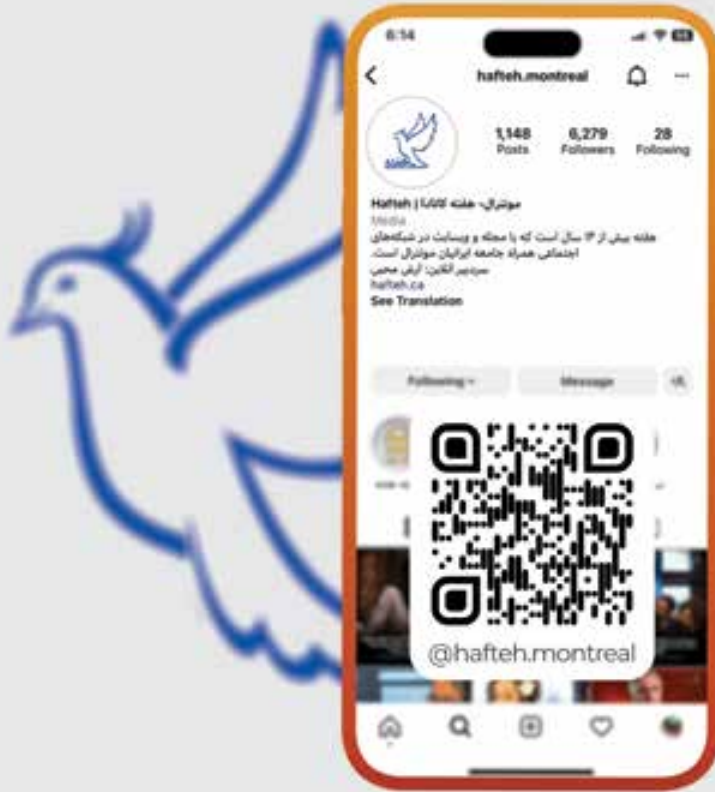
ممنوع‌الورود بیش از حد درس‌شان خوب بوده و آقای رئیس دانشگاه تشخیص داده که آنها نیازی به حضور در کلاس درس ندارند؟ از آنجایی که بسیاری از دانشجویان زندانی یا ممنوع‌الورود از نخبگان و تیزهوشان هستند (مثلا علی یونسی و امیرحسین مرادی) احتمالا منظور آقای رئیس دانشگاه همین حالت دوم است و دانشجویان به دلیل ممتاز بودنشان ممنوع‌الورود شده‌اند. البته این هم قدری از منطق به‌دور است. دانشجوی ممتاز را معمولا جایزه می‌دهند، تشویق می‌کنند، امکانات ویژه در اختیارش می‌گذارند و...  
به این موارد می‌اندیشم و به یاد این نقل قول می‌افتم که به آلبرت آینشاین نسبت داده می‌شود (نقل به مضمون): همواره فکر می‌کردم که دو چیز نامحدود است، یکی کیهان و دیگری حماقت بشر. اما تحقیقاتم نشان داد که در مورد اولی اشتباه فکر می‌کردم.  
احتمالا اگر آینشتاین حرف فرهاد دانشجو را شنیده بود عبارتش را اینگونه تغییر می‌داد که علاوه بر حماقت، ابتدال ذهن دیکتاتور بی‌حد و مرز است.



فرهاد دانشجو، رئیس دانشگاه تربیت مدرس روز اول اسفند درباره دانشجویان ممنوع‌الورود به دانشگاه‌ها گفت: ممنوع‌الورودی به دلیل مسائل آموزشی است.  
این گفته‌ی آقای فرهاد دانشجو یعنی چه؟ آیا این دانشجویان درس‌شان خوب نبوده و به این دلیل از ورود به دانشگاه منع شده‌اند؟ اگر چنین باشد طبیعتا منطقی نیست. اصولا وقتی دانشجو یا محصل درس‌شان خوب نیست مدرسه و دانشگاه تدبیر می‌کنند که چگونه می‌توانند به دانشجویی مربوطه کمک کنند و یا گاهی آنها و ادار می‌شوند دوره‌ها را تکرار کنند و یا کورس‌های افزوده بردارند.  
امکان دیگر این است که دانشجویان



هفته  
در مونترال



خبرهای ایرانیان مونترال را **داغ داغ** بخوانید

[www.hafteh.ca](http://www.hafteh.ca)

اخبار  
گزارش‌ها



## گزارش‌های محرمانه: چین در انتخابات به نفع لیبرال‌ها دخالت کرده

فهرست عمومی از تلاش‌های رژیم‌های خودکامه خارجی برای اعمال نفوذ بر روند دموکراتیک کانادا را خواستار شد.

جاستین ترودو هنوز در این باره اظهار نظر نکرده است.

اما مسئولان پیشین و برخی کارشناسان نیز نوک تیز پیکان انتقادات خود را متوجه دولت ترودو کرده‌اند. گی سن-ژاک Guy Saint-Jacques سفیر پیشین کانادا در چین و ریچارد فادن Richard Fadden رئیس پیشین سرویس‌های اطلاعاتی کانادا می‌گویند دولت فدرال برای دفاع از دموکراسی کانادا در برابر دخالت‌های مسموم‌کننده چین در انتخابات به‌اندازه کافی تلاش نکرده است.

آقای سن-ژاک تأکید کرد: «من فکر می‌کنم که دولت ترودو در این قضیه سستی و سهل‌انگاری زیادی از خود نشان داده است. از زمانی که شی جینپینگ در سال ۲۰۱۳ به قدرت رسید، پکن بودجه وزارت جبهه متحد را که مسئول تبلیغات خارج از چین است به‌شدت افزایش داد. همان زمان که من سفیر بودم، می‌دانستیم که چین برای مداخله و اعمال نفوذ تلاش می‌کند. حتی در داخل سرویس اطلاعات امنیت کانادا از موضع انفعالی دولت فدرال در این قضیه به‌شدت ناراضی هستند.»

ریچارد فادن نیز که از ۲۰۰۹ تا ۲۰۱۳ رئیس سرویس اطلاعات امنیت کانادا بوده است، گفت به‌هیچ‌وجه از افشاگری دخالت چین در انتخابات کانادا متعجب نشده است چرا که موارد مشابه متعددی در سال‌های اخیر در آمریکا، فرانسه، آلمان و بریتانیا مشاهده شده است. اما دخالت در انتخابات کانادا بدترین کاری است که یک کشور خارجی می‌تواند انجام دهد. این کار حمله آشکار به حاکمیت کشور است و دولت کانادا باید در این زمینه موضع قاطعانه‌تر صریح‌تری علیه چین اتخاذ کند. / منبع: وب‌سایت شبکه خبری رادیو کانادا

پیش از تلاش‌های رژیم چین برای مداخله در روند دموکراتیک کانادا آگاه بوده‌ایم. سال‌هاست که در کانادا و سراسر جهان از اقدامات مداخله‌جویانه چین آگاه هستیم و درست به همین دلیل است که سرویس‌های امنیتی و اطلاعاتی ما به طور بی‌وقفه برای مقابله با این نفوذها بر روند دموکراتیک کشورمان به‌ویژه انتخابات ۲۰۱۹ و ۲۰۲۱ و همچنین انتخاباتی که در آینده برگزار خواهد شد، تلاش می‌کنند. ترودو که می‌خواست به کانادایی‌ها در این زمینه اطمینان خاطر کامل بدهد، تأکید کرد روند انتخابات در کانادا یکی از سالم‌ترین روندهای انتخاباتی در جهان است.

### انتقاد از دولت فدرال

رونه ویلمور René Villemure، نماینده بلوک کبکی، نیز در واکنش به گزارش‌های منتشر شده توسط گلوب‌اند‌میل، تأکید کرد که به‌شدت نگران اعمال نفوذ چین بر انتخابات کانادا است. آقای ویلمور که در مجلس عوام کانادا سخن می‌گفت، خاطر نشان ساخت زنگ هشدار بار دیگر به‌صورت جدی‌تری به صدا درآمده است، آیا بالاخره اتاوا این تهدید را جدی خواهد گرفت؟

نماینده بلوک کبکی در عین حال تأکید کرد: «اشتباه است اگر بخواهیم این مسئله را به یک موضوع حزبی تبدیل کنیم. سؤال اساسی که باید برای آن پاسخ مناسبی پیدا کنیم، این است که چگونه قدرت‌های خارجی به‌راحتی می‌توانند انتخابات ما را دست‌کاری کنند؟»

از سال ۲۰۲۲ که گلوبال نیوز درباره خطر تلاش‌های چین برای اعمال نفوذ بر انتخابات کانادا هشدار داد، شخصیت‌های متعددی در کشور اتخاذ تدابیر سختگیرانه را به‌منظور مقابله با مداخله‌جویی‌های چین خواستار شدند. از همان زمان یک کمیته تخصصی نیز برای بررسی این مسئله تشکیل شده است. رهبر محافظه‌کاران کانادا همچنین ایجاد یک

در پی انتشار برخی گزارش‌های محرمانه جنجال‌برانگیز مبنی بر این که چین برای دور کردن محافظه‌کاران از قدرت و روی کار آمدن یک دولت لیبرال اقلیتی، در انتخابات ۲۰۲۱ کانادا دخالت کرده است، پییر پوآلیئور Pierre Poilievre، رهبر حزب محافظه‌کار کانادا جاستین ترودو را متهم کرد که از موضوع اقدامات مداخله‌جویانه پکن اطلاع داشته است. ترودو اما این اتهام را بی‌اساس می‌داند. روزنامه گلوب‌اند‌میل در شماره روز جمعه خود با انتشار گزارشی ترفند دولت چین را برای در تأثیرگذاری در انتخابات پارلمانی ۲۰۲۱ کانادا افشا کرد.

اسناد سرویس اطلاعات امنیتی کانادا که گلوب‌اند‌میل به آن‌ها دست یافته است، نشان می‌دهد که چگونه رژیم پکن از طریق اعمال فشار از راه‌های مختلف به‌ویژه از طریق راه‌اندازی کمپین انتشار اخبار و اطلاعات نادرست تلاش کرده است از پیروزی نامزدهای حزب محافظه‌کار جلوگیری کند و زمینه را برای روی کار آمدن یک دولت اقلیت لیبرال فراهم نماید.

رهبر محافظه‌کاران در کنفرانسی مطبوعاتی نخست‌وزیر فدرال را متهم کرد که در جریان همه این مسائل بوده است. آقای پوآلیئور تأکید کرد: «آقای ترودو از این موضوع کاملاً خوشحال است که دولتش اجازه می‌دهد یک دولت خودکامه خارجی در انتخابات ملی ما دخالت کند البته تا زمانی که این مداخله به نفع او و حزبش باشد.»

### ترودو از خود دفاع کرد

اما جاستین ترودو در دفاع از خود ضمن بی‌اساس دانستن این اتهام تأکید کرد انتخاباتی که منجر به پیروزی حزب لیبرال و تشکیل دولت او شد، کاملاً مشروع بوده است. ترودو خاطر نشان ساخت نتایج انتخابات ۲۰۱۹ و ۲۰۲۱ ثمره انتخاب رأی‌دهندگان کانادایی بوده است. ترودو در عین حال تصریح کرد: «ما از چند سال

## نیمی از کانادایی‌ها می‌گویند که قانون کتک زدن بچه‌ها باید لغو شود



تنبیه بدنی کودکان، مانند سایر اشکال شدید سوء استفاده، می‌تواند بر رشد مغز آنها تأثیر بگذارد. با این حال، در کانادا این موضوع همچنان مورد بحث است، زیرا برخی می‌گویند که این قانون از والدین بدسرپرست در تجاوز به فرزندانشان دفاع می‌کند و برخی دیگر هم می‌گویند که گفتهی قانون در زمینه‌ی استفاده از زور در اندازهی مجاز و منطقی، بسیار مبهم است.

این نظرسنجی همچنین نشان داده که ۶۱ درصد از کانادایی‌ها گفته‌اند که در کودکی تنبیه شده‌اند. گفتنی است که در ماه می ۲۰۲۲، پیتر جولیان، نماینده‌ی نودمکرات، لایحه سی-۲۷۳ را پیشنهاد کرده است که قانون کتک زدن را لغو می‌کند. لایحه‌ی اس-۲۵۱ را هم سناتور ساسکاچوان، مارتی کلین، در راستای حمایت از کودکان برای دومین بار در سنا مطرح کرده است. / منبع: وبسایت شبکه خبری سی‌تی‌وی

و منطقی نباشد، بر حسب مورد، حق اعمال زور بر دانش‌آموز یا کودکی که تحت سرپرستی‌اش است را دارد.

بر اساس این نظرسنجی، ۶۱ درصد کبکی‌ها خواهان لغو این قانون‌اند، این رقم در بریتیش کلمبیا ۵۰ درصد، در انتاریو و آلبرتا ۴۹ درصد و در ساسکاچوان، مانیتوبا و آتلانتیک کانادا ۴۵ درصد است.

این نظرسنجی همچنین شکاف نسلی را در حمایت از لغو قانون نشان می‌دهد، چرا که حدود ۶۱ درصد از کسانی که خواهان لغو این قانون‌اند ۱۸ تا ۳۴ سال سن دارند و ۵۳ درصد از آنها بین ۳۵ تا ۵۴ سال. با این حال، تنها ۴۴ درصد از افراد بالای ۵۵ سال از لغو این قانون حمایت کرده‌اند. گفتنی است که چندین کشور در آمریکای لاتین، اروپا و آفریقا تنبیه بدنی افراد زیر سن قانونی را کاملاً ممنوع کرده‌اند. مطالعات نشان داده‌اند که

بیش از نیمی از کانادایی‌ها می‌گویند که زمان آن فرارسیده قانون «کتک زدن» که به معلم‌های مدرسه، والدین یا سرپرست دانش‌آموز یا کودک این اجازه را می‌دهد که از زور فیزیکی برای تنبیه آنها استفاده کند، لغو شود.

طبق این نظرسنجی آنلاین که یک شرکت تحقیقاتی در بریتیش کلمبیا انجام داده، ۵۱ درصد کانادایی‌ها معتقدند که بخش ۴۳ قانون جزایی کانادا باید لغو شود. این امر نشانگر تغییر دیدگاه کانادایی‌ها در چند سال اخیر است، چرا که در سال ۲۰۱۸ تنها ۳۴ درصد به لغو این قانون روی خوش نشان داده بودند.

طبق قانون، هر معلم مدرسه، پدر یا مادر یا سرپرست، در صورتی که زور بیش از حد مجاز

## اعتصاب رانندگان اتوبوس فعالیت ۱۱ مدرسه مونترال را مختل می‌کند



دریافت کرده‌اند و این پول باید به جیب کسانی برود که بیشترین زحمت را در بخش حمل‌ونقل مدارس متحمل می‌شوند.

آقای گراتون افزود اگر کارفرما واقعاً مایل است که مشکلات جذب و حفظ کارگران خود را حل کند، به‌خوبی می‌داند که چه باید بکند.

طی کمتر از ۴۸ ساعت، دو اتحادیه در منطقه لانودیئر بیش از ۴۰ درصد افزایش حقوق در قرارداد کاری جدید خود دریافت کردند به‌این ترتیب همه رانندگان اتوبوس مدارس انتظار دارند که مثل همکاران خود دستمزد آن‌ها نیز افزایش یابد.

رانندگان معترضی که دست به اعتصاب زده‌اند، خواهان افزایش دستمزد، تضمین حداقل ۲۵ ساعت کار در هفته و غرامت برای تمام ساعات کار از جمله زمان انتظار، مشکلات تردد و سوخت هستند.

باربارا پواریه، از مسئولان صنفی این بخش در شودیئر-آپالاش تأکید کرد: «در شرایط فعلی که کمبود نیروی کار، مشکلات جذب، نگهداری و تورم کاملاً محسوس است، دستمزدهای پیشنهادی کارفرما به‌هیچ‌وجه کافی نیست.» / منبع: وبسایت شبکه‌های خبری رادیو کانادا و ژورنال دو مونریال

Laval, Collège Letendre Laval, École Marie-Clarac, Collège Regina Assumpta, École secondaire Marie-Anne, École Vanguard et Northstar Academy

روبر دوپو، رئیس اتحادیه رانندگان اتوبوس، در یک بیانیه مطبوعاتی اعلام کرد که دو طرف مناقشه نمی‌توانند بر سر بندهای مالی به توافق برسند به همین علت روابط کاری بین دو طرف همچنان متشنج است و ماه‌نوز برای رسیدن به توافق فاصله زیادی داریم. باتوجه‌به این که کارفرمای ما همان مبلغی را دریافت کرده است که سایر شرکت‌های حمل‌ونقل مدرسه در لانودیئر دریافت کرده‌اند، ما از بنیه مالی و توانایی پرداخت آن آگاه هستیم و به همین علت کاملاً مصمم هستیم که حقوق و سهم عادلانه خود را بگیریم.

استفانی گراتون، رئیس موقت فدراسیون کارکنان خدمات عمومی CSN نیز به نوبه خود اعلام کرد که کارفرما نمی‌تواند شرایط و داده‌های حقوق و دستمزد جدید در بخش حمل‌ونقل مدرسه را نادیده بگیرد. سرانجام همه به کار سخت رانندگان مدارس نیز پی برده‌اند و در داده‌های جدید این مسئله مدنظر قرار گرفته است. همه کارفرمایان بین ۱۵ تا ۳۰ درصد ارزش قراردادهای پاداش

اعتصاب رانندگان اتوبوس مدارس در اعتراض به دستمزدشان، جابه‌جایی دانش‌آموزان یازده مدرسه را در منطقه مونترال بزرگ تحت تأثیر قرار داده است.

اتحادیه کارگران اتوبوس‌رانی R. M. -CSN روز چهارشنبه اعتصاب عمومی نامحدودی را در اعتراض به وضعیت دستمزدها آغاز کرد. ۶۲ عضو این اتحادیه که از ۲۱ اوت ۲۰۲۱ بدون قرارداد هستند، دستور اعتصاب را در ۲۱ ژانویه تصویب کردند.

رانندگان Autobus Tremblay & Paradis و شرکت تابعه آن Autobus B. R، روزانه بیش از شش هزار دانش‌آموز را بین مدرسه و خانه جابه‌جا می‌کنند. قرارداد کاری این رانندگان ۳۰ ژوئن سال گذشته به پایان رسید و هیچ قرارداد جدیدی با آن‌ها امضا نشده است.

فعالیت یازده مدرسه در مناطق لانودیئر، لاول و مونترال تحت تأثیر این حرکت اعتراضی قرار گرفته است. این مدارس عبارت‌اند از: Collège Saint-Sacrement, Collège Boisbriand, Collège Citoyen, Collège de l'Assomption, Collège



نتایج یک نظرسنجی نشان دهنده آن است که برای بیشتر کانادایی‌ها بدهی مالی نقش مهمی در وارد شدن به یک رابطه یا ماندن در آن بازی می‌کند. بر پایه‌ی این نظرسنجی که فایندر منتشر کرده است، سه‌چهارم کانادایی‌ها (۷۵ درصد)، بدون در نظر گرفتن مبلغ کل بدهی، مسئله‌ی بدهی شریکشان را معیاری برای شروع یک رابطه یا تداوم آن می‌دانند. این نظرسنجی همچنین مشخص کرده که

## یک نظر سنجی: کانادایی‌ها در رابطه‌ای که یک طرف بدهی مالی دارد نمی‌مانند

با افراد بالای ۴۵ سال، بیشتر نگران بیکاری شریک زندگی‌شان بوده‌اند. درصد نگرانی در گروه اول ۲۶ درصد و در گروه دوم ۱۹ درصد است.

در گزارش همچنین آمده که برای زنان این موضوع که شریک زندگی‌شان شغلی داشته باشد در اولویت بیشتری است تا مردان و نسبت آن ۲۷ درصد بوده است در برابر ۱۷ درصد برای مردان.

از سوی دیگر، جالب این که مردان بیش از زنان مایل بوده‌اند که شریک زندگی‌شان مراعات دخل و خرج را بکند. / منبع: وب‌سایت شبکه خبری سی‌تی‌وی

بدهی یکی از سه معیار برتر کانادایی‌ها در رویارویی با شریک زندگی‌شان است: عامل اول مسئله‌ی خیانت است با ۳۶ درصد، پس از آن اعتیاد است با ۳۳ درصد و پس از این دو، مسئله‌ی بدهی است با ۳۰ درصد. سه کانادایی از هر ۱۰ کانادایی هم اذعان کرده‌اند که اگر شریک زندگی‌شان بدهی بین ۵۰۰ تا ۱۵ هزار دلار داشته باشد در رابطه‌شان با او تجدید نظر می‌کنند.

### نگرانی از بیکاری

این نظرسنجی همچنین گویای آن است که جوانان ۱۸ تا ۴۴ ساله‌ی کانادایی، در مقایسه



باهمستان کانادا

### گروه خبر هفته

## حامد اسماعیلیون درباره «منشور همبستگی و سازماندهی برای ایران»:

### حداقل‌هایی است که اکثر افراد بتوانند با آن موافق باشند



از برجستگی‌های این جنبش و انقلاب نیز همین است. به نظر من آن چیزی که نسل جوان معترض که وارد صحنه شده‌اند مطرح می‌کنند، می‌تواند مبانی ایدئولوژیک این انقلاب باشد. اسماعیلیون در پاسخ به اینکه الان مشغول مطالعه چه کتابی است، می‌گوید: «دستورنامه رابرت را می‌خوانم که نحوه شکل‌دهی انجمن‌های غیرانتفاعی و مدیریت جلسه آنها را توضیح می‌دهد. اینکه چگونه می‌توان نظم و سیاقی به هر تشکیلی بخشید. این کتابی است که از صد و چند سال پیش در آمریکا از سوی کسانی که می‌خواستند تشکیلی شکل دهند، خواننده می‌شده است. آخرین نسخه آن هم سال ۲۰۲۰ منتشر شده است که جلسات آنلاین و مباحث انقلاب تکنولوژیک را هم در آن گنجانده‌اند.» / منبع: بی‌بی‌سی فارسی

اینگونه است. اینها در واقع حداقل‌هایی است که اکثر افراد بتوانند با آن موافق باشند.» در ادامه از اسماعیلیون پرسیده شد که او بارها اعلام کرده که فعال عدالت و مبارز عدالت است. با این وجود آیا حضور در جمع هشت نفره مخالفان جمهوری اسلامی و امضای این منشور مشترک موجب نمی‌شود که وارد فاز سیاسی شود. اسماعیلیون در پاسخ به این پرسش می‌گوید: «به نظرم این کار ادامه همان مسیر فعالیت‌های عدالت خواهی است.»

اسماعیلیون درباره مقایسه مبانی تئوریک انقلاب اسلامی با مبانی تئوریک جنبش اخیر می‌گوید: «درباره انقلابی که در حال رخ دادن است، مبانی تئوریک بسیار زیادی وجود دارد. تحقیقات و صحبت‌های زیادی نیز درباره آن شکل گرفته است. در عین حال، الزاماً مبانی ایدئولوژیک مذهبی که قبل از انقلاب ۱۳۵۷ وجود داشت، در انقلاب اخیر وجود ندارد. یکی

در نشست مشترک هشت چهره سرشناس مخالف جمهوری اسلامی اعلام شد که متنی مشترک با عنوان «منشور همبستگی و سازماندهی برای ایران» با تاکید بر اصول مشترک بر مبنای حقوق بشر و برابری انسان‌ها، حفظ یکپارچگی ایران و تاکید بر تنوع و تمرکززدایی از قدرت تدوین شده که در دست انتشار است. حامد اسماعیلیون، سخنگوی انجمن جانباختگان پرواز PSV۵۲ که یکی از حاضران در این نشست مشترک بود، درباره محتوا و زمان انتشار این منشور مشترک، توضیحاتی داده است.

حامد اسماعیلیون در حاشیه حضور در گردهمایی اعتراضی در واشنگتن درباره این منشور مشترک می‌گوید: «برای اطلاع از جزئیات این منشور، همه باید تا پایان فوریه صبر کنند. امیدواریم این منشور، به‌زودی با حمایت و موافقت دیگران منتشر شود. بیشتر تمرکز این منشور روی مسائلی مثل حقوق بشر، رفع تبعیض‌ها و موارد

گروه خبر هفته



## انتشار عکس‌های جدید از سه فرد مظنون به ربودن الناز حاج تعمیری

ماهیتابه به او حمله کردند. الناز در آن حادثه از ناحیه سر آسیب دید و حدود ۴۰ بخیه برداشت.

«ریاسات سینگ» ۲۳ ساله، از میسیساگا و «هارشدیپ بینر» ۲۴ ساله، از برمپتون که در سراسر کانادا تحت تعقیب پلیس بودند، به دلیل این حمله بعدها دستگیر شدند.

محمد لیلو ۳۵ ساله، دوست پسر سابق الناز هم در ارتباط با این حمله در ریچموند هیل و همچنین به اتهام آدم‌ربایی از سوی پلیس دستگیر شده است.

محمد لیلو هم بعد از ربوده شدن الناز، به آدم‌ربایی متهم شد، اما هیچ کدام از این اتهامات و دستگیری‌ها نتوانست پلیس را به سه نفری برساند که با پوشش افسر پلیس، الناز را ربوده بودند. / منبع: وبسایت شبکه خبری گلوبال نیوز

۱۸۳۳۷۲۸۳۴۱۵

پیشتر نیز پلیس اعلام کرده بود به هر فردی که اطلاعاتی درباره موقعیت مکانی الناز حاج تعمیری ارائه دهد، جایزه ۱۰۰ هزار دلاری پرداخت خواهد کرد. سال قبل سه نفر با لباس پلیس و با یک ماشین لکسوس سفیدرنگ شاسی بلند، الناز حاج تعمیری را ربودند.

چندی قبل نیز رسانه سی‌تی‌وی به نقل از مارتین گراهام، افسر پلیس، گزارش داده بود که کارآگاهان نسبت به وضعیت فعلی الناز حج تعمیری، اطمینان دقیقی ندارد.

گراهام گفته بود: «من هرگز در طول ۳۰ سال فعالیت پلیسی که انجام داده‌ام، به چنین پرونده‌ای برخورد کرده‌ام».

یک ماه قبل از اینکه الناز دزدیده شود، در یک پارکینگ در ریچموند هیل انتاریو، با

پلیس استان انتاریو، عکس‌های جدیدی از سه فرد مظنون منتشر کرده است که به گفته پلیس، احتمالاً در ربوده شدن الناز حاج تعمیری، دست داشته‌اند. این دختر ایرانی، بیش از یک سال پیش توسط سه فرد در پوشش جعلی پلیس، در منطقه واساگا بیچ ربوده شد. همچنان معمای ربودن او به صورت حل نشده باقی مانده است.

پلیس اطلاع داده است که این عکس‌ها که متعلق به دو مرد و یک زن است، در استان کبک ثبت شده است، اما کارآگاهان بر این باورند که این سه مظنون در منطقه تورنتوی بزرگ، سکونت دارند.

پلیس از هرکسی که اطلاعات بیشتری دارد، خواسته است که با شماره‌های زیر تماس بگیرند:

۱۸۸۸۳۱۰۱۱۲۲

باهمستان، ونکوور

گروه خبر هفته

## تجمع اعتراضی ایرانیان در ونکوور به یاد کشته‌شدگان خیزش مردم ایران

اعتراض شدید فعالان حقوق بشر در داخل و خارج ایران، به دار آویخته شدند. در توضیح این تجمع اعتراضی ونکوور در پانزدهم فوریه آمده است: «اینجا در ونکوور کانادا به یاد محمد مهدی کرمی و محمد حسینی و همه عزیزانی هستیم که حکومت فاسد و جنایتکار اسلامی، زندگی‌شان را گرفت.» / منبع: صفحه توئیتر [LiveIranNews](https://www.LiveIranNews.com)

صفحه [LiveIranNews](https://www.LiveIranNews.com) در توئیتر که طبق گفته خودش، اخبار خیزش مردم ایران و «صدای مبارزان آزادی در خیابان» را منتشر می‌کند، تجمع اعتراضی ایرانیان ونکوور به مناسبت چهلمین روز اعدام محمد مهدی کرمی و محمد حسینی را به تصویر کشیده است. این دو جوان معترض بعد از دستگیری در خیزش مردم ایران، توسط قضات دادگاه جمهوری اسلامی به اعدام محکوم شدند و با وجود





## لیلی پورزند: کانادا پناهگاه قاتلان رژیم است

لیلی پورزند، فرزند زنده‌یاد سیامک پورزند (روزنامه‌نگار و فعال فرهنگی)، که اینک ساکن تورنتوست، در مطلبی در تورنتو استار از این گفته که کانادا به جایی امن برای مقامات رژیم بدل گشته است.

به گزارش هفته، او نوشته است: «در فوریه‌ی ۲۰۲۲، تصویر مرتضی طلائی روی تردمیل در ریچموند هیل در شبکه‌های اجتماعی بازتاب گسترده‌ای یافت. هر بار که عکسش را در فیس‌بوک و اینستاگرام می‌دیدم، حالم بد می‌شد.

طلائی یکی از مقامات نیروی انتظامی رژیم اسلامی بود، ولی نه یک مقام عادی. او رئیس پلیس تهران بود که زهرا (زیبا) کاظمی، عکاس ایرانی-کانادایی، در زندان اوین در سال ۲۰۰۳، دستگیری و شکنجه شد و به قتل رسید. این سطح از ناآگاهی دولت کانادا برای بسیاری از ایرانیان، از جمله خود من، نه تنها نومیدکننده که وحشتناک است.

وقتی فهمیدم که این عکس طلائی روی تردمیل تنها در فاصله‌ی پنج دقیقه‌ای از خانه‌ام گرفته شده، خشم و نومیدی و درماندگی و ناامنی وجودم را به آتش کشید. حس کردم که هویتم به عنوان زنی پناهنده که از میهنش برای یافتن امنیت به کانادا فرار کرده دزدیده شده است. صدای پدرم در ذهنم طنین‌انداز می‌شد: «هر بار که آن سردار معروف (رئیس پلیس) به بازداشتگاه مخفی می‌آمد، دور تازه‌ای از بازجویی‌ها و شکنجه‌های وحشتناک آغاز می‌شد.»

طنین حرف‌هایش را به یاد دارم که نهبانان به زور او را زیر دوش می‌بردند و بدنش را کرم موبر می‌زدند و ۱۰ دقیقه بعد بی آن که بهش اجازه دهند که تنش را بشوید، وادارش می‌کردند که لباس‌های چرکش را بپوشد، در حالی که بدنش پوشیده از مواد شیمیایی بود و سرش فریاد می‌زدند که الان وقت حمام نیست، چون سردار آمده و می‌خواهد تو را ببیند. تن پیر، آسیب‌دیده و ناتوان او می‌سوخت و در حالی که برای شستن تنش از مواد شیمیایی درخواست آب می‌کرد سرش داد می‌زدند که اگر اعتراف کند که جاسوس است، اجازه می‌دهند که دوش بگیرد!

واقعیت دردناک این است که بسیاری از ایرانیان کانادایی، از جمله خود من، از سال ۲۰۰۹ بارها و بارها تلاش کرده‌ایم تا دولت کانادا را آگاه کنیم که کانادا به پناهگاه قاتلان رژیم تبدیل شده است. مقامات کانادایی با بسیاری از ما به صورت انفرادی و گروهی ملاقات داشته‌اند ولی تا ماه‌های اخیر کاری انجام نده‌اند.

از زمان انقلاب زن، زندگی، آزادی، بارها از من پرسیده شده که چقدر در تورنتو احساس امنیت می‌کنی؟ راستش از وقتی طلائی دم خانه‌ام سبز شده، نمی‌دانم به چنین پرسشی چطور جواب دهم. وقتی مردی که پدرم را شکنجه کرده در همان محله‌ای زندگی می‌کند که من زندگی می‌کنم نمی‌دانم چقدر احساس امنیت می‌توانم داشته باشم!

سرانجام، در ۹ دسامبر، در آستانه روز جهانی

حقوق بشر، ملانی ژولی، وزیر امور خارجه، اعلام کرد که کانادا در حال اعمال تدابیری علیه کسانی است که در نقض فاحش و سیستماتیک حقوق بشر در روسیه، ایران و میانمار شریک‌اند و در این میان سردار طلائی هم یکی از این افراد است.

در حالی که از تمام اقداماتی که دولت کانادا برای حمایت از انقلاب زن، زندگی، آزادی با ممنوعیت ورود مقامات رژیم به کانادا انجام داده حمایت می‌کنم، ولی اذعان دارم که این اقدامات ناکافی‌اند و باید کارهای بیشتری انجام شود.

ببایید صادق باشیم و بپذیریم که مجوز ورود طلائی به کانادا نشانگر آن است که این کشور پناهگاه امن قاتلان رژیم است. متأسفانه، کانادا در حال حاضر همچنین به مقصدی برای پولشویی کثیف نمایندگان رژیم اسلامی تبدیل شده است.

دولت کانادا باید بی‌درنگ اقدامات سختگیرانه‌ای را برای شناسایی و اخراج همه افراد مرتبط با رژیم، همه کسانی که حقوق بشر را در ایران را نقض کرده‌اند و هر آن کسی که با پولشویی مرتبط است در پیش بگیرد.

این روند سخت نیازمند تمرکز، پشتکار و اقدامات جسورانه دولت کانادا است.»

منبع: وبسایت شبکه خبری تورنتو استار



## درسون

معلم خصوصی آنلاین

از \$10 کانادا

- قیمت مناسب
- دسترسی راحت
- معلم‌های باتجربه
- تنوع رشته‌های آموزشی
- منطبق با سیستم آموزشی کانادا

فارسی زبان هنر موسیقی ورزش شطرنج ریاضیات علوم

WWW.DARSOON.COM | +1(877)370-3277

## سحر صمدایی

Sahar Samadaei  
Courtier immobilier résidentiel  
sahar.samadaei@gmail.com  
Cell: 514.625.2525

مشاور رسمی املاک مسکونی  
مونترال

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- اخذ وام بانکی و همراه شما در تمامی مراحل خرید و فروش
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره سرمایه‌گذاری املاک در آمریکا

L'AGENCE IMMOBILIERE INC.  
Real Estate Agency  
550 - 1 Pl. du Commerce,  
Be-des-Coeurs, Quebec H0E 1A1



## ÉQUIPE AMYASSAAD

ÉQUIPE IMMOBILIERE AGÉE 3 QUARTIERS REAL ESTATE BROKER

مشاوره تخصصی انواع ملک، با ۲۷ عضو مسلط به ۱۸ زبان  
خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری و درآمدزا  
اخذ وام مسکونی و تجاری از بانکها و موسسات مالی

10% PREMIER DES COURTIER AU CANADA  
AVEC ROYAL LEPAGE  
در زمره ۱۰٪ مشاورین برتر املاک در کانادا

AMYASSAAD.CA

امی اسد      مانیا نیازی

AMY ASSAAD      MANYA NIAZI  
INFO@AMYASSAAD.CA      MANYA@AMYASSAAD.CA  
514 884 8000      514 222 2293



AMY ASSAAD INC. 1485 AVS. 381KUR, MONTRÉAL, H3H 5C4 | ROYAL LEPAGE DU QUARTIER - AGENCE IMMOBILIERE

## سنتون

## مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ  
مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



Minoo Eslami Real estate broker  
meslami@sutton.com  
514 967 5743

نگاهی به «منشور مطالبات حداقلی»

بررسی ۱۹ تشکل مستقل صنفی  
و مدنی امضاکننده



متن و حاشیه‌های منشور درخواست‌های کارگران، دانشجویان و فرهنگیان  
**آیا جبهه‌ای در سمت چپ طیف سیاسی ایران شکل می‌گیرد؟**



پرونده  
هفته

پگاه شریفی



تنها پنج‌روز از نشست «آینده جنبش دموکراسی ایران» در دانشگاه جورج تاون واشنگتن و اعلام تدوین «منشور مشترکی منبعث از خواست فعالان داخل کشور» در آینده نزدیک، گذشته بود که ۱۹ تشکل مستقل صنفی و مدنی در داخل ایران منشوری تحت عنوان «منشور مطالبات حداقلی» را تدوین و منتشر کردند.

در این منشور ضمن توصیف وضعیت ایران امروز و بحران‌های همه‌جانبه اقتصادی، سیاسی و اجتماعی، بر عدم چشم‌انداز روشن بر اساس «چهارچوب سیاسی موجود» تأکید می‌کند. شرایط را ضدانسانی و ویرانگر می‌خواند و خیزش اعتراضی مردم ایران را علیه زن‌ستیزی و تبعیض جنسیتی، ناامنی پایان‌ناپذیر اقتصادی، بردگی نیروی کار، فقر و فلاکت و ستم طبقاتی، ستم ملی و مذهبی، و انقلابی می‌داند که از کم‌سابقه‌ترین حمایت‌های بین‌المللی برخوردار است.

تدوین‌کنندگان این منشور، خواسته مردم را پایان دادن به «هرگونه قدرت از بالا پایان» می‌داند و به «استبدادهای مذهبی و غیرمذهبی که در طول بیش از یک قرن گذشته، بر عموم مردم ایران تحمیل شده» اشاره می‌کند.

در نهایت هم ۱۲ خواسته حداقلی مطرح می‌شود که به باور آن‌ها «به‌فوریت» قابل تحقق و اجراست.

در پرونده پیش رو ضمن پرداختن به جزئیات «منشور مطالبات حداقلی»، بررسی تشکلات امضاکننده (تا جایی که اطلاعات از آن‌ها وجود داشت) واکنش‌ها به این منشور، بد ندیدیم به خود کلمه «منشور» و معنای آن هم گریزی برنیم.

خانواده. ایجاد رفاه همگانی از طریق بیمه بیکاری و تأمین اجتماعی قدرتمند برای همه افراد دارای سن قانونی آماده‌به‌کار و یا فاقد توانایی کار. رایگان‌سازی آموزش و پرورش و بهداشت و درمان برای همه مردم. ۱۲. عادی‌سازی روابط خارجی در بالاترین سطوح با همه کشورهای جهان بر مبنای روابطی عادلانه و احترام متقابل، ممنوعیت دستیابی به سلاح اتمی و تلاش برای صلح جهانی.

### امضاکنندگان چه تشکلات و اصنافی هستند؟

بعد از نشست دانشگاه جورج‌تاون، آن هم بعد از گذشت ماه‌ها از خیزش مردم، موج تازه‌ای از بحث‌ها و تبادل نظرها در رسانه‌ها و فضای مجازی در گرفت که می‌توان گفت، دو مورد در آن پررنگ‌تر بود. یک: بحث میان منتقدان و طرف‌داران نظام پادشاهی که به دلیل حضور «رضا پهلوی» بالاتر گرفت و هشتگ‌هایی مانند «به عقب باز نمی‌گردیم»، «رضا پهلوی»، «جاوید شاه»، «مرگ بر سه فاسد ملا چپی مجاهد»، بیشتر شد. مورد دیگر مربوط به گروهی بود که جای خالی جبهه داخلی مبارزه با جمهوری اسلامی را در این میان کم‌رنگ و خالی می‌دید و منتظر و مشتاق حرکتی از درون ایران بود؛ همچنین اهمیت آن را در حضور نهادها و نه «افراد» می‌دانستند.

انتشار «منشور مطالبات حداقلی» در این فضا، زمینه تبادل و برخورد عقاید و گرایش‌ها و باورها را بیشتر کرد؛ اما آنچه که در مورد این منشور بیش از همه مورد بحث قرار گرفت، نه «مطالبات» مطرح شده - که بیش از ۴۳ سال است با پوست‌واستخوان لمس می‌شود - که اسامی انجمن‌ها و تشکلات امضاکننده بود که برخی کاملاً شناخته شده و برخی دیگر نام

۷. امحا قوانین و هرگونه نگرش مبتنی بر تبعیض و ستم ملی و مذهبی و ایجاد زیرساخت‌های مناسب حمایتی و توزیع عادلانه و برابر امکانات دولتی برای رشد فرهنگ و هنر در همه مناطق کشور و فراهم کردن تسهیلات لازم و برابر برای یادگیری و آموزش همه زبان‌های رایج در جامعه.

۸. برچیده‌شدن ارگان‌های سرکوب، محدودکردن اختیارات دولت و دخالت مستقیم و دائمی مردم در اداره امور کشور از طریق شوراهای محلی و سراسری. عزل هر مقام دولتی و غیردولتی توسط انتخاب‌کنندگان در هر زمانی باید جزو حقوق بنیادین انتخاب‌کنندگان باشد.

۹. مصادره اموال همه اشخاص حقیقی و حقوقی و نهادهای دولتی و شبه‌دولتی و خصوصی که با غارت مستقیم و یا رانت حکومتی، اموال و ثروت‌های اجتماعی مردم ایران را به یغما برده‌اند. ثروت حاصل از این مصادره‌ها، باید به‌فرویت صرف مدرن‌سازی و بازسازی آموزش و پرورش، صندوق‌های بازنشستگی، محیط‌زیست و نیازهای مناطق و اقشاری از مردم ایران شود که در دو حکومت جمهوری اسلامی و رژیم سلطنتی محروم و از امکانات کم‌تری برخوردار بوده‌اند.

۱۰. پایان دادن به تخریب‌های زیست محیطی، اجرای سیاست‌های بنیادین برای احیای زیرساخت‌های زیست محیطی که در طول یک‌صد سال گذشته تخریب شده‌اند و مشاع و عمومی کردن آن بخش‌هایی از طبیعت، (همچون مراتع، سواحل، جنگل‌ها و کوهپایه‌ها) که در قالب خصوصی‌سازی حق عمومی مردم نسبت به آن‌ها سلب شده است.

۱۱. ممنوعیت کار کودکان و تأمین زندگی و آموزش آنان جدای از موقعیت اقتصادی و اجتماعی

### مطالبات در منشور «مطالبات حداقلی

#### تشکل‌های مستقل صنفی و مدنی ایران»

۱. آزادی فوری و بی‌قید و شرط همه زندانیان سیاسی، منع جرم‌انگاری فعالیت سیاسی و صنفی و مدنی و محاکمه علنی آمرین و عاملین سرکوب اعتراضات مردمی.

۲. آزادی بی‌قید و شرط عقیده، بیان و اندیشه، مطبوعات، تحزب، تشکل‌های محلی و سراسری صنفی و مردمی، اجتماعات، اعتصاب، راهپیمایی، شبکه‌های اجتماعی و رسانه‌های صوتی و تصویری.

۳. لغو فوری صدور و اجرای هر نوع مجازات مرگ، اعدام، قصاص و ممنوعیت هر قسم شکنجه روحی و جسمی.

۴. اعلام بلادرنگ برابری کامل حقوق زنان با مردان در تمامی عرصه‌های سیاسی، اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی و خانوادگی، امحا و لغو بی‌قید و شرط قوانین و فرم‌های تبعیض آمیز علیه تعلقات و گرایش‌های جنسی و جنسیتی، به رسمیت شناختن جامعه‌ی رنگین‌کمانی «ال‌جی‌بی‌تی‌کیو‌ای‌ای‌پلاس»، جرم‌زدایی از همه تعلقات و گرایش‌های جنسیتی و پای‌بندی بدون قید و شرط به تمامی حقوق زنان بر بدن و سرنوشت خود و جلوگیری از اعمال کنترل مردسالارانه.

۵. مذهب امر خصوصی افراد است و نباید در مقدرات و قوانین سیاسی و اقتصادی و اجتماعی و فرهنگی کشور دخالت و حضور داشته باشد.

۶. تأمین ایمنی کار، امنیت شغلی و افزایش فوری حقوق کارگران، معلمان، کارمندان و همه زحمتکش‌ان شاغل و بازنشسته با حضور و دخالت و توافق نماینده‌های منتخب تشکل‌های مستقل و سراسری آنان.



سوسن تسلیمی، بازیگر شناخته شده و البته به اجبار کوچانده شده، سینمای ایران در «جشنواره فیلم‌های ایرانی جمهوری چک» به صورت نمادین با «آنا شاباتووا» نهالی به نام مردم شجاع ایران در پراگ کاشتند. «آنا» یکی از امضاکنندگان بیانیه معروف به «منشور ۷۷» است که آغازگر موجی از اعتراضات مدنی در چکسلواکی سابق شد و نهایتاً در سال ۱۹۸۹ به فروپاشی نظام کمونیستی این کشور انجامید.

و نشان چندانی نداشتند تا جایی که فضای تمسخر این گروه‌ها به وجود آمد. در حالی که در این سال‌ها «برخی» از آن‌ها بی‌نام‌نشان اما پرهزینه - از بازداشت تا اخراج و زندان - فعالیت کرده بودند.

البته در نظر گرفتن این نکته هم بد نیست که «جمهوری اسلامی در این سال‌ها با نهادهای مدنی و اجتماعی و شوراها و گروه‌های دانشجویی و خیریه و حتی گروه‌های خیلی کوچک، برخورد قهری و سرکوب‌گرایانه داشته است» و این می‌تواند به تحلیل فضای موجود کمک کنند.

این مورد را هم اضافه کنیم که میزان اطلاعات داده شده درباره این امضاکنندگان به اندازه‌ای بود که در فضای مجازی، سایت‌ها و... موجود بود.

### • شورای هماهنگی تشکلهای صنفی فرهنگیان ایران

تاریخ تشکیل: ۱۳۷۷  
اطلاعات بر اساس سایت شورا:  
مجمعی است از تشکلهای صنفی معلمان و کارکنان وزارت آموزش و پرورش در سراسر ایران در اساسنامه‌اش خود را مجمعی صنفی، غیرسیاسی و غیرانتفاعی معرفی کرده

هدف: ایجاد هماهنگی، انسجام و وحدت رویه در کلیه فعالیت‌های تشکلهای صنفی فرهنگیان ایران  
ریاست دوره‌ای شورا به صورت چرخشی و بر عهده یکی از تشکلهاست

این تشکل فرد را به نام عضو شورا نمی‌پذیرد، بلکه تشکلهای را به عضویت می‌پذیرد.  
از پذیرفتن احزاب و تشکلهای سیاسی به نام عضو



شیرین عبادی که از اعضای کانون مدافعان حقوق بشر است، در نشست جورج‌تاون هم بود.

شورا پرهیز می‌کند.

نکته: در دوره ریاست جمهوری محمود احمدی‌نژاد به دلیل سرکوب شدید فعالیت‌ها غیررسمی شد.

### شورای سازماندهی اعتراضات کارگران پیمانی نفت

سایت مستقل و صفحه توئیتر ندارد  
اعلام مخالفت با کمپین «وکالت سیاسی»  
موافق اعتصابات سراسری

### شورای بازنشستگان ایران

هدف پیشبرد مطالبه‌گری بازنشستگان کانال تلگرام دارد (تعداد ۲۴۲۰۰۰ عضو و میانگین بازدید بالای ۲۰۰)

### شورای دانش‌آموزان آزاداندیش ایران

اعلام موجودیت: ۲۶-نوامبر-۲۰۲۲  
تهیه یک مانیفست ۱۷ بندی و اعتراض به وضعیت موجود، سیاست جمهوری اسلامی و برخورد و کشتار دانش‌آموزان و...

### شورای بازنشستگان سازمان تأمین اجتماعی (بستا)

کانال تلگرام با ۱۶۳ مشترک (پست‌ها بالای ۷۰۰ بازدید دارند)

### اتحادیه آزاد کارگران ایران

اعلام موجودیت: ۲۰۰۶  
نام پیشین: اتحادیه سراسری کارگران اخراجی و بیکار  
اعضا: کارگران قرارداد موقت و دائمی از تمامی بخش‌های تولیدی و خدماتی و صنعتی و کارگران اخراجی و بیکار

اهداف: رسیدن تمامی کارگران ایران به خواسته‌هایشان و حصول یک زندگی انسانی مطابق با استانداردها و پیشرفت‌های امروزی بشر برای طبقه

### کارگر

متشکل کردن کارگران رشته‌های مختلف تولیدی و مبارزات آنان برای رسیدن به مطالبات  
رهبران این اتحادیه از جمله جعفر عظیم‌زاده، شاپور احسانی راد، پروین محمدی، جمیل محمدی و جوانمیر مرادی، تاکنون بارها از سوی مقامات امنیتی به خاطر فعالیت‌های صنفی بازداشت و احضار شده‌اند.  
پایگاه خبری این تشکل کارگری بارها فیلتر شده یکی از چهار تشکل کارگری صادرکننده منشور «مطالبات حداقلی کارگران ایران» (۲۰۱۰)  
سایت، توئیتر، تلگرام، فیسبوک، یوتیوب دارد

### اتحادیه تشکلهای دانشجویی دانشجویان متحد

دانشجویان متحد؛ خود را به عنوان جریانی مستقل، متکثر و پویا در چهارچوب «سیاست مردمی» راهبرد خود را مبارزه همگانی برای آزادی می‌داند.  
اخبار مربوط به دانشجویان را پوشش می‌دهد و در خیزش اخیر اخبار تجمعات، دستگیری‌ها و... را پوشش و منبع سایت‌های خبری بود.  
نکته: در این منشور کلمه «اسلامی» از عنوان اصلی این اتحادیه حذف شده

کانال تلگرام، اینستا و توئیتر دارد.

(تلگرام ۱۷ هزار و ۳۳۷ دنبال‌کننده با بازدیدهای بالای ۲ هزار - اینستاگرام ۶ هزار و ۶۱۰ دنبال‌کننده و بازدید بالای ۲۰۰ نفر و در توئیتر ۳ هزار و ۴۷ دنبال‌کننده)

### اتحادبازنشستگان

مطالبات صنفی بازنشستگان را بازتاب می‌دهد و نگاهی به سایر جنبش‌های اجتماعی دارد  
کانال تلگرام دارد (۲ هزار و ۳۴۷ عضو - بازدید بالای ۱۰۰ نفر)

### کانون مدافعان حقوق بشر

اعلام موجودیت: ۲۰۰۲  
مؤسسين: شیرین عبادی، محمدعلی دادخواه، محمد سیف‌زاده، محمد شریف و عبدالفتاح سلطانی (پنج وکیل دادگستری)  
فعالیت‌های اصلی:  
دفاع رایگان از متهمان عقیدتی - سیاسی  
حمایت از خانواده زندانیان عقیدتی - سیاسی  
تنظیم و انتشار گزارش فصلی و سالانه وضعیت حقوق بشر در ایران  
ایجاد نهادهای مردمی حقوق بشری  
سایت و کانال تلگرام دارد



اعضای انجمن «ندای زنان ایران»؛ ناهید شقاقی، اکرم نصیریان، مریم محمدی و اسرین درکاله در دادگاه انقلاب تهران هر یک به ۴ سال و دو ماه حبس تعزیری محکوم شده بودند. اتهامات آن‌ها از جمله اجتماع و تبانی به قصد انجام جرم علیه امنیت کشور، فعالیت تبلیغی علیه نظام و انجام عمل حرام با مصداق بی‌حجابی عنوان شده است.

اعضای این تشکل کارگری سال ۲۰۱۲ برای برگزاری نشست مجمع سالیانه خود به مقامات مسئول نامه فرستاده و درخواست مکانی برای برگزاری نشست کردند؛ اما با مخالفت مواجه شدند. به همین دلیل اعضای کمیته هماهنگی در منزلی در کرج نشست سالیانه‌شان را برگزار کردند. مأموران امنیتی مسلحانه و با شلیک تیر هوایی به آن مکان حمله و با ضرب و شتم شدید حدود شصت تن از فعالین کارگری حاضر در نشست را بازداشت می‌کنند.

تلگرام دارند و اخبار دستگیری‌ها و فراخوان‌های اعتراضی کارگران و... را پوشش می‌دهد.

**کمیته پیگیری ایجاد تشکل‌های کارگری ایران**  
کانال تلگرام دارند و اخبار روز، اخبار تشکل‌ها، دستگیری‌ها و فراخوان‌های اعتراضی، دادگاه‌ها و... را پوشش می‌دهند.

### خانه فرهنگیان ایران (خافا)

در شبکه‌های مجازی اخبار فرهنگیان و دانش‌آموزان پوشش داده شده. ثبت درخواست در کارزار نت برای توقف فوری احضار فعالان صنفی معلمان مختمه شدن تمامی پرونده‌های قضایی معلمان حمایت از تجمعات سراسری فراخوان شکایت از یوسف نوری، وزیر آموزش و پرورش اینستاگرام، تلگرام و توئیتر دارد. (توئیتر ۶۰ عضو و تلگرام ۱۹۱۰ عضو با بازدید بالای ۵۰۰ تا ۲۰۰۰)



سندیکای نقاشان استان البرز، یکی از امضانندگان بود که در فضای مجازی درباره‌اش بحث شده بود و موجودیت آن زیر سؤال رفته بود. درحالی‌که واله زمانی، یکی از اعضای این سندیکا از زندانیان امنیتی بند ۲۰۹ بود.

در سال‌های ۲۰۱۷، ۲۰۱۸ تجمع‌های بسیاری توسط کارگران معترض مجتمع هفت‌تپه برای رسیدگی به مطالبات صنفی‌شان تشکیل شد که منجر به دستگیری و زندانی شدن افراد از جمله اسماعیل بخشی نماینده کارگران شرکت نیشکر هفت‌تپه سندیکای کارگران کشت و صنعت نیشکر هفت‌تپه یکی از چهار تشکل کارگری بود که در ۱۰ فوریه ۲۰۱۰، بیانیه‌ای موسوم به «منشور مطالبات حداقلی کارگران ایران» را صادر کردند. کانال اینستاگرام و تلگرام دارند

### سندیکای نقاشان استان البرز

تأسیس: ۲۰۱۴

اطلاعات درباره این سندیکا بسیار محدود است. از تشکل‌های مستقل کارگری است.

نام این سندیکا در بسیاری از بیانیه‌های سال‌های اخیر بوده که بازداشت، زندانی و سرکوب مردم را محکوم می‌کردند. همچنین در فراخوان‌های بسیاری شرکت و یا شروع‌کننده بوده است، مانند: فراخوان در دفاع از کارگران هفت‌تپه، فراخوان برای تشکیل شوراهای کارگری مستقل از دولت

واله زمانی از اعضای این سندیکا در تاریخ ۳۰-می امسال با اتهام «همکاری در دسیسه جاسوسی» توسط مأموران وزارت اطلاعات، بازداشت و ۲۸- آگوست آزاد شد.

انتشار بیانیه‌ای با عنوان «ما کارگران خواهان ۴ میلیون و ۱۵۰ هزار تومان حقوق هستیم.» (۲۰۱۷) صفحه فیسبوک دارند.

**کمیته هماهنگی برای کمک به ایجاد تشکل‌های کارگری**  
تشکل مستقل مدنی

### نکته‌ها:

این قانون بر این اعتقاد است که طبق قانون اساسی جمهوری اسلامی هیچ تشکل حقوق بشری، سیاسی یا صنفی نیاز به ثبت و اخذ مجوز از مراجع دولتی ایران ندارد، اما برای اثبات حسن نیت خود با تمکین به مقرراتی که آن‌ها را خلاف موازین حقوقی می‌دانست، از وزارت کشور درخواست ثبت نمود. پس از طی مدتی نزدیک به دو سال بالاخره در کمیسیون ماده ۱۰ قانون احزاب، در سال ۱۳۸۴ تأسیس قانون به تصویب رسید، اما وزارت کشور از صدور پروانه فعالیت خودداری کرد.

چهار نفر از مؤسسين در همان ابتدا، به علت دفاع از پرونده‌های متهمان سیاسی - عقیدتی با محکومیت‌های حبس روبرو شدند؛ اما در مرحله تجدیدنظر، مجازات حبس دو نفر تبدیل به جزای نقدی اما عبدالفتاح سلطانی و محمدعلی دادخواه زندانی شدند. بر همین مبنا جلسات هفتگی قانون مدافعان حقوق بشر ابتدا در طبقه همکف قانون و کلا و سپس در سالن ملاقات زندان اوین تشکیل می‌شد. پس از استعفای محمد شریف، مجیدپور استاد و بعد از استعفای ایشان، نرگس محمدی عضو اصلی شورای عالی نظارت شد. برنده جایزه حقوق بشر (۲۰۰۳)

### سندیکای کارگران شرکت نیشکر هفت‌تپه

اعلام موجودیت اول: ۱۹۷۴

اعلام موجودیت بعد از انقلاب: ۲۰۰۸

سندیکای کارگران کشت و صنعت نیشکر هفت‌تپه یک سازمان کارگری ایرانی است که در سال ۱۳۵۳ شمسی تأسیس شد و اعضای آن کارگران شرکت کشت و صنعت نیشکر هفت‌تپه بودند.

سال (۲۰۰۷) حدود ۲۵۰۰ نفر از کارگران نیشکر هفت‌تپه در نامه‌ای به مدیرکل اداره کار استان خوزستان خواستار بازگشایی سندیکای خود شدند که سال‌ها پیش تأسیس شده بود، اما این مسئله در شورای تأمین استان خوزستان به‌عنوان مسئله امنیتی بررسی شد و کسانی که نامه را تحت عنوان هیئت بازگشایی سندیکا امضا کرده بودند، بازداشت شدند. باین‌وجود، هیئت بازگشایی این سندیکا سال ۲۰۰۸ به‌صورت علنی اعلام موجودیت کردند و علی‌رغم مخالفت‌ها و ممانعت‌های فراوان وزارت کار و هشدارهای وزارت اطلاعات به فعالان کارگری به طور رسمی این سندیکا بازگشایی شد.

رئیس و چهار عضو هیئت‌مدیره سندیکا در دادگاه انقلاب به اتهام تبلیغ علیه نظام محاکمه، محکوم به حبس و محرومیت از حضور در تمامی فعالیت‌ها و انتخابات صنفی کارگران شدند.



👉 در ذهن ما ایرانیان هم کلمه منشور پیوند محکمی خورده با منشور کورش که اولین منشور حقوق بشری در جهان شناخته می‌شود و به هر شش زبان رسمی سازمان ملل ترجمه شده است. منشوری که ۵۳۹ سال قبل از میلاد مسیح نوشته شده و در آن به حق آزادی مذهب و برابری نژادی و عدالت در دادرسی هم اشاره شده است و همین امروز در ۲۰۲۳ سال بعد از تولد مسیح، بند پنجم «منشور مطالبات حداقلی» است.

توییت (صفحه غیرفعال)

کانال تلگرام (۱۶۸۸ عضو - میانگین بازدید ۷۰)

### صدای مستقل کارگران گروه ملی فولاد اهواز

کانال تلگرام (۳۴۱ عضو - میانگین بازدید بالای ۲۰۰)  
اینستاگرام (۳۴۱۸ دنبال کننده)

### انجمن صنفی کارگران برق و فلز کرمانشاه

کانال تلگرام (۴۱ عضو و میانگین بازدید بالای ۳۰)  
وبلاگ (۲۰۱۷-۲۰۱۹)

### تشکل دانشجویان پیشرو

اعلام موجودیت: نوامبر ۲۰۱۹  
نحوه فعالیت: مخفیانه

در بخشی از پیام دبیر تشکل بعد از خیزش مردم (دسامبر-۲۰۲۲) می‌خوانیم: «دیگر تعطیلی دانشگاه و مدرسه نجاتتان نمی‌دهد. انقلاب در ایران تنها راه چاره برای داشتن حتی حداقل‌های زندگی است. به دلیل نبود توازن قوای مناسب سیاسی بین دانشجویان و حکومت سال ۹۸ نتوانستیم اقدامات سراسری دانشجویی را سازمان دهیم، اما حالا تمام موانع را کنار زدیم و جنبش دانشجویی را در مرکز تحولات سیاسی جامعه قرار دادیم.»

کانال تلگرام (۴۵۹۵ عضو و میانگین بازدید بالای ۵۰۰)

اینستاگرام دارد



👉 حامد اسماعیلیون، سخنگوی خانواده قربانیان PS 752 که بعد از نشست دانشگاه جورج‌تاون به صورت جدی‌تری در قامت یکی از اعضای اپوزیسیون ظاهر شد؛ درباره منشورهای منتشر شده در این محدوده زمانی در توییت خود نوشت: «هر متن یا منشوری که باعث شود آدم‌ها در برابر دشمن مشترک در کنار هم بایستند اهمیت دارد. حتی اگر نقایصی متوجهش باشد. هم‌زمان باید به تدوین «برنامه» بیندیشیم. برای سرنگون کردن دشمن مشترک.»

خانواده برابر» - که بیانگر تمام اهداف این گروه نبود - به «بیدارزنی» گرفت.  
اهداف:

ترویج برابری و عدالت جنسیتی در نهادهای «قانون»، «خانواده»، «اشتغال»، «آموزش» و «سلامت»  
ارتقا آگاهی در زمینه قوانین تبعیض آمیز جنسیتی در ایران و لزوم تغییر آن  
ارتقا آگاهی در زمینه خشونت علیه زنان و ترویج راهکارهای مقابله با آن  
ارتقا آگاهی در زمینه آسیب‌های اجتماعی زنان و راهکارهای مقابله با آن  
ارتقا آگاهی در زمینه سلامت و حقوق جنسی و باروری

معرفی و ترویج نظریه‌های فمینیستی  
اینستاگرام (۳۲ هزار و ۹۰۰ دنبال کننده)

کانال تلگرام (۳۵۹۹ عضو - بالای ۸۰۰ بازدید)

توییت (۱۲۴۸۸ دنبال کننده)

کانال یوتیوب دارد

### انجمن ندای زنان ایران

انجمن غیردولتی

هدف: توانمندسازی زنان - حمایت از حقوق زنان و کارگران در ایران - سوادآموزی زنان

اعضای این انجمن به دلیل کشف حجاب و اتهام فعالیت تبلیغی علیه نظام، هریک به ۳ سال و ۸ ماه سال زندان محکوم و راهی اوین شدند. (۲۰۱۹)

اینستاگرام (۱۶ هزار و ۹۰۰ دنبال کننده)

فیس‌بوک



👉 تکذیب حضور سندیکای کارگران هفت‌تپه

خلاصه متن تکذیبیه منتشر شده در کانال تلگرام «هفت‌تپه - کانال مستقل کارگران» اخیراً نوشته‌ای به نام «منشور مطالبات حداقلی تشکل‌های مستقل صنفی و مدنی ایران» منتشر شده که حدود بیست نام امضاکننده در زیر آن قرار داده شده است. یکی از نام‌های امضاکننده عنوانی به نام «سندیکای کارگران هفت‌تپه» است که وجود خارجی ندارد و این اقدام، سوءاستفاده از نام و اعتبار کارگران هفت‌تپه است.

در هفت‌تپه تشکلی به نام سندیکا، سال‌هاست وجود خارجی ندارد و آخرین افراد سندیکا که در شرکت بودند با دستگاه‌های امنیتی همکاری داشتند.

آن فردی که از این نام سوءاستفاده می‌کند و صدها میلیون تحت عنوان کمک به اعتصاب کارگران هفت‌تپه به جیب زده جای خود و باید پاسخگو باشد؛ اما سؤال ما از تشکل‌های دیگر که از این واقعیت خبر دارند و این نام را در پای بیانیه خود می‌گذارند این است که شما به چه علت دست به این کار زدید؟ آیا بقیه نام‌های بیانیه شما هم به همین میزان قلبی است؟

در اوج اعتصابات فریاد زده شد که نه سندیکا و نه شورای اسلامی در هفت‌تپه کاربردی نداشتند و اکنون «شورای مستقل کارگری و مجمع نمایندگان کارگری» مورد قبول کارگران است.

از تهیه‌کنندگان این منشور می‌خواهیم در مورد این اقدام خود پاسخگو باشید.

### بیدارزنی

شروع فعالیت: زمستان ۲۰۰۹

رسانه‌ای گروهی از کنشگران حقوق زنان است که در زمینه ارتقا آگاهی جامعه نسبت به برابری جنسیتی و احقاق حقوق زنان فعالیت می‌کنند. هدف اصلی بیدارزنی «ارتقا آگاهی جامعه نسبت به برابری جنسیتی و احقاق حقوق زنان» است.

نام پیشین: «تا قانون خانواده برابر»

علت تغییر نام: در بهار ۲۰۱۴، تحریریه این تارنما، پس از پنج سال، تصمیم به تغییر نام «تا قانون



## نامه سرگشاده امیر خدیر، نماینده سابق مجلس کبک به حامد اسماعیلیون به آقای رضا پهلوی بگوید از ثابتی ابراز برائت کند

روح الله». اکنون نیز اقلیتی که خود را حامی جناب پهلوی معرفی می‌کنند بی‌برده و بی‌پروا دست به شعارهای تحمیلی از همان قماش می‌زنند. از چند ماه پیش با برافراختن عکس جناب پهلوی، بدون احترام به تصمیمات برگزارکنندگان و بدون رعایت پرینسیپ‌های رایج دموکراتیک سلیقه خود را به جمعیت حاضر در تظاهرات که تنوع بسیار دارند تحمیل می‌کنند. این گرایش به قبضه کردن چهره حرکت‌های جمعی فراچنانچی و تحمیل شعارها یا نمادهای جناحی خاص از جانب هیچ یک از جناح‌های دیگر سیاسی ایران در این پنج ماه دیده نشده.

هفته گذشته، این روش در تظاهرات‌های ۲۲ بهمن در بعضی شهرها به اوج خود رسید. اکنون عده‌ای عکس پرویز ثابتی را هم ردیف عکس جناب پهلوی در تظاهرات‌ها علم می‌کنند. از دوست نازنینی که از همفکران و نزدیکان جناب پهلوی است توضیحی شنیدم که به راحتی پذیرفتم: این حرکت یا از روی بی‌شعوری است یا دسیسه عوامل جمهوری اسلامی.

جناب پهلوی هم اگر مانند این دوست همفکر مشروطه‌خواه‌اش شکل‌گیری نظام دموکراتیک را در پرهیز از سلطه‌طلبی می‌بیند و با روش‌های حذفی مخالف هستند باید به سرعت و به طور روشن، با

به دوستان بگو ما به شما امیدواریم چون بنا را گذاشته‌اید که امکان اتحاد هرچه وسیع‌تر همه‌ی نیروهای سیاسی دموکراسی‌خواه را ایجاد کنید. به شما امیدواریم چون در آن نشست بنا را بر این گذاشتید که متکی و پیرو جنبش درون باشید. به شما امیدواریم چون بنا را گذاشتید که از خواست رهبری در گذار و جایگزینی در قدرت پرهیز کنید. ولی به دوستان بگو که به همان میزان امیدواری‌مان نگرانی هم داریم.

### بنای اتحاد

صدها، بلکه هزارانیم که مثل دوستان نشست «جرج‌تاون» همین بنا را گذاشته‌ایم که بستری، راهی یا حتی دالانی باریک پیدا کنیم که امکان اتحاد نیروهای سیاسی دموکراسی‌خواه را ایجاد کند. قضیه «وکالت می‌دهم» کمی این دالان را تنگ کرده بود. در «نشست جرج‌تاون» خاطرنشان کردید که دالان اتحاد را خیلی باز می‌بینید. تلقی همه این بود که مایل نیستید کسی سهم‌کشی بی‌مورد، غیراخلاقی و غیردموکراتیک از این اتحاد و از جنبش مردم بکند. اما اوضاع مجامع اعتراضی خارج کشور این روزها شبیه خیابان‌های تهران در پاییز ۵۷ شده است زمانی که شعارهای تحمیلی سر داده شد: «بحث رو بگذار بعد از شاه» / «حزب فقط حزب الله - رهبر فقط

چند روز پس از نشست «جرج‌تاون» و انتشار «منشور مطالبات حداقلی» ۱۹ تشکل مستقل صنفی و مدنی داخل کشور، دکتر امیر خدیر، فعال سیاسی چپ‌گرا و عضو سابق پارلمان کبک، طی نامه‌ی سرگشاده‌ای دغدغه‌های خود را با حامد اسماعیلیون، از چهره‌های مطرح اپوزیسیون خارج از کشور در میان گذاشته است. متن این نامه را در زیر می‌خوانید. / تحریریه هفته

### حامد گرامی

به شما می‌نویسم چون در کانادا همسایه‌ایم، اندکی آشنایی داریم و مهم‌تر از همه: بین‌مان اعتماد هست - پدیده‌ای کم‌یاب.

نامه را سرگشاده می‌نویسم، زیرا کنشگران اجتماعی و سیاسی بی‌شماری هستیم که آستین کوشش برای وحدت و همکاری را بالا زدیم، و حالا باید دسته‌جمعی داوری کنیم و دسته‌جمعی تصمیم بگیریم.

حامد، لطفاً منظور و پیام ما را، محترمانه به مسیح علی‌نژاد و رضا پهلوی، و دیگر دوستانی که با آن‌ها در نشست «دانشگاه جرج‌تاون» پیمان همکاری بستی برسان.

## آقای رضا پهلوی اگر با هر گونه شکنجه و سرکوب مخالفین، توسط هر حاکم در هر زمان مرزبندی دارند، انتظار می‌رود بدون مکث از افرادی مثل پرویز ثابتی که سابقه مدیریت سرکوب و شکنجه در ساواک دارد، اعلام برائت کند.

صراحت و بدون لفافه مخالفت خود را با رفتار این گروه از طرفداران خود ابراز کنند. ایشان با برخورد قاطع می‌توانند نشان دهند که طعمه تملق‌گویی‌های این قماش از طرفداران گمراه خود نمی‌شوند. ایشان اگر آنچنان که انتظار می‌رود، با هر گونه شکنجه و سرکوب مخالفین، توسط هر حاکم در هر زمان مرزبندی دارند، انتظار می‌رود بدون مکث از افرادی مثل پرویز ثابتی که سابقه مدیریت سرکوب و شکنجه در ساواک دارد، اعلام برائت کند. بنای اتحاد تنها برپایه‌ی اعتماد قابل ساختن است. این حرکات و اتفاقات اما به اعتماد بین جناح‌های سیاسی شدیداً لطمه زده. دیروز، زمانی که مسیح علی‌نژاد در مونیخ پشت تریبونی پادشاهی خواهان و جمهوری خواهان را دعوت به اتحاد می‌کند، طیف مورد اشاره، پای تریبون را مثل اغلب دیگر تجمعات قبضه می‌کنند و جواب دعوت علی‌نژاد را این گونه می‌دهند: «مسیح بگو جاوید شاه!»

آقای رضا پهلوی اگر خیلی جدی با این طیف سلطه‌جو از طرفداران خود برخورد نکنند، اول خود او و دوم جمع هم‌پیمانان وحدت‌جوی او در «نشست جرج‌تاون» را دچار زحمت جدی خواهد کرد. دالان باریک اتحاد تنگ‌تر، و بلکه کاملاً مسدود خواهد شد و در نهایت کل جنبش را دچار آسیب جدی خواهد کرد.

### بنای پیروی از درون

در «نشست جرج‌تاون» بنا را بر این گذاشتید که متکی به جنبش درون باشید. جنبش داخل، جنبشی مردم‌محور است، و نه قدرت‌محور. درست به همین دلیل به پشتیبانی همه نیروهای اپوزیسیون احتیاج دارد. نه برای سهم‌کشی، نه برای رهبری، بلکه برای پشتیبانی.

در چند روز گذشته شاهد انتشار دو منشور بی‌سابقه

و چشمگیری توسط طیف گسترده‌ای از نهادهای مدنی و اجتماعی بودیم.

چهارشنبه ۲۶ بهمن «منشور مطالبات حداقلی تشکل‌های مستقل صنفی و مدنی ایران» توسط ۱۹ تشکل صنفی، کارگری، حقوق اجتماعی، فرهنگی و دانشجویی، منتشر شد. تشکل‌ها و نهادهای صنفی و مدنی امضاکننده‌ی این منشور خود را متعلق به جنبشی می‌دانند که «برای همیشه به شکل‌گیری هرگونه قدرت از بالا پایان دهد». آن‌ها اعلام می‌کنند «با تمرکز بر اتحاد و به‌هم‌پیوستگی جنبش‌های اجتماعی و مطالباتی و تمرکز بر مبارزه برای پایان دادن به وضعیت ضدانسانی و ویرانگر موجود» و تحقق خواست‌های آن منشور، راهی برای «پی‌اف‌کنی ساختمان جامعه‌ای نوین و مدرن و انسانی در کشور» پیشنهاد می‌کنند.

شنبه ۲۹ بهمن، این بار «منشور فراگیر برای انقلاب زن-زندگی-آزادی» توسط جمعی از اساتید و پژوهشگران کرد منتشر شد. در تلاش برای «همگرایی بیشتر و تحقق همزیستی مسالمت‌آمیز در چارچوب سیاسی ایران پس از عبور از رژیم جمهوری اسلامی» این منشور همه‌ی برابری خواهان، آزادی خواهان و دموکراسی خواهان را فرا می‌خواند و «همبستگی نیروهای انقلابی حول موازین مدرن سیاسی و حقوقی» را اجتناب‌ناپذیر تلقی می‌کند.

این راهبردها که از درون کشور به جنبش ارائه می‌شوند حذف نمی‌کنند، سلبی نیستند و به مردم قدرت، امید و انرژی می‌بخشند و از این راه نویدبخش ارتقای بدنه‌ی جنبش هستند. متأسفانه هیچ کدام از دوستان «نشست جرج‌تاون»، با وجود فرصت‌های فراوان، نه به تنهایی نه دسته‌جمعی حتا اشاره‌ای به این منشورها نکرده‌اند. این سکوت شک و ابهام به بار می‌آورد.

طبق صحبت‌های شما و دوستان دیگر «نشست جرج‌تاون»، هدف اتحاد نیروهای خارج از کشور، پشتیبانی از حرکات اتحاد‌آمیز داخل کشور است، در نتیجه استقبال، پشتیبانی و پیوند دادن منشوری که در دست تهیه دارید با مضامین حداقلی این دو منشور به این جنبش غنا می‌بخشد. و این نوع رفتار به نوبه خود به اعتماد دامن می‌زند زیرا امکان هدایت از بالا و آسیب‌پذیری از گرایش‌های تک‌محوری را بسیار پایین می‌برد.

### بنای پرهیز از قدرت

حامد حتماً به صحبت‌های هانا نیومن Hana Newman نماینده پارلمان اروپا در گردهمایی

کنفرانس امنیتی مونیخ گوش داده‌ای. لطفاً محترمانه توجه خانم علی‌نژاد و جناب پهلوی را به چند مطلب کلیدی و ارزنده که خانم نیومن به نوعی گوشزد می‌کند جلب کنید.

نیومن یادآوری می‌کند: «هر کسی یک وظیفه‌ای دارد. ما نمی‌توانیم برای مردم ایران دولت دوران گذار درست کنیم. این کار ما نیست. از ما و سازمان ملل خواستند از حکومت جمهوری اسلامی حمایت نکنیم، این وظیفه ماست. این که دوران گذار چه می‌شود را باید مردم در داخل کشور و همچنین معترضین در خارج کشور با هماهنگی هم تصمیم بگیرند»

با این تذکر، خانم نیومن روی روشی که کشورهای غربی در گوادالوپ در برابر انقلاب ۵۷ اتخاذ کردند خط بطلان می‌کشد. با زبان بی‌زبانی می‌گوید جان‌نشین‌سازی توسط دیگران مردود است. کشورهای غربی، در گوادالوپ تصمیم گرفتند به گسترش هژمونی خمینی کمک کنند و سرنوشت انقلاب ۵۷ را به نفع اسلام واپسگرا رخم زنند. اگر دوستان «نشست جرج‌تاون» از آن روند انتقاد دارند و حرکت جنبش کنونی را از پایین به بالا، و مردم‌محور می‌دانند جایی برای حساب کردن روی ناتو و کنفرانس‌های امنیتی غرب نیست، با آمریکا و هم‌پیمانان، ضمن مدارا باید با احتیاط کامل و حفظ استقلال رفتار کرد.

خانم نیومن اهمیت جنبش درون کشور را برجسته می‌کند و ابراز امیدواری می‌کند «سال دیگر در این کنفرانس افرادی را از داخل کشور داشته باشیم که از زندان‌ها آزاد شدند». به نوعی بیان می‌کند که از نگاه او، نمایندگان واقعی جنبش در صفوف مبارزات داخل کشور دیده می‌شوند.

موج‌سواری بر روی جنبش مردم، اعتبارجویی از قدرت‌های خارجی برای جان‌نشین‌تراشی از بالا، به جز یک دور دیگر از تنش‌های زبان‌آفرین و رقابت‌های خشونت‌آمیز و سرکوب و جنایت، چیزی به ارمغان نخواهد آورد!

تجربه انقلاب ۵۷ که به بیراهه‌ی استبداد کشانده شد این را به روشنی نشان می‌دهد. تجربه گوناگون کشورهای همسایه که زیر چتر قدرت‌های جهانی، از خارج برایشان جان‌نشین ساختند و با دست بیگانه به عرصه قدرت نشانندند، این را گواهی می‌دهد.

حامد گرامی، به هم‌پیمانان «نشست جرج‌تاون» با احترام کامل یادآوری کن که در مقابل مردم پیمان بستید که از سودای رهبری جنبش بگذرید و از کیش قدرت صرف‌نظر کنید. پایداری شما به این پیمان، ضامن اعتماد مردم و موفقیت شماس، زیرا اعتماد کلید اتحاد، اعتماد است.



## فریبا علیزاده

مشاور ارشد امنیت مالی و بیمه  
Financial Security Advisor

سالها تجربه موفق در زمینه مالی و بیمه  
فارغ التحصیل ارشد مدیریت از  
John Molson Concordia

Sun Life Financial

ارائه خدمات مالی و بیمه برای:

- اشخاص، شرکت ها، مشاغل آزاد و حرفه ها
- بیمه عمر، از کار افتادگی و بیماریهای خاص
- بیمه دانشجویی، بیمه سفر و بیمه سلامت
- بیمه وام مسکن
- انواع سرمایه گذاری

KRSP, RESP, TFSA, RRIF, LIF, GIA

همکاری با بیش از ۲۵ موسسه مالی و بانکیها به منظور ارائه بهترین خدمات

<https://www.sunlife.ca/beriba.alizadeh> [beriba.alizadeh@sunlife.com](mailto:beriba.alizadeh@sunlife.com)

438-345-5066

به همراه گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوزهای اقامت دائم و یا موقت کانادا برای کلیه برنامه های مهاجرتی فدرالی و استانی از طریق سرمایه گذاری، استارت آپ، تخصصی، کار آفرینی، خوشاوندی، دانشجویی... و همچنین مشاوره و تایید رسمی مدارک، تهیه سوگند نامه و دعوتنامه رسمی می باشد.

**معصومه علیمحمدی**  
مشاور رسمی  
مهاجرت

info@icpimmigration.com  
icpimmigrationtocanada  
icpimmigrationtocanada  
@ICPimmigrationTOCANADA  
WWW.ICPIMMIGRATION.COM

Canadian Association of Professional Immigration Consultants  
L'Association Canadienne des Conseillers Professionnels en Immigration  
عضو انجمن مشاوران متخصص مهاجرت و شهروندی کانادا

CICCC CCIC  
Canadian Immigration Consultants and Chartered Consultants  
Collège International des Consultants en Immigration  
عضو رسمی انجمن مشاوران رسمی مهاجرت و شهروندی کانادا

Tehran  
Office: 021-2288-1684  
Mobile: 0937-489-6676

جهت مشاوره و تعیین وقت  
فیلی با دفتر ما در مونترال  
تماس حاصل فرمایید.

Montreal  
Office: 514-289-9011 / 514-289-9044  
WhatsApp: 514-778-9011  
Address: 1117 Ste. Catherine West,  
511# Montreal, Qc. H3B 1H9

## EXPERTFX

Bureau de Change  
Currency Exchange



ارائه خدمات ارزی:

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal H3G 1M6  
info@expertfx.ca www.expertfx.ca  
(514) 844 - 4492

Residential Real Estate Broker

## شهره شهبان

مشاور املاک در کلان شهر مونترال

- ◆ خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی
- ◆ مشاوره تخصصی جهت سرمایه گذاری
- ◆ ارزیابی رایگان ملک و آنالیز مناطق مختلف مونترال جهت خرید
- ◆ هزینه محضر هدیه من به خریداران

514-290-2210  
shahrianrealtor@gmail.com



مهاجرت

• دلایل از دست دادن اقامت دائم و عواقب آن

• تاخیرهای طولانی اداره‌ی مهاجرت کانادا و جدایی اجباری زوج‌های ایرانی

مهاجرت





## دلایل از دست دادن اقامت دائم و عواقب آن

داوطلبانه از وضعیت خود در داخل کانادا انصراف می‌دهد قادر خواهد بود پس از انصراف به مدت ۶ ماه با اقامت موقت قانونی در کانادا سکونت یابد. درحالی‌که اگر عمل انصراف از اقامت دائم در خارج از کانادا و یا مرزهای ورودی صورت گیرد، برای سفر به کانادا نیاز به ارسال درخواست ویزای توریستی داشته و تنها در صورت اخذ این ویزا موقت است که پس از ورود به کانادا می‌تواند حداکثر ۶ ماه در کانادا اقامت موقت داشته باشد. این در حالی است که در موارد زیر این امکان میسر نیست:

انصراف از اقامت دائم کانادا در مرزهای ورودی کانادا صورت گیرد.  
انصراف از اقامت دائم کانادا در خارج از کانادا و دریافت تأیید درخواست ویزای موقت ویزیتوری جزئیات قوانین مرتبط با اقامت دائم در کانادا می‌توانند بسیار پیچیدگی داشته باشند. داشتن وکیل و یا مشاور رسمی مهاجرت این پیچیدگی‌ها را می‌تواند ساده‌تر کند.



تماس با نویسنده:

معصومه علی محمدی،

مشاور رسمی مهاجرت.

با او می‌توانید از طریق

ایمیل

[info@icpimmigration.com](mailto:info@icpimmigration.com) و

وبسایت

[www.icpimmigration.com](http://www.icpimmigration.com) در

تماس باشید.

این صفحه توسط مؤسسه مهاجرتی

آی.سی.پی ICP Immigration حمایت

شده است.

۴- صدور حکم توقف در حمایت از پناهنده به دلایل مختلف، ممکن است افسران مرزی تشخیص دهند فردی که از طریق قبولی اعلام پناهندگی، اقامت دائم کانادا را به دست آورده است، دیگر نیازی به چنین حمایتی ندارد.

### این دلایل می‌تواند شامل موارد زیر باشد:

- دارنده اقامت دائم داوطلبانه از داشتن اقامت دائم کانادا، انصراف دهد.
- داوطلبانه ملیت خود را دوباره به دست آورد
- تابعیت جدیدی به‌عنوان پناهنده در کشور دیگری کسب کند و مورد حمایت کشور دیگری قرار گیرد.
- داوطلبانه در کشوری که زمانی به‌واسطه درخواست پناهندگی از آن اقامت دائم کانادا را به دست آورده دوباره به آن سفر و یا زندگی کند
- دلایلی که موجب خطرات جانی و یا آزار و اذیت متقاضی پناهندگی بودند دیگر وجود نداشته باشند و فرد بتواند در امنیت دوباره در آن کشور زندگی کند.

۵- در صورت تأیید ابطال حکم حمایت از پناهنده به‌موجب ارائه اطلاعات دروغین هنگام درخواست پناهندگی در برخی موارد، ممکن است تأییدیه یک مدعی حمایت از پناهندگی لغو شود، زیرا مشخص شد که آنها به‌طور مستقیم یا غیرمستقیم حقایق مهم مربوط به ادعای خود را نادرست معرفی کرده یا پنهان کرده‌اند.

شرایط قانونی پس از ابطال و یا انصراف از وضعیت اقامت دائم، برای هر فرد متفاوت است. به‌عنوان مثال، شرایطی که یک مقیم دائم

راه‌های مختلفی که باعث از دست دادن اقامت دائم کانادا می‌شوند.

- ۱- دریافت شهروندی کانادا
- ۲- عدم رعایت تعهد اقامت دائم به‌طور کلی، افرادی که دارای اقامت دائم کانادا هستند ملزم به رعایت تعهد اقامت حداقل دو سال (۷۳۰ روز) در طی یک دوره ۵ ساله اعتبار کارت اقامت دائم خود به‌صورت پیوسته و یا گسسته هستند.

قوانین اداره مهاجرت دارای استثنایی است که در موارد خاصی عدم حضور فیزیکی دارنده اقامت را به‌عنوان غیبت در نظر نمی‌گیرد. این افراد همچنان موفق به حفظ اعتبار اقامت دائم خود در کانادا ادامه خواهند داد.

### این موارد عبارت‌اند از:

- مقیمان دائمی که در خارج از کانادا به همراه همسر خود که دارای شهروندی کاناداست زندگی می‌کند و یا فرزندان وابسته‌ای که به همراه والدین خود در خارج از کانادا به سر می‌برند.
  - خارج از کانادا در استخدام کارفرمای کانادایی، اداره دولتی فدرالی و یا استانی به‌صورت تمام‌وقت مشغول به کار هستند.
  - فرزندان و یا همسرانی که به‌واسطه حضور رئیس و سرپرست خانواده مجبور به همراهی او و زندگی در خارج از کانادا باشند.
- این افراد قادر خواهند بود از این معافیت‌ها و استثنای در نظر گرفته شده برای حفظ اقامت دائم خود در کانادا استفاده کنند.
- ۳- صدور حکم اخراج توسط افسران مرزی نیز موجب از دست دادن اقامت دائم خواهد شد.



## تاخیرهای طولانی اداره‌ی مهاجرت کانادا و جدایی اجباری زوج‌های ایرانی

بازنمی‌گردیم تا در کنار خانواده و همسرانمان باشیم. الکس در بریتیش کلمبیاست و زنش در ایران.

اداره‌ی مهاجرت از مصاحبه در این زمینه امتناع کرده، ولی سخنگوی این اداره در بیانیه‌ای کتبی خاطرنشان کرده که این اداره بسیار نگران کسانی است که از آن چه در ایران می‌گذرد تأثیر پذیرفته‌اند و الحاق خانواده‌ها اولویت دولت است. با این حال، طوماری که این گروه با امضای ۱۱۰ نفر در ۹ ژانویه ۲۰۲۳ به وزیر مهاجرت، شان فریزر، ارسال کردند و خواستار پاسخگویی شدند، نادیده گرفته شده است.

دفتر فریزر، به رغم درخواست‌های مکرر سی‌بی‌سی برای اظهار نظر درباره‌ی این نامه، پاسخی نداده است.

### طولانی‌ترین انتظار: پنج سال جدایی

حمیدرضا و همسرش، با دو سال و هفت ماه، بیشترین زمان انتظار را در این گروه دارند. از ۲۰۱۸ آنها دور از یکدیگر زندگی می‌کنند. نخستین درخواستشان که رد شد، دوباره در

برخی می‌گویند که داروهای ضد افسردگی می‌خورند و حتی فشارها آنها را به جایی رسانده که درباره‌ی طلاق بحث کرده‌اند.

اداره‌ی مهاجرت زمان پردازش پرونده‌های این چینی را حدود ۱۶ ماه اعلام کرده، اما برخی از این زوج‌های ایرانی می‌گویند که سال‌هاست که در بلاتکلیفی به سر می‌برند.

در همین حال، ماه‌هاست که خیزشی گسترده سرتاسر ایران را فراگرفته است. خیزشی که به دستگیری هزاران تن، کشته شدن صدها نفر و اعدام چند تن از معترضان منجر شده است. در کانادا هم عوامل جمهوری اسلامی برخی از ایرانیان کانادایی را تهدید کرده‌اند که در این زمینه تحقیقات در جریان است.

به همین دلیل، این گروه می‌گویند که بسیار حیاتی است که اداره‌ی مهاجرت به سرعت به پرونده‌شان که به گفته‌ی آنها در دفتر روادید آنکارا در ترکیه گیر کرده، رسیدگی کند.

الکس که منتظر رسیدگی به درخواست اقامت دائم همسرش است، می‌گوید که به دلیل ترس از دستگیری، شکنجه، اعدام و ... است که به ایران

برای گروهی از ایرانیان انتظار برای زندگی با همسرشان -چه رسد به بوسیدن و در آغوش کشیدن یکدیگر- به طور سهمگینی طولانی شده، چرا که سال‌هاست منتظرند تا کانادا به درخواست‌های اقامت دائمشان رسیدگی کند.

آنها می‌گویند که اداره‌ی مهاجرت، پناهندگی و شهروندی کانادا با تأخیرهای طولانی غیر منطقی و در برخی موارد حتی با رد درخواست روادید بازدیدکننده، ناکامشان گذاشته و برای سالیان آنها را از نظر فیزیکی دور از یکدیگر نگه داشته است. آزاده یکی از این متقاضیان است. او می‌گوید که اینها به فکر ما نیستند. دیگر بس است! لطفا کاری بکنید!

۵۵ زوج ایرانی گروهی را در شبکه‌های اجتماعی ساخته‌اند تا تجربیاتشان با یکدیگر به اشتراک بگذارند. چند تا از این زوجها و زوج‌های دیگر بیرون از این گروه که به دنبال گرفتن مجوز کار برای همسرانشان هستند با سی‌بی‌سی حرف زده‌اند و از سال‌ها اجبارشان برای جدا زندگی کردن و نگرانی‌های فرزندآوری و مشکلات مالی‌شان گفته‌اند.

بقیه‌ی عمرش را در کنار او باشد. سونیا حتی فکر ترک کار، فروش خانه و مهاجرت از کانادا به سرش زده است و می‌گوید که خیلی سخت کار کردم ... نمی‌خواهم ساخته‌هایم را در اینجا رها کنم و بروم. ولی اگر لازم باشد، ناچارم که چنین کنم.

### درصد تأیید برای ایرانیان: ۹۰ درصد

ایزابیل دوبوا، سخنگو اداره مهاجرت، در ایمیلی اشاره کرده که درصد تأیید این اداره در سال ۲۰۲۲ برای همسران و فرزندان ایرانی که به دنبال اقامت دائم بوده‌اند ۹۰ درصد بوده است. دوبوا گفته است که به رغم تأخیرهای کوویدی، این بخش اقداماتی مانند دیجیتالی کردن، پردازش و مصاحبه از راه دور را برای کمک به سرعت بخشیدن به برنامه‌های حمایت از همسر اجرا کرده است.

او گفته که درخواست روادید ممکن است به صورت موردی رد شود. دوبوا خاطرنشان کرده که به هم پیوستن خانواده‌ها اولویت اساسی آنهاست و اداره‌ی مهاجرت در حال بررسی سریع درخواست‌های اقامت دائم است. این اداره همچنین تأکید کرده که زمین‌لرزه‌ی اخیر ترکیه هیچ تأثیری در روند بررسی پرونده‌ها نداشته و این موضوع علت تأخیر در دفتر روادید آنکارا هم نیست.

دفتر فریزر هم درخواست مصاحبه‌ی سی‌بی‌سی را رد کرده و نگفته که چرا به نام‌های این ۱۱۰ ایرانی که بیش از یک ماه پیش برایش فرستاده شده، پاسخی نداده است. دوری پردرد مریم و محمد به دلیل تعلل اداره‌ی مهاجرت کانادا

سال ۲۰۱۸ بود که «مریم» در جشن زادروز برادرزاده‌اش در تهران با «محمد» آشنا شد و دو روز بعد هم قرارهای عاشقانه‌شان شروع شد. مریم که در همیلتون انتاریو زندگی می‌کند به کانادا بازگشت و این رابطه از راه دور ادامه یافت، تا این که در روز ولنتاین سال گذشته محمد ازش خواستگاری کرد. این دو در بهار ازدواج کردند. با این حال، هنوز که هنوز است این دو جدا از هم زندگی می‌کنند. مریم در کاناداست و محمد هم چشم به راه دریافت اقامت دائمش، در ایران روزگار می‌گذراند.

این دو بخشی از یک گروه ۱۱۰ نفره ایرانی‌اند، ۵۵

ژوئیه‌ی ۲۰۲۰ درخواست دادند. حمیدرضا، از کرمان، به سی‌بی‌سی گفته است که استرس این روند چنان تأثیر مخربی بر همسرش که در کبک آرایشگر است گذاشته که به سلامتی‌اش آسیب زده. او افزوده که مشکلات روانی این تأخیر، هر دوی آنها را در زندگی و حرفه‌شان دچار مشکل کرده است.

حمیدرضا افزوده که نمی‌توانم بر کارم تمرکز کنم. حتی از لحاظ مالی هم به مشکل خورده‌ام، چون نمی‌توانم درست کار کنم. هر وقت که گفت‌وگویم با زنم تمام می‌شود، تنها چیزی که باقی می‌ماند چشم‌های اشک‌آلود است. این درخواست دوم برای این زوج آسان نبوده است. اداره‌ی مهاجرت در ای‌میلی به حمیدرضا در آوریل ۲۰۲۲ صحت رابطه‌شان را زیر سؤال برده و از این زوج خواسته تا مدارک بیشتری ارائه دهند.

حمیدرضا می‌گوید که پنج سال چشم به راه بودیم تا دوباره با هم باشیم. پس، اگر این عشق نیست، تعریف شما از عشق چیست؟ او می‌افزاید که من تقریباً همه چیزم را باخت‌ام!

### ۳۰ هزار دلار برای باروری

سونیا نگران است که او و همسرش هرگز با هم بچه‌دار نشوند.

سونیا دو سال و دو ماه برای درخواست اقامت دائم شوهرش صبر کرده است تا او بتواند در بریتیش کلمبیا به او ملحق شود. این دو دوستان قدیمی خانوادگی بوده‌اند و در ایران بزرگ شده‌اند و در اکتبر ۲۰۲۱، پس از تأخیرها به علت کرونا، ازدواج کردند و مدت کوتاهی پس از آن نیز درخواست اقامت دائم ارائه کردند.

این زوج اینک در چهل و اندی سالگی‌اند و حدود ۳۰ هزار دلار در درمانگاه‌های باروری خرج کرده‌اند تا با ارسال نمونه‌ها بین بریتیش کلمبیا و آلمان، جایی که شوهر هست، باروری ایجاد شود. سونیا می‌گوید وقتی به ۴۰ سالگی می‌رسید حتی یک روز هم برایتان مهم است. ما می‌خواهیم بچه‌دار شویم و زندگی خود را آغاز کنیم. من نمی‌خواهم که برای همیشه بخت مادر شدن را از دست بدهم.

سونیا حدود یک دهه پیش به کانادا نقل مکان کرد. اگرچه او شغل و زندگی موفق‌تری برای خود در اینجا ساخته، ولی می‌گوید که اینجا بدون شریک زندگی خود تنهاست.

او می‌گوید که شوهرش را دوست دارد و می‌خواهد



Dr. Sharif

**کلینیک دندانپزشکی خورشید بروسارد**

Dr. Dhaliwal

با سال‌ها تجربه در امور زیبایی و ترمیم دندان



هر روز به نوزدی

“لبخند زیبای خود را با ما تجربه کنید”

- |                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| ونیر کامپوزیت و زیبایی             | Facet, Dental veneer    |
| ایمپلنت، ارتودنسی                  | Implant                 |
| درمان ریشه دندان، ترمیمی           | Root canal treatment    |
| اطفال، جراحی دندان عقل             | Tooth Extraction        |
| پروتز ثابت و متحرک، بیماری‌های لثه | Dental crown and Bridge |
| ...                                | Periodontal Disease     |
|                                    | Teeth whitening         |
|                                    | Invisalign              |



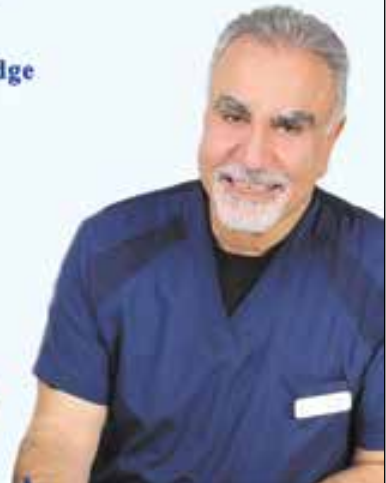
**(450) 926 2622**

- 📍 7801-2 Taschereau Blvd, Brossard QC, J4Y1A3
- 📧 info@cliniquedentairesoleil-brossard.com
- 🌐 www.cliniquedentairesoleil-brossard.com



Address!

دکتر شریف



# عبداله صفوی

مشاور رسمی امنیت مالی در کبک

بیمه عمر، از کار افتادگی، مسافرتی و بیماری های خاص



- چقدر برای بازنشستگی نیاز دارید؟
- چرا فقط ۳۹٪ از کانادایی ها به برنامه بازنشستگی خود اعتماد دارند؟
- برنامه ریزی برای دوران طلایی بازنشستگی را از امروز شروع کنید
- با بکارگیری جدیدترین نرم افزارهای تایید شده
- کاملاً رایگان (بدون هرگونه تعهد)



فقط با یک تماس نوبت خود را رزرو کنید!

Financial Security Advisor  
Investment Representative

✉ Abdollah.safavi@canadalife.com  
www.safavifinancial.com



Mobile: 514-467-8491

Office: 514-931-4242 ext. 2567



**Mojgan Rajabi**

Senior financial  
security adviser

📧 bimeh.ca  
📧 bimeh.ca  
📞 514-296-7306  
📧 bimeh.ca@gmail.com

# مزگان رجبی

مشاور و مدرس بیمه

طرف قرارداد با بزرگترین کمپانی های کانادا

- بیمه عمر Life insurance
- بیمه وام مسکن Mortgage insurance
- انواع بیمه های مسافرتی Travel insurance (دانشجویی-ویزیتوری-سوپرویزا)
- حساب پس انداز بازنشستگی - RRSP
- حساب تحصیلی فرزندان RESP
- حساب معاف از مالیات TFSA
- بیمه از کار افتادگی Disability insurance
- بیمه بیماریهای خاص Critical illnesses
- تدریس و آماده سازی برای لایسنس بیمه

بیمه همیشه ضامن آرامش است.



ادبیات؛ داستان

## • روح ماه جولای

ادبیات؛ شعر

## • سروده‌هایی از منصور لطفی هروی

فرهنگ و هنر

- طراوت طالع‌پسند، هنرمندی که با آثارش در آمریکا جنجال آفرید
- پیچیدگی‌های سفر در جهان با لهجه

مطبوعات

## • مارگارت اتوود، جایزه‌ی نیلوفر حامدی و الهه محمدی را اهدا کرد

ادبیات؛ معرفی کتاب

## • شاه، بی‌بی، سرباز - مگس‌ها

ادبیات  
فرهنگ  
هنر

نویسنده: ای. اس. بیات A. S. Byatt  
مترجم: مریم حسینی

## روح ماه جولای (قسمت سوم)



نقد داستان

داستان کوتاه روح ماه جولای اثر ای. اس. بیات از لحاظ ژانر در دسته داستان‌های ارواح تجزیه و تحلیل می‌شود. قالب تئوریک داستان تئوری تسخیرشدگی ژاک دریدا و همچنین تئوری‌های لاکان و فروید را دربر می‌گیرد. همچنین رویکردهای فلسفی و روانشناسی به درک مفهوم داستان و تعمق در مفهوم شاعرانه آن کمک می‌کنند. روح برای یک فرد خارجی (شخصیت اصلی داستان) ظاهر شود که با او هیچ سابقه مشترک شخصی ندارد و ایموجن، مادر فرزند از دست رفته آرزو می‌کند که بتواند روح را ببیند. این نیاز او نه از روی نیاز مازوخیستی برای ترسیدن است و نه کنجکاو سیری‌ناپذیری که موجب می‌گردد شخصیت‌ها با چیزهای عجیب و غریب مواجه شوند، بلکه فقط نیازی است که از حس عمیق از دست دادن، از عدم توانایی سوگواری در مرگ فرزند و آرزوی دیدار دوباره او ناشی می‌شود. ظاهر شدن شیخ معمولاً نمادی از وحشت پنهان گذشته، بی‌عدالتی‌ها و جنایات بدون مجازات است و شخصیت‌ها پس از مواجهه با شیخ، معمولاً ترس، انزجار و همچنین انگیزه‌ای متمایز برای انتقام را ابراز می‌کنند. در حالی که در این داستان ایموجن و شخصیت اصلی داستان هر دو پسر را دوست دارند و تمایل دارند با او اوقاتی را سپری کنند. بنابراین حضور شیخ کاملاً طبیعی است و سعی ندارد رعب و وحشت ایجاد کند. به نظر می‌رسد که شیخ پسر می‌خواهد وضعیت خانوادگی را که در اثر مرگ او ویران شده است به حالت طبیعی‌اش بازگرداند و به نظر می‌رسد وضعیت فعلی شروع به پیروی از برخی از همان اصول زندگی خانوادگی قدیمی او کرده باشد. این را می‌توان از دیالوگ‌های به کار برده شده توسط قهرمان داستان دریافت وقتی که حرف‌های نوئل، شوهر ایموجن را تکرار می‌کند بدین‌وسیله تلاش می‌کند نقش همسر و پدر را ایفا کند. او با انجام این کار، در انتظار تولد دوباره، با تمایل به تولد دوباره، شیخ، پیشرفت خطی زمان را مختل می‌کند، کاری که فقط اشباح توانایی آن را دارند. از آنجا که این شیخ به گذشته تعلق دارد، بازگرداندن نظم گذشته غیرممکن است، زیرا هرگز نمی‌توان گذشته را به طور کامل در زمان حال حاضر کرد. همانطور که دریدا می‌گوید: «سن که جزئی از گذشته است در واقع از هر لحاظ شبیه ساختار یک متن است... بنابراین سن ارزش خوانا بودن و کارایی یک مدل را حفظ می‌کند و در نتیجه زمان خط یا خط زمان را مختل می‌سازد.

Citation: Grafova, O. I., & Senchuk, A. V. (2020). AS BYATT'S THE JULY GHOST AS A GHOST STORY. Редакционная коллегия, 22.

چند روز بعد، شب هنگام پسرک را دید که کنار پاگرد می‌دوید، چیزی شبیه لباس خواب، لباس حوله‌ای، یا لباس خانه به تن داشت. وقتی این موضوع را به خانم صاحبخانه اطلاع داد او با اطمینان گفت: «لباس خوابش، همان لباس خواب نوی او با سر آستین‌های سفید. درست است... و یقه کشی سفید؟» حرف او را تأیید کرد در حالی که می‌نگریست او گریه می‌کند. حالا زودترتر به گریه می‌افتاد- برایش سخت بود که تشویب و آزرده‌گی خاطر او را تحمل کند. اما نمی‌توانست زیر قول خود بزند و هرگاه پسرک را می‌دید به او

خانم صاحبخانه گفت: «حتماً من حافظه شما را دیده‌ام» و خانم صاحبخانه با تحکم سرش را تکان داده بود، لب‌هایش را به هم فشرده بود و قبول کرده بود که این احتمال وجود دارد و افزوده بود: «من معقول‌تر از آن هستم که دیوانه شوم. پس به نظر می‌رسد این را به شما واگذار کرده‌ام.» مرد به شوخی گفت: «کم لطفی می‌کنید، منظورتان این است که من بیشتر مستعد دیوانگی هستم؟» «حساسیتی در کار نیست. من عاری از احساسم. همیشه کمی چنین بوده‌ام و همین وضع را بدتر کرد. من آخرین نفری هستم که روحی را دیده که

نگوید. این نوعی اجبار و دستور غیر عادی از جانب فرمانروایی ناشناس بود. آن‌ها درباره لباس‌های پسرک بحث کردند. پس چطور است که روح اگر وجود داشته باشد، در لباس‌های بلند و سوخته، کهنه و پاره ظاهر می‌شود؟ با هم موافق بودند که می‌توان مجسم کرد - که یک چیزی از فرد زنده باقی می‌ماند- کما این که تیبه تانس و دیگران اعتقاد دارند که روح قبل از شروع سفر طولانی‌اش، مدتی در نزدیکی بدن باقی می‌ماند. پس لباس‌ها چه؟ و در این حالت خاص، انواع لباس‌ها. مستأجر به

قصده داشته تسخیرش کند.»

«پس به نتیجه می‌رسیم که چیزی که من دیده‌ام، خاطرات شما بوده است.»

«بله! هر دو موافقیم. این نتیجه عاقلانه است. بخردانه‌ترین نتیجه‌ای که می‌توانیم بگیریم.»

همچنین نمی‌شد گفت که شفافیت یاد آبی پسرک، سلام باوقار و خندان او در روز بعد در باغ بتواند به خاطرات درهم‌ریخته یک شخص از شادمانی‌های گذشته او شباهت داشته باشد.

سپس مرد تصمیم گرفت به طور مستقیم با پسرک صحبت کند: «می‌توانم کاری برای انجام دهم؟ چیزی لازم داری؟ می‌توانم کمکت کنم؟»

پسرک تا مدتی از این سؤال‌ها بهت زده شد، سرش را طوری خم کرده بود گویی شنیدن برایش دشوار بود. بعد به سرعت و شاید از روی اجبار به علامت مثبت سر جنباند، برگشت و به درون خانه دوید، به پشت سر نگاه می‌کرد تا مطمئن شود او به دنبالش می‌رود. مرد پشت سر پسرک که می‌دوید،

از پنجره فرانسوی وارد اتاق پذیرایی شد. پسرک یک لحظه وسط اتاق ایستاد در حالی که مرد در اثر گذر ناگهانی از روشنایی نور خورشید به تاریکی

اتاق چشمانش را بست. زن روی یک صندلی راحتی نشسته بود و به هیچ چیز نمی‌نگریست. معمول همانطور می‌نشست. سر بلند کرد و از آن سوی پسرک مرد را دید؛ پسرک که برای نخستین بار چهره‌اش مضطرب بود، دوباره با حالت پرسشگر

به چشمان مرد نگاه کرد و از خانه بیرون رفت. «چه شده؟ چه اتفاقی افتاده؟ دوباره او را دیدید؟ چرا شما؟...»

«او اینجا آمد. بیرون رفت- از همین در.»

«من او را ندیدم.»

«نه!»

«او آمد؟ آه... چقدر احمانه است. او مرا دید؟»

مرد نمی‌توانست به خاطر بیاورد. فقط حقیقتی را که می‌دانست به او گفت: «او مرا به اینجا آورد.»

زن گفت: «آه! چه کاری از من بر می‌آید؟ چه باید بکنم؟ اگر خود را کشته بودم- به این کار فکر کرده بودم. اما اعتقاد به این که روزی در یک توهم با او باشم... این موقعیت احمقانه بهترین چیزی است که می‌توانم به دست آورم. رسیدن به او... او اینجا کنار من بود؟»

«بله!»

و او دوباره به گریه افتاد. مستأجر می‌توانست بیرون از خانه، در باغ، پسرک را ببیند که سرخوش از یک شاخه درخت سیب آویزان شده بود و تاب می‌خورد.

وقتی به عقب می‌نگریست، کاملاً مطمئن نبود

درخواست پسرک را درست فهمیده باشد. در آن میهمانی هم این بدترین قسمتی بود که آنرا حذف واقعیت می‌نامید، گرچه از لحاظی این آشکارا با حذف واقعیت متناقض بود. به دختر امریکایی

گفت که به این نتیجه رسیده بوده که آن زن خودش اینطور می‌خواسته، در صورتی که در واقع، در کل ماجرا هیچ علامتی وجود نداشت که نشان دهد آن زن چیزی غیر از دیدن آن پسر خواسته

بوده است. پسرک جسورتر شده و بیشتر ظاهر می‌شد و چندین شب پیاپی دیده شد که یا در پارک می‌دوید یا به حمام‌ها و اتاق خواب‌ها سرک

می‌کشید، گاهی بی‌صبرانه و کمی آشفته چیزی را جستجو می‌کرد تا این که مرد احساس کرد آن چه پسرک از او می‌خواهد این است که او را

دوباره به وجود بیاورد، می‌خواهد که او، این مرد، مادرش را صاحب فرزندی کند تا او بتواند راحت و آسوده در وجود نوزاد پدیدار شود. منظور او آنقدر

واضح بود که به منزله یک فرمان دیگر بود، با این وجود مرد شهامت نداشت این را از کودک بپرسد تا مطمئن گردد. شاید این کار درستی

نبود- پسرک خیلی کوچک بود و نمی‌شد با او در مورد سکس صحبت کرد. شاید هم دلیل‌های دیگری وجود داشت. شاید او اشتباه کرده بود: این

موقعیت او را عصبی می‌کرد، او فکر می‌کرد به هر حال لازم است اقدامی کند اقدامی که میسر باشد. او نمی‌توانست باقی روزهای تابستان و باقی

زندگی خود را به توصیف لباس‌ها و لبخندهای زیبایی بگذراند که وجود نداشتند.

هیچ راه عاقلانه‌ای برای مبادرت کردن به این عمل پر مخاطره به نظرش نمی‌رسید، تا این که سرانجام شبی به سادگی وارد اتاق خواب

خانم صاحبخانه شد. او دوازده کشیده بود و کتاب می‌خواند؛ وقتی مستأجر را دید واکنش غریبش

این بود که کتابش را پنهان کرد- نه بازوان و گردن عریانش را. در واقع از دیدن مرد در لباس خواب هیچ تعجب نکرد و بعد از اینکه خون‌سردی

خود را باز یافت، کتاب را آشکار کرد و آن را روی بسترش گذاشت: «سلیقه تازه من ادبیات نامشروع است. این کتاب‌ها را در جعبه‌ای زیر تخت نگه می‌دارم.»

«انبوه بی‌پایان. جهان روح. آیا زندگی پس از مرگ واقعی است؟ اثر مدیوم اتاتویگ است، درست است؟»

زن پیشنهاد کرد: «رقت‌انگیز است»

مرد به آرامی روی تخت نشست. «خواهش می‌کنم اینقدر غمگین نباش. خواهش می‌کنم، راحت باش، خواهش می‌کنم...» بازویش را گرد

او حلقه کرد. او می‌لرزید. او را نزدیک‌تر کشید. از او پرسید چرا فقط یک پسر داشته است و زن

انگار فهمید منظور او از این پرسش چیست، چون سعی کرد به سردی کمی به او تکیه دهد، ظاهراً فرمانبردار شده بود: «هیچ دلیل خاصی ندارد.» و

به او اطمینان داد که هیچ دلیل مادی وجود ندارد. فقط به خاطر شغل شوهرش و کمبود تمایل: این جواب کافی بود.

مرد پیشنهاد کرد: «احتمال دارد، اگر کمی احساس راحتی کنی، احتمال داره که بتوانی امیدوار باشی، احتمال داره...»

سپس زن اندوهناک گفت: «راحت باشم»، و به عقب تکیه داد، با یک حرکت شدید کتاب اتاتویگ را از روی تخت به پایین هل داد و آرام دراز کشید.

او کنارش خوابید، بازوانش را گرد او حلقه کرد، گونه سردش را بوسید، به یاد آنا افتاد، چیزی که هرگز دوباره تکرار نمی‌شد. به زن گفت: «بیا! تو باید زندگی کنی، باید سعی کنی زندگی کنی. بیا

با هم بمانیم تا راحت باشیم.»

زن دندان‌ها را به هم سایید و آهسته گفت: «هیس! ساکت باش.» پس او به آرامی از روی لباس خواب او را نوازش کرد، سینه‌ها، باسن،

ساق پاهای بلند و محکم او که مثل تندبسی در معبدهای دوره الیزابت بود. او به مرد اجازه داد نوازشش کند در حالی که خود به آرامی می‌لرزید

و بعد به شدت شروع به لرزیدن کرد: مرد پنداشت این لرزش نشانه ترکیبی از شادمانی و درد است، مانند بازگشت زندگی به سنگ. دستش را بین ران‌های او گذاشت و زن آن‌ها را به سنگینی

از هم جدا کرد؛ مرد روی او غلتید و فشار داد. موفق نشد. زن به خود پیچیده و محکم قفل شده بود: مرد به سردی با خود اندیشید که خشن و

تسلیم‌ناپذیر واژه‌های مناسبی نیستند. قبل از این که زن شروع کند به جیغ کشیدن، اصطلاح سخت شدن بدن پس از مرگ به ذهن مرد خطور کرد.

مرد به طرز مسخره‌آمیزی دست و پای خود را گم کرده بود. از جا پرید و کاملاً گستاخانه گفت: «خفه شو!» بعد به طرز زنده‌ای گفت:

«متأسفم.» زن همان طور که ناگهان شروع به جیغ زده کرده بود، یک باره ساکت شد و یکی از توضیحات پر طمطراق و مقرون به صرفه خود را ارائه داد: «شهوت و مرگ با هم همراهی نمی‌کنند.

نمی‌توانم از چنگ خود رها شوم. من هم همان چیزی را آرزو کردم که شما امیدوار بودید انجام شود. ایده بدی بود. از شما معذرت می‌خواهم.»

«آه! مهم نیست. فراموش کن.» مرد این را گفت و با عجله به سمت پله‌ها رفت در حالی که احساس



جا نشسته بود. مرد به حرف افتاد. «می بینی که باید بروم؟ سعی کردم این مشکل را حل کنم. نمی توانم این مشکل را حل کنم. نمی توانم کاری برای تو بکنم. می فهمی؟» پسرک با گردن کج بی حرکت ماند، فکر می کرد. مرد بلند شد و به طرفش رفت: «خواهش می کنم بگذار بروم. ما در این خانه چه هستیم؟ یک مرد، یک زن و یک بچه که هیچ کدام نمی توانیم کار را تمام کنیم. نمی توانی چنین انتظاری از من داشته باشی.»

تا آن حد که شهامت داشت به پسرک نزدیک شد. قصد داشت و به این فکر کرد که دستش را روی بدن کودک بگذارد یا از آن بگذراند. اما نمی توانست این کار را بکند مبادا احساس کند کسی آن جا نیست. پس ایستاد و تکرار کرد: «نمی توانم این کار را بکنم. از من می خواهی اینجا بمانم؟»

همانطور که عاجزانه آن جا ایستاده بود، پسرک دوباره به طرف او برگشت و همان لبخند شفاف، باز، اطمینان بخش، زیبا و دلپسند را تقدیمش کرد.

**توضیح:** جهت شنیدن این داستان با صدای مترجم، خانم مریم حسینی، به لینک مربوطه روی سایت هفته مراجعه کنید.

در واقع، خانم صاحبخانه کار را برایش آسان کرد: به صراحت به او گفت شاید اینجا ماندن دیگر برایش راحت نباشد و او پاسخ داد حس کرده بهتر است از آنجا برود چون بودنش فایده ای ندارد... صاحبخانه موافقت کرده بود: بسیار خوب! و به خشکی افزوده بود برای همه بهتر بود که به این جنجالها خاتمه دهند. به خاطر آورد روزی با چه تحکمی به او گفته بود که هیچ توهمی دلپذیر نیست. او قوی بود: آنقدر قوی بود که به خودش آسیب می رساند. باید سالها وقت صرف می شد تا بتوان آن بی احساسی سنگی و بسته را نرم کرد. کار او نبود. باید می رفت. احساس بدی هم داشت. چمدانهایش را بیرون آورد و وسایلش را در آنها گذاشت. با حالت عصبی به باغ رفت و صندلی را به انبار برد. باغ خالی بود. هیچ صدایی از بالای دیوار شنیده نمی شد. سکوت عمیق و مرگبار بود. متعجب بود، می دانست که دیگر پسرک را نخواهد دید ولی نمی دانست آیا ممکن بود کس دیگری او را ببیند و آیا ممکن بود بعد از رفتن او کسی تی شرت، کفشهای راحتی و لبخند او را توصیف کند، ببیند، به خاطر آورد و یا آرزو کند. دوباره به آرامی بالا رفت و وارد اتاقش شد.

پسرک روی چمدانش نشسته بود، دست به سینه، اخم آلود و جدی. مرد مدتی طولانی به او خیره شد، بعد رفت و روی تختش نشست. پسرک همان

می کرد احمق است و برای آنای گرم و دوست داشتنی اشک می ریخت.

پسرک در پاگرد پله ها منتظر بود. وقتی مرد او را دید، نگاه پرسشگری به مرد انداخت، بعد صورتش را رو به دیوار کرد و به آن تکیه داد، سخت و انعطافناپذیر می نمود، شانه هایش خم شده بود، صورتش در میان موها پنهان شده بود. شبیه مادرش بود. مرد برای نخستین بار نسبت به پسرک بی رحم و بی گذشت بود اما بعد احساسش تغییر کرد.

«نگاه کن! متأسفم. من سعی کردم. من سعی خود را کردم. خواهش می کنم برگرد.»

پسرک ناسازگار و سرسختانه از مرد رو گرداند. «بسیار خوب.» مرد این را گفت و وارد اتاق خوابش شد.

به زن امریکایی در میهمانی گفت: بنابراین حالا احساس حماقت می کنم، خجالت زده شده ام، حس می کنم ما به جای این که به یکدیگر کمک کنیم، باعث آزار هم می شویم، حس می کنم گریزگاهی نیست. زن گفت: طبیعی است که چنین احساسی داشته باشی، البته که حق با توست - این کار موقتاً لازم بود، می توانست به هر دو شما کمک کند. اما باید به فکر زندگی خودت باشی. مرد گفت: درست است. من هر چه می توانستم کردم. سعی کردم این مانع را از میان بردارم، من زنده ام و باید زندگی کنم. زن گفت: ببین من می خواهم به تو کمک کنم. جدی می گویم. من دوستان خیلی خوبی دارم که آپارتمانم را از آنها اجاره کرده ام. چرا نمی آیی مدتی پیش ما بمانی؟ فقط چند روز. فقط برای مدتی استراحت، آنها واقعا آدم های دلسوزی هستند، از آنها خوشت می آید، من از آنها خوشم می آید، می توانی احساسات خود را یک طوری رو به راه کنی. شاید او هم خوشحال شود که برگردی، حتماً او هم مثل تو ناراحت شده، در نهایت باید به شیوه خودش راه حلی برای این مشکل پیدا کند. همه ما همینطوریم.

مرد گفت باید در این مورد فکر کند. او می دانست و خودش خواست این چیزها را به آن زن امریکایی دلسوز بگوید چون حس کرده بود که آن زن یک راه حل - یک راه گریز به او پیشنهاد خواهد کرد. باید از این مهلکه نجات می یافت. بعد از میهمانی زن را به خانه رساند و به خانه خودش برگشت بدون این که برود و صاحبخانه را در آپارتمانش ببیند. هر دو می دانستند که این سکوت نوید بخش است - اگر او حالا نیامده بود برای این بود که می خواست بعداً بیاید. گرما و اشتیاق زن مانند آفتاب بود. نمی دانست به زن چه بگوید.

#### درباره نویسنده

خانم ای. اس. بایات رمان نویس و شاعر انگلیسی در سال ۱۹۳۶ در شفیلد، انگلستان به دنیا آمد. او در دانشکده های یورک و نیوهام دانشگاه کمبریج به تحصیل پرداخت و از سال ۱۹۷۲ به عنوان استاد دانشگاه به تدریس ادبیات انگلیسی و امریکایی مشغول شد. در سال ۲۰۰۸ روزنامه تایمز نام او را در فهرست ۵۰ نویسنده برتر انگلیسی از سال ۱۹۴۵ وارد کرد. از این نویسنده رمان های: بازی (۱۹۶۷)، دوشیزه در باغ (۱۹۷۸)، زندگی ساکن (۱۹۸۵)، مالکیت (۱۹۹۰)، برج بابل (۱۹۹۶)، قصه شرح حال نویس (۲۰۰۰)، زنی که سوت می زند (۲۰۰۲)، و قصه بچه ها (۲۰۰۹) به چاپ رسیده است. داستان «روح ماه جولای» از مجموعه داستان های کوتاه «شکر و دیگر داستان ها» انتخاب شده است که در سال ۱۹۹۶ به چاپ رسیده است.

## سرودهایی از منصور لطفی هروی



اشاره: منصور لطفی هروی شاعر ساکن مونترال، اصالتاً اهل خراسان (مشهد) است. او که اشعار کلاسیک بسیار مستحکمی می‌سراید، به‌عنوان داروساز در مونترال شاغل است؛ اما علاوه بر دکترای داروسازی در ایران، تحصیل موسیقی در کنسرواتوار و دانشگاه لیون در فرانسه و فارغ‌التحصیلی از رشته‌ی آهنگسازی از دانشگاه UdM را در کارنامه دارد. لطف ایشان به هفته از یک‌سو و به‌ویژه استقبال شما خوانندگان ادب‌دوست از اشعار مایه‌ور ایشان ما را بر آن داشته است که به‌تناوب، اشعار افزون‌تری از این همشهری مونترالی به شما مخاطبان ادب‌دوست هفته پیشکش نماییم.

(۱)

شدهام واله و سرگشته به هر کوی و دیار  
کی شود تا بنهم سر به سراپرده یار

آن چنان سوخته‌ام در غم هجران که دهد  
زردی روی گواهی که عیان گشته عیار

نه رخ حور بجستم نه جمال بت چین  
چین زلفت چو بدیدم ز سرم رفت قرار

نتوان ترک مدارت که توای شمس وجود  
مرکز عشق جهانی و خلاق پرگار

قیمت هر نظرت نزد حبیبان جان است  
چهره بی ستر نمایی به کدامین بازار

خرم آن سر که به جرم خبرت از تن شد  
ای خوش آن پا که به راه طلبت رفت به دار

خون‌بهایم ز ازل فرصت دیدار تو شد  
گوی تا جان بسپارم به نخستین دیدار

هر چه از عمر بجا مانده به پایت ریزم  
پیش از آن کو بر باید فلک بدکردار

آشنایان که به میخانه وصلت مستند  
قطره‌ای زان می گلگون برسان بر اغیار

هر چه داری بنما در ره قربت منصور!  
هاتف غیب مگوید به غریبان اسرار

## (۲) جام لبریز

ای در تو فرومانده اندیشه و تمیزم  
تا چون تو صنم باشد با غیر نیامیزم

مستغنی بستان است مرغی که اسیرت شد  
گر دانه تو بفشانی از دام نپرهیزم

گویند که شیران را مرگ است به زندان در  
گر حکم تو فرمایی از سلسله نگریم

بر بال صبا دل را تا مُلک سبا بردی  
گر تیر سلیمانی است از جای نمی‌خیزم

ای جمله جوانمردان بر خوان لبِت سائل  
گاهی ز سخا برخوان یک جمله به تعریزم\*

هر آنچه تو پیمایی در جام لبِت نوش است  
تا زهر بود شیرین فرهادم و پرویزم

از خاک چو برخوانی چون گل به ربیعم باز  
خاری نهد بر دل اندیشه پاییزم

در حسرتِ جامی چند عمری است که خون‌گریم  
شاید که نبید آید از دیده خونریزم

ای باد صبا برگوی از کوی که می‌آیی  
کآندر گذرت مدهوش از عطرِ دلاویزم

خوش صبحدمی کز مهر تابد به سراپم شمس  
یا زو خبری آید از جانب تبریزم

بر دار چو می‌بردند «منصور» عیان می‌گفت  
جامِ دگرم پیما هرچند که لبریزم

(تعریز از ریشه عرز به معنای پنهان کردن\*)

## اشکان امیری

اعتراضاتی است که از هفته‌ها پیش حیات سیاسی و اجتماعی ایران را تحت تأثیر قرار داده است.

گروهی از دانشجویان مسلمان بودند که به محتوای نمایشگاه خانم طالع‌پسند اعتراض کردند. نیویورک‌تایمز در شماره روز دوشنبه خود نوشت که این دانشجویان برخی از آثار هنرمند ایرانی-آمریکایی را توهین‌آمیز می‌دانستند.

مسئولان کالج مکالیستر پس از گوش دادن به حرف‌های دانشجویان معترض، باز هم تصمیم به ادامه برپایی نمایشگاه گرفتند. با این حال در اقدامی کنایه‌آمیز پنجره‌های سالن محل نمایش آثار را پوشاندند تا از بیرون فضای داخلی سالنی که این آثار در آن جا به نمایش گذاشته شده بود، پیدا نباشد. مسئولان کالج پس از آن نیز برای آگاه کردن بازدیدکنندگان از محتوای نمایشگاه، آگهی‌های هشداردهنده کوچکی تهیه کردند.

یکی از آثاری که در این نمایشگاه در معرض دید عموم گذاشته شده، تابلوی ثنونی است که به دو زبان انگلیسی و فارسی عبارت «زن، زندگی، آزادی» بر روی آن درج شده است.

همسایگان جنوبی ما پیش‌ازین در عرصه هنر جسارت بیشتری از خود به خرج می‌دادند و آژانس اطلاعات مرکزی آمریکا (CIA) حتی تا آن جا پیش رفت که به طور مخفیانه از برخی هنرمندان معترض و حاشیه‌ای حمایت مالی به عمل آورد. با این حال من معتقدم که رویکرد کالج مکالیستر در شرایط فعلی عاقلانه است.

لازم به یادآوری است که در جریان جنگ سرد، سعی آمریکایی‌ها بر این بود که آزادی هنرمندان کشورشان را در مقایسه با هنرمندان اتحاد جماهیر شوروی سابق که با محدودیت‌های زیادی روبرو بودند، برجسته کنند.

روزنامه گاردین در سال ۲۰۱۶ درباره طراوت طالع‌پسند نوشت: مینیاتورهای خانم طالع‌پسند با عنوان‌هایی سیاسی همچون غرب‌زده و اقلیت فاسد، نمایانگر تصویر به خود بالیدن استقلال و آزادی‌های جنسی یک زن ایرانی آمریکایی است. خود خانم طالع‌پسند در این باره می‌گوید من تابه‌حال از برگ ایرانی بودن خود برای ورود به هیچ جمعی استفاده نکرده‌ام و می‌دانم که این امر توجه بسیاری از افراد را در آثار من جلب می‌کند. به‌خصوص اینکه من یک زن ایرانی هستم که در آمریکا زندگی می‌کنم و در آثارم عناصر برهنگی وجود دارد.

منبع: پایگاه اینترنتی ژورنال دو مونریال



# طراوت طالع‌پسند، هنرمندی که با آثارش در آمریکا جنجال آفرید

هنجارشکن توصیف کرده‌اند. با این اطلاعات و داشتن چنین تصویری از خانم طالع‌پسند بود که به نمایشگاه برخی از آثار او که توسط کالج مکالیستر برپا شده بود، علاقه‌مند شدم.

جامعه در مسیر تغییر و تحول دایمی قرار دارد و رؤسای مؤسسات نمایشگاهی و موزه‌ها دایم با واکنش‌ها یا مطالباتی روبرو هستند که به راحتی بتوان آن‌ها را با سانسور یا فرهنگ انکار و تبعید ربط داد. این پدیده چه در جناح چپ و چه در جناح راست به یک اندازه قابل درک است. گر چه آن‌گونه که من دوست دارم، متصدیان بری از موزه‌ها به‌رغم جنجالی بودن آثار و برانگیختن برخی واکنش‌های منفی، حاضر به برچیدن آن‌ها نمی‌شوند؛ اما گاهی هم اتفاق می‌افتد که نمایش این آثار با نظارت یا احتیاط و محافظه‌کاری بیشتری همراه می‌شود. گر چه آثار طراوت طالع‌پسند گاهی رنگ و بوی جنسی و شهوانی به خود می‌گیرد؛ اما هنر او غالب اوقات بر محوریت دو موضوع قرار می‌گیرد و این دو موضوع نیز همواره در آثار این هنرمند در هم آمیخته می‌شوند: راهایی زنان در ایران و محکومیت رژیم حاکم در این کشور.

در کلیه آثار خانم طالع‌پسند چه آن‌زنی که با بالا آوردن لباسش و عریان کردن بخشی از بدنش انگشت میانی خود را متوجه مقامات کرده است و چه آن‌زنی که روئنده بر صورت دارد؛ اما عمادانه و آگاهانه سینه‌های برجسته‌اش را نمایان کرده است، به راحتی می‌توان پی برد که اینها همه نتیجه واکنش ذهن خالق اثر به

آن چه در زیر می‌خوانید مقاله‌ای است که لوک لالیبرت، وبلاگ‌نویس و وقایع‌نگار کانادایی در ژورنال دو مونریال منتشر کرده است:

درست است که در سال‌های اخیر بحث و مشاجرات در آمریکا به شدت دوقطبی شده است و غالباً همه تمایل دارند به کسانی که مانند آن‌ها فکر نمی‌کنند، برچسب بزنند، اخیراً کالج مک‌الیستر سنت-پل (Macalester de St. Paul) واقع در مینه‌سوتا درباره آثار یک هنرمند ایرانی که صدای اعتراضات برخی از دانشجویان مسلمان را درآورده بود، تصمیمی گرفته است که قضاوت درباره آن مستلزم داشتن یک چشم‌انداز کمی بازتر است.

طراوت طالع‌پسند، هنرمند ایرانی-آمریکایی که از خانواده‌ای ایرانی در شهر اورگن متولد شده است، در وبسایتش خود را هنرمند و فعالی معرفی می‌کند که به مسائل جنسیتی و اقتدار سیاسی علاقه خاص دارد. با این که خانم طالع‌پسند از سال ۱۹۹۹ به‌عنوان استاد دانشگاه ایالتی پورتلند مشغول کار است، در این اواخر هنر او موجب شده است نامش بر سر زبان‌ها بیفتد و کارش مورد تمجید قرار گیرد. نقشه راهی که او ترسیم کرده کاملاً روشن است و در چندین شهر بزرگ آمریکا نیز نمایشگاه‌هایی از آثارش برپا کرده است.

سبک هنری خانم طالع‌پسند و رسالتی که در عرصه هنر برای خود تعریف کرده، موجب شده است افراد کمی نسبت به کار او بی‌تفاوت باشند و به راحتی از کنارش گذر کنند. او با آثارش شوک وارد می‌کند، تهییج و تحریک می‌کند و برخی نیز حتی او را



## مارگارت اتوود، جایزه نیلوفر حامدی و الهه محمدی را اهدا کرد

### «روزنامه‌نگاران کانادایی برای آزادی بیان» جایزه امسال را به نیلوفر حامدی و الهه محمدی داد

آن‌ها به‌عنوان سمبل و نمادی از برخورد خشن رژیم در ایران با جنبش زنان و روزنامه‌نگاری آزاد است.

نقش مرتضی عبدالعلیان، روزنامه‌نگار ایرانی، عضو باسابقه‌ی هیئت‌مدیره‌ی «روزنامه‌نگاران کانادایی برای آزادی بیان» برای آگاه کردن جامعه مطبوعاتی کانادا از وضعیت روزنامه‌نگاران ایرانی مثال‌زدنی است. هفته در حاشیه این مراسم گفت‌وگویی با مرتضی عبدالعلیان و چند روزنامه‌نگار کانادایی داشت که به‌زودی منتشر خواهند شد.

در این مراسم همچنین جوایزی هم به سه روزنامه‌نگار اوکراینی اهدا شد که خودشان در مراسم حاضر نبودند.

کریستیا فریلند، معاون جاستین ترودو نیز در این مراسم حضور داشت و سخنرانی کرد.

مراسم حاضر بودند و الهه و نیلوفر نیز خودشان باید در این مراسم حاضر بودند و این جایزه را دریافت می‌کردند.

شیلا رفیع‌زاده، دختر شهرام رفیع‌زاده در این مراسم متنی را از طرف پدرش قرائت کرد که روزنامه‌نگاران کانادایی و حاضران در مراسم را تحت‌تأثیر قرار داد.

شیلا خودش را به‌عنوان نماینده نسل مهسا امینی معرفی کرد که در ایران زیر سرکوب حکومت قرار دارند. او همچنین به دلایل و شرایط بازداشت روزنامه‌نگاران از جمله الهه محمدی و نیلوفر حامدی اشاره کرد و گفت که نیلوفر به علت اطلاع‌رسانی درباره قتل مهسا امینی در بیمارستان کسری و الهه به علت گزارشی که از مراسم مهسا در سفر تهیه کرد، در زندان به سر می‌برند.

مارگارت اتوود نیز پیش از اهدای جایزه انجمن به الهه و نیلوفر گفت از اینکه آن‌ها در این مراسم حضور ندارند، بسیار متأسف است. او گفت شرایط

«روزنامه‌نگاران کانادایی برای آزادی بیان» در مراسم چهلمین سالگرد تأسیس خود، جایزه بین‌المللی آزادی مطبوعات را به نیلوفر حامدی و الهه محمدی دو روزنامه‌نگار در بند ایرانی اهدا کرد. به گزارش خبرنگار هفته این جایزه به روزنامه‌نگارانی اهدا می‌شود که با به خطر انداختن جان خود برای اطلاع‌رسانی، از مرزهای آزادی بیان در سخت‌ترین شرایط دفاع می‌کنند.

رسانه‌ی «هفته» نیز به‌عنوان یکی از میهمانان انجمن روزنامه‌نگاران مدافع آزادی بیان در کانادا در این مراسم حضور داشت. جایزه الهه محمدی و نیلوفر حامدی را مارگارت اتوود نویسنده و به عبارتی مشهورترین نویسنده حال حاضر کانادا، به شهرام رفیع‌زاده روزنامه‌نگار ایرانی اهدا کرد.

رفیع‌زاده به نیابت از الهه محمدی و نیلوفر حامدی این جایزه را دریافت کرد و در سخنرانی کوتاهی گفت این حق همه زنان ایرانی است که در این

شاهین شهسواری



## داستان یک کلاس در کرج روی صحنه در تورنتو: پیچیدگی‌های سفر در جهان با لهجه

آیلین سلحشور هم در نقش گلی ۱۸ ساله است. برای او یادگیری انگلیسی بلیت ورود به جایی است که هنوز برایش ناشناخته است. او اجرای شیرین و جذابی دارد.

سپهر ری بد هم در نقش شخصیتی مرموز و خوش‌اخلاق به نام امید است که سطح زبانش پرسش‌هایی را درباره‌ی انگیزه‌ی حضورش در آن کلاس برانگیخته است.

این نمایشنامه نمایانگر پیچیدگی‌های انگلیسی برای هر یک از شخصیت‌هاست و این موضوع که پیمودن جهان با لهجه چگونه است.

نمایشنامه‌ی طوسی نمایشنامه‌ای مملو از آتش‌بازی نیست، بلکه نمایشی آرام است که قوتش در رابطه‌ی نزدیک بازیگر و مخاطب است. گفتنی است که این نمایش ماه‌ها پیش از جنبش اعتراضی ایران تمرین و کار شده و از این رو نشانگر موقعیتی متفاوت از آن چیزی است که این روزها در ایران شاهدش هستیم.

این نمایش قرار است که پس از تورنتو در مونترال روی صحنه بیاید و بنابراین نحوه‌ی واکنش مخاطبان مونترالی به این نمایش که زبانش متفاوت است، جالب خواهد بود.

منبع: وب‌سایت شبکه خبری تورنتو استار

مشاهده کنند.

گفتنی است که در شب افتتاحیه‌ی این نمایش ارتباط بسیار گرمی میان بازیگران و تماشاگران که بیشترشان از باهمستان ایرانیان کانادا بودند، وجود داشت.

البته جای شگفتی هم دارد که با توجه به موضوع این نمایشنامه، به فارسی کم گفت‌وگو و در عوض بیشتر به انگلیسی با لهجه صحبت می‌شود. این البته پیچیدگی‌هایی برای بازیگران ایرانی این نمایش رقم زده است که روی هم رفته به خوبی از عهده‌اش برآمده‌اند. همچنین با این که نمایش موضوعی جدی دارد با این حال لحظات خوشایند فراوانی از طنز موقعیت را رقم می‌زند.

غزل پرتو نقش آموزگار فداکاری به نام مرجان را بازی می‌کند. او مهاجری بازگشته است که زبان درس می‌دهد تا رابطه‌اش با انگلیسی قطع نشود. بازی متفکرانه‌ی او ترکیبی از مهربانی و سخت‌گیری است.

غزل آذرباد در نقش الهام سرسخت و جاه‌طلب است و تنها مانعش برای ورود به دانشکده‌ی پزشکی در استرالیا قبولی‌اش در آزمون زبان انگلیسی است.

بنفشه طاهریان در نقش رویاست که زنی مدرسالار است و انگلیسی را برای ارتباط با نوه‌اش یاد می‌گیرد.

نمایش «انگلیسی» نوشته‌ی ساناز طوسی و کارگردانی آن‌هیتا ده‌بنه‌ای و گیلرمو وردچیا تا پنجم مارس در Young Centre for the Performing Arts تورنتو روی صحنه است.

به گزارش هفته، کارن فریکر، منتقد تئاتر، درباره‌ی این نمایش در «تورنتو استار» نوشته است: «نمایشنامه‌ی ساناز طوسی روایتگر کلاس زبانی در کرج در سال ۲۰۰۹ است. چهار زبان آموز، هر یک با دلایل خاص خود، پا به این کلاس گذاشته‌اند و آموزگار آنها نیز تجربه‌های خاص خودش را دارد. در این کلاس است که شخصیت‌ها رو می‌شوند و روابط شکل می‌گیرند و رازها هم برملا می‌گردند. برخی از زبان‌آموزان موفق می‌شوند و برخی دیگر ناکام می‌مانند.

همه‌ی این چیزها رخ می‌دهد، ولی باز هم نمایشنامه به لطف بیان ظریف طوسی و مشاهدات عمیقش از راه‌هایی که زبان به هویت، تجربه و احساس تعلق در جهان شکل می‌دهد، پیش‌بینی‌پذیر نیست. مایه‌ی تأسف است نمایشنامه‌ای که چنین بر مکان و هویت متمرکز است، سالتی بزرگ‌تر در اختیار ندارد.

آن‌هیتا ده‌بنه‌ای و گیلرمو وردچیا در طراحی فضای صحنه کارهای جالبی انجام داده‌اند. تماشاگران هم به بازیگران نزدیک‌اند و از این طریق می‌توانند ظرافت اجراهای آنها و روابطشان را به خوبی

## شاه، بی‌بی، سرباز

نام کتاب: شاه، بی‌بی، سرباز  
نویسنده: ولادیمیر ولادیمیرویچ ناباکوف

مترجم: رضا رضایی  
چاپ: ۱۳۹۶  
ناشر: ثالث  
تعداد صفحات: ۳۱۲



## درباره نویسنده

ولادیمیر ولادیمیرویچ ناباکوف سال ۱۸۹۹ در سن پترزبورگ به دنیا آمد و در سال ۱۹۷۷ در کشور سوئیس از دنیا رفت. او نویسنده رمان، داستان کوتاه، مترجم و منتقد چندزبانه روسی-آمریکایی بود؛ همچنین شاعر، استاد و طراح مسائل شطرنج، و پروانه شناس. او از برجسته‌ترین نویسندگان مهاجر بعد از سال ۱۹۱۷ بود که به زبان‌های انگلیسی آمریکایی و روسی می‌نوشت.

## درباره مترجم

زاده ۱۳۳۵ سابقه تحصیل در رشته مهندسی مکانیک را دارد. رضا رضایی در گذشته عضو تیم ملی شطرنج بود.

## درباره کتاب

کتاب شاه، بی‌بی، سرباز، رمانی نوشته‌ی ولادیمیر ناباکوف است که اولین بار در سال ۱۹۲۸ انتشار یافت. داستان دارای سه شخصیت محوری است که نشان از مثلث عشقی دارند. ناباکوف در آن همچون نوشته‌های دیگر خود احساسات و غرایز انسان را پوست‌کنده و عریان با سایه‌هایی از طنز به رشته تحریر درمی‌آورد. قتل از موتیف‌های رمان‌های ناباکوف است که این رمان هم بی‌بهره از آن نیست ولو نافرجام.

## گزیده کتاب

«روی موج‌ها موج‌های بدقواره کوچک که به سرعت نفس کشیدن مارتا بالا و پایین می‌رفتند، مارتا توی قایق سفیدی شناور بود و درایر و فرانس هم؛ کنار پاروها نشسته بودند. فرانس از پشت کله‌ی خم شده درایر به مارتا لبخند می‌زد و مارتا توی برق شاد عینک فرانس عکس چتر آفتابی شاد خودش را می‌دید. فرانس یکی از لباس‌خواب‌های درازی را که مال پدرش بود پوشیده بود و در همان حال که قایق بالا و پایین می‌رفت و قوץ می‌کرد انگار که روی فنر باشد فرانس مدام به حالت انتظار به مارتا لبخند می‌زد. مارتا گفت: وقتش شده می‌تونیم شروع کنیم. درایر پاشد فرانس هم پاشد و هر دو تلو تلو خوردند از ته دل خندیدند و بی‌اختیار همدیگر را بغل کردند.»

برای تهیه کتاب به کتاب‌فروشی آنلاین پرستوک و سرای بامداد مراجعه کنید.

@parastook.book  
@bamdad\_book\_store

## مگس‌ها

## فرزانه صفایی



نام کتاب: مگس‌ها

نویسنده: ژان پل سارتر  
مترجم: سحر جعفری صرافی  
چاپ اول: ۱۳۹۴  
ناشر: مهرج  
تعداد صفحات: ۱۳۴

## درباره نویسنده

ژان-پل شارل ایمار سارتر (به فرانسوی: Jean-Paul Charles Aymard Sartre) (زاده ۲۱ ژوئن ۱۹۰۵ - درگذشته ۱۵ آوریل ۱۹۸۰) فیلسوف، اگزیستانسیالیست، رمان‌نویس، نمایشنامه‌نویس و منتقد فرانسوی بود.

## درباره مترجم

سحر جعفری صرافی متولد ۱۳۶۱ فارغ‌التحصیل رشته مترجمی فرانسه است. کتاب‌های دیگری نیز از وی ترجمه شده از جمله ولودیمیر زلنسکی، بیژن و دیگر آثار.

## درباره کتاب

کتاب مگس‌ها نام نمایشنامه‌ای در سه پرده از نویسنده مشهور فرانسوی ژان پل سارتر است. این نمایشنامه دارای ۵ شخصیت است «مگس‌ها» بارها توسط گروه‌های مختلف در سراسر جهان به روی صحنه رفته است. حوادث این نمایشنامه در گذشته‌های اسطوره‌ای رخ می‌دهند و مکان و مکان وقوع آن‌ها در آرگوس یکی از شهرهای باستانی یونان است.

## گزیده کتاب

«روزی می‌رسد که جنایتی جبران‌ناپذیر دامنت را خواهد گرفت. با هر قدم گمان خواهی کرد که از آن دور شده‌ای، و با وجود این، آن جنایت را تو به سنگینی به دنبال خواهی کسید. تو به عقب بر خواهی گشت و آن را در پشت سر خواهی دید، دور از دسترس، تیره‌وتار، خالص چون بلوری سیاه، و تو آن را حتی درک نخواهی کرد. خواهی گفت: این من نیستم، این من نیستم که مرتکب آن شده‌ام، باین‌همه، آن جنایت آنجا خواهد بود. صدبار انکار شده. همیشه آنجا خواهد بود. تا تو را به عقب بکشد و تو سرانجام خواهی دانست. زندگی‌ات تنها در گرو حرکت تند یک طاس است. یکبار برای همیشه و تو دیگر هیچ کار نمی‌توانی بکنی. مگر بار جنایتی که مرتکب شده‌ای تا لب‌گور.»

برای تهیه کتاب به کتاب‌فروشی آنلاین پرستوک و سرای بامداد مراجعه کنید.

@parastook.book

@bamdad\_book\_store

تماس با نویسنده بخش معرفی کتاب

برای پیشنهادها و یا پرسش‌های مرتبط به اینستاگرام خانم فرزانه صفایی مراجعه کنید.

@tsafaefafa



**عبدالله صفوی**  
مشاور مالی  
بیمه و سرمایه‌گذاری

مشاوره رایگان  
امروز تماس بگیرید!

**(514) 467-8491**

بیمه عمر، از کار افتادگی  
بیماری‌های خاص و...  
پس‌انداز تحصیلی  
برنامه‌ریزی بازنشستگی و...  
بیمه مسافرتی و سوپرویزا

**ABDOLLAH SAFAVI**  
Financial Security Advisor  
Office:  
(514) 931-4242 ext. 2567  
abdollah.safavi@canadalife.com  
[www.safavifinancial.com](http://www.safavifinancial.com)

scan me for  
free ebook!



**VANTAGE**  
همراه با شما در خرید آکاسانه  
همگام با شما در فروش موفقیت آمیز

**آتوسا تنگستانی فر**  
مشاور املاک و متخصص وام مسکن

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

**514 995 3041**  
atosa.tfar@gmail.com

8290 Boul. Décarie # 150  
Montréal, QC H4P 2P5



**بهروز باباخانی**  
**Behrooz Babakhani**

مشاور رسمی وام مسکن،  
بیمه و برنامه‌های بازنشستگی

با بیش از ۱۴ سال سابقه موفق  
در زمینه تهیه وام مسکن  
در استان کبک

Mortgage Broker &  
Financial Security Advisor

Behrooz@Babakhani.ca  
**514-606-5626**



**سرور صدر**  
خدمات حسابداری و دفترداری

Accounting & Bookkeeping Services  
With appointment

- ✓ اظهارنامه مالیاتی برای افراد و شرکت‌ها
- ✓ امور دفترداری و حسابداری
- ✓ تاسیس و ثبت شرکت‌ها

**(514) 777-3604** loyale.accounting@gmail.com  
5263 Boul Cavendish, Montreal, Qc H4V 2R6



ROYAL LEPAGE

**FRAID ZADA**  
فرید زادا

مشاور رسمی املاک در مونترال  
به همراه تیم افغان  
مذاکره کننده ماهر  
با بیش از ۱۲ سال سابقه فعالیت

خرید، فروش، اجاره و تامین مالی مجدد  
کارشناس سرمایه گذاری برای املاک  
پروانه مسکونی و تجاری  
ارزیابی رایگان

514-730-5427

ROYAL LEPAGE  
PROX  
DIAMANT  
2020-2021-2022

FRAIDZADA@GMAIL.COM

6005 GRANDE-ALLEE, BROSSARD, QC. J4Z 3G4

Agence immobilière  
GROUPE IMMOBILIERE  
**LONDONO**  
REALTY GROUP INC

**شهرام والقان**  
کارشناس املاک مسکونی

خانه شما، خانه ما

خرید، فروش، اجاره، پیش فروش و بیش خرید هوشمندانه  
کمک به فروش خانه شما در کمترین زمان و بیشترین قیمت  
ارزیابی رایگان ملک شما

Shahram.alamshahi  
Shahram\_realtor  
shahram@londonogroup.com

(438) 402-9363

ROYAL LEPAGE  
**Du QUARTIER**  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**نازک سلیمانپور**  
مشاور رسمی املاک مسکونی و تجاری در استان کبک

• مشاوره رایگان برای خریداران و سرمایه گذاران  
• مشاوره رایگان برای خریداران  
• همکاری با تیم حرفه ای جهت اخذ وام مسکن

(438) 872-7373

**Nazak Soleimanpour**  
Courtier Immobilier Résidentiel et Commercial  
Residential and Commercial Real Estate Broker

soleimanpournazak@royallepage.ca  
6971 Ch. Côte-de-Liesse, #C, Montréal (St-Laurent), QC H4T 1Z3



**وکیل رسمی دادگستری کبک**  
Niousha Riahi LL.B., J.D., LL.M



**نیوشا ریاحی**  
WWW.RIAHILEGAL.COM



- ✓ حقوق تجاری
- ✓ حقوق خانواده در کبک
- ✓ طرح دعاوی و دفاع در دادگاه‌های کبک
- ✓ مهاجرت به کانادا

مشاوره آن‌لاین و یا حضوری در دفتر ما  
در مرکز شهر مونترال

**514-953-3570**

RIAHI@RIAHILEGAL.COM

2001 Blvd. Robert Bourassa #1700 Montréal, Quebec H3A 2A6

+989912535922 تماس از تهران



[www.ravadid.ca](http://www.ravadid.ca)

[info@ravadid.ca](mailto:info@ravadid.ca)

**موسسه مهاجرتی روادید**

استارت‌آپ ویزای کانادا با شرایط بسیار مناسب  
اخذ پذیرش و خدمات ویزای دانشجویی در کلیه مقاطع تحصیلی  
سرمایه‌گذاری و کار آفرینی  
خرید بیزینس و دریافت مجوز کار  
اکسپرس انتری  
ویزای توریستی  
تمدید مجوز تحصیل و مجوز کار در کانادا  
اسپانسرشیپ همسر والدین  
خدمات اسکان اولیه  
و -



**تماس رایگان در آمریکای شمالی:**

Free Tel & fax:

1-833-RAVADID (728-2343)

تماس در واتس آپ با هماهنگی قبلی

**+1(514) 638-8258**

**ALIREZA MANSOURI**

**RCIC, R533715**

**Proxim**

**داروخانه پروکسیم شادی کبک**



بیست سال تمام در خدمت جامعه ایرانی

در خیابان سن لوران

PROXIM PHARMACIE CHADI KABAK



دلیوری رایگان به منزل شما  
در سراسر منطقه مونترال بزرگ، لاول و ساوت شور

دسترسی شما به دارو همه‌روزه  
و شبانه‌روزی توسط صندوق‌های هوشمند ما

Tel: (514) 288-4864

Fax: (514) 288-4682

4084 Saint-Laurent Blv, Montreal, Qc H2W 1Y8

[kabakc@groupeproxim.org](mailto:kabakc@groupeproxim.org)



## تیرباران زن در تهران، مرگ شوهر در ونکوور بازخوانی «زندگی مشترک» هوشنگ فاضل، دندانپزشک خامنه‌ای و همسر اعدام‌شده‌اش شهلا حریری مطلق

گروهی تحت عنوان «راست یاد» در زمینه ثبت اطلاعات اعدام شدگان دهه ۶۰ شمسی در ایران تحقیق میدانی می‌کند و بر مبنای بررسی اعلامیه‌های رسمی نهادهای قضایی جمهوری اسلامی و تطبیق آن‌ها با باقیمانده‌های قبرهای اعدام‌شدگان سال ۱۳۶۰ آمار ارائه می‌دهد. یکی از محل‌های تحقیق «آرامستان بهشت زهراي تهران» است و یکی از سنگ قبرهای شناسایی شده از «شهلا حریری مطلق» که همسر «هوشنگ فاضل»، دندان‌پزشک و معاون پارلمانی وزیر بهداشتی وقت بود.

گزارش ویژه

پگاه شریفی

## دادستانی انقلاب: محکوم به اعدام هستی باشد تا نوبت به دیگران هم برسد

در متن اطلاعیه دادگاه انقلابی که در آن شهلا به مرگ محکوم شده، اتهامات جاسوسی، خیرچینی، تهیه فتوکپی از مدارک موجود در منزل و مطب دکتر فاضل، ضبط کلیه مکالمات تلفنی و خبرهای محرمانه و انتقال آن به سازمان منافقین، مسموم کردن افکار نوجوانان دانش آموز، فحاشی، هتاک و تقلب در آخرین انتخابات عنوان شده است و در نهایت آمده: «لذا شما طبق آیه شریفه مذکور - با کفار و منافقان مبارزه و در مبارزه با ایشان سخت گیر باش - در دادگاه انقلابی غیاباً محاکمه و به مرگ توسط جوخه اعدام محکوم شدید. این حکم در یکی از محله‌های حساس شهر در جلوی مردم انقلابی میهن ما اجرا خواهد شد. باشد که این لکه کثیف را ما از دامن جامعه خود پاک کرده باشیم تا نوبت به دیگران برسد.»

تهران بود. او پیش از انقلاب ۱۹۷۹ سرپرستی «دبیر خانه جامعه دندان پزشکی ایران» را به عهده داشت، در حالیکه تنها بیست و دو یا سه ساله بود. (۱۹۶۲-۱۹۶۵) او همچنین «دبیر جامعه دندان پزشکی ایران در اصفهان» بود. (۱۹۷۲-۱۹۷۴)

هوشنگ فاضل پس از انقلاب، سرپرست موقت وزارت بهداشت جمهوری اسلامی می‌شود (۱۹۷۹) و با مسئولین حزب جمهوری اسلامی رفت و آمد پیدا می‌کند و یکی از اتهام‌های «شهلا» و تیربارانش به واسطه همین ارتباطات رقم می‌خورد. او همچنین دندان‌پزشک خاص خامنه‌ای بود و پس از مصدوم شدن او در انفجار مسجد ابوذر مسئولیت ترمیم دندان‌های او را به عهده گرفت.

### • تقلب در انتخابات، ضرب و شتم و زندان

شهلا دوبار در جمهوری اسلامی دستگیر و زندانی می‌شود. بار اول مربوط به انتخابات اولین دوره مجلس شورای ملی (۱۹۸۱) بوده است. در آن زمان شهلا معلم حرفه‌وفن در مدرسه راهنمایی در تهران پارس بود و به عنوان ناظر در حوزه رأی‌گیری حضور داشت. او هنوز به مجاهدین نپیوسته بود. شهلا هنگام شمارش آرا متوجه می‌شود؛ آرای مسعود رجوی را به حساب محمدعلی رجائی می‌ریزند. او به این موضوع معترض می‌شود اما از سوی پاسداری که آنجا بوده مورد ضرب‌وشتم شدید قرار می‌گیرد تا جایی که با بدنی کبود و بینی شکسته او را به بیمارستان می‌رسانند. در این دوره، ابوالحسن بنی‌صدر رئیس جمهوری وقت و مسعود رجوی از او عیادت می‌کند و -شنیدن روایت شهلا- وضعیت را برای حزب جمهوری اسلامی سخت می‌کند. شهلا پس از این افشاگری‌ها دستگیر و پانزده روز زندانی می‌شود.

در همین زمان است که با فشار حزب جمهوری اسلامی، دکتر فاضل علیرغم میل خود نامه‌ای افشاگرانه علیه همسرش می‌نویسد و در روزنامه «جمهوری اسلامی» به سردبیری وقت، میرحسین موسوی منتشر می‌شود.

نامه فاضل در دسترس نیست (تا جایی که جستجو کردیم) اما جوابیه شهلا در نشریه مجاهد چاپ شده است. جوابیه‌ای که روزنامه جمهوری اسلامی طبق قوانین مطبوعات باید آن را منتشر می‌کرد اما از آن سر باز می‌زند.

«... در قسمت دیگر نامه‌ات توهین به روحانیت و جمهوری اسلامی را به من نسبت داده‌ای، اگر چه این مطلب اساساً واقعیت ندارد ولی نگذار در اذهان مردم این چنین منعکس شود که تو برای سرپوش گذاشتن بر ضرب‌وجرح من این دستاویز را ساخته‌ای، مطلبی که متأسفانه در رژیم گذشته به نوعی دیگر باعث

«... و اما درباره‌ی زندگی طاغوتی‌مان، من که یک معلم با حقوق ماهیانه ۳۷۴۸۹ ریال هستم چگونه می‌توانم زندگی طاغوتی فراهم نمایم ولی با این همه من یک طرفدار ساده سازمان هستم و مجاهدین در قبالم هیچگونه مسئولیتی ندارند ولی این سؤال درباره‌ی تو که معاون پارلمانی وزیر بهداشتی هستی، مطرح می‌گردد و مطمئنم با نوشتن این نامه و عنوان کردن مسائل خصوصی‌ات و ربط دادن آن به سازمان در نتیجه‌ی کمک به ایجاد جو ضد مجاهدین به پست‌های بالاتری نیز دست خواهی یافت...» (بخشی از نامه شهلا حریری مطلق)

به تازگی گروهی تحت عنوان «راست یاد» در زمینه ثبت اطلاعات اعدام‌شدگان دهه ۱۳۶۰ شمسی در ایران تحقیق میدانی می‌کند و بر مبنای بررسی اعلامیه‌های رسمی نهادهای قضایی جمهوری اسلامی و تطبیق آن‌ها با باقیمانده‌های قبرهای اعدام‌شدگان سال ۱۳۶۰ آمار ارائه می‌دهد. یکی از محل‌های تحقیق «آرامستان بهشت زهرا تهران» است و یکی از سنگ قبرهای شناسایی شده از «شهلا حریری مطلق» است که همسر «هوشنگ فاضل»، دندانپزشک و معاون پارلمانی وزیر بهداشتی وقت بود.

دکتر هوشنگ فاضل سال‌های آخر زندگی‌اش را در کانادا گذراند و ده سال پیش (۲۰۱۳)، در سن ۷۱ سالگی و بعد از یک دوره طولانی درگیر بودن با سرطان، در ونکوور درگذشت.

بر مزار این زن و شوهر، که هر یک به نوعی زندگی‌شان با جمهوری اسلامی گره محکمی خورده بود؛ سنگ سیاهی است، یکی شکسته و رنگ و رو رفته و پنهان و دیگری محافظت شده، برق افتاده و ثبت شده در سایت اطلاع‌رسانی قبرستان نورث ونکوور.

مطلبی که در ادامه می‌آید، «برگی» -تنها یک برگ- از این زندگی است که تار و پودش از سویی به «جمهوری اسلامی» و از سوی دیگر به «سازمان مجاهدین» پیچیده شده بود.

\*\*\*

«اگر بخواهم این نامه را به روال نامه تو بنویسم بایستی خطاب به حزب؟! تو باشد ولی من روی اصول اخلاقی که بدان پایبندم ترا مخاطب قرار داده و این نامه را خطاب به سازمان یا حزب بخصوصی نمی‌نویسم. به هر حال متأسفم از این که ظرف دو سه روز مسئله خانوادگی فی‌مابین تبدیل به مقاله‌ای علیه مجاهدین خلق گردید. اول از همه از تو که قصد داری اختلاف خانوادگی‌مان را به پای مجاهدین بنویسی، به عنوان یک مسلمان سؤال می‌کنم دعاها و اختلافات گذشته را که منجر به جدایی‌مان شد می‌خواهی به پای چه سازمان یا گروهی بنویسی!...»

هوشنگ فاضل متولد ۱۹۴۲ در اصفهان و دانش‌آموخته دندانپزشکی در دانشگاه

## پیام دکتر پیام فاضل پسر شهلا و هوشنگ فاضل به خامنه‌ای

### شما مرد مهربانی بودید چه شد مسئول خون جوانان بی‌گناه شدید؟!

من یک فرزند این انقلاب هستم. شما مرا از کودکی به‌خوبی می‌شناسید. با وجود این که این روزها برچسب‌های بیگانه، منافق، مخملی و غیر ذلک را به آسانی و ارزانی به افراد می‌زنند من با دلایل محکم یادآوری می‌کنم که هنوز فرزند این انقلاب و ایران عزیز هستم. برچسب منافق زینده‌ی فرزندی چون من نیست از آنجا که چندین بار به‌عنوان یک شهروند ایرانی و جهانی و یک نویسنده‌ی زمینه‌ی روانپزشکی اجتماعی و تربیت‌استراتژیک، برای محکومیت فعالیت‌های تروریستی سازمان مجاهدین خلق به سران کشورهای اروپا و آمریکا و سازمان ملل شکایت کردم و افتخار آن را دارم که یکی از عوامل موثر در ثبت اسم این سازمان جنایت‌پیشه در لیست سازمان‌های تروریستی دنیا بوده‌ام.

تمامی دنیا و خدای من شاهدند که در ۳۱ کشور دنیا مایه‌ی افتخار و سرافرازی کشور عزیزم ایران بوده‌ام. ممکن است بپرسید پس چرا در ایران مشغول به خدمت نیستم. پاسخ آن که در زمانی که فرزندان ناخلف، بی‌ریشه و بی‌خردی چون احمدی‌نژاد بر مسند قدرتند، فرزندان خلفی چون من به هجرت سر می‌کنند. بیاد دارید که وقتی مجروح بودید با پدرم برای قالب‌گیری دندان شما به بیمارستان قلب آمدم؟ به خاطر دارید که پدرم مرا به‌علت نبوسیدن دست شما شامت کرد و من صادقانه در حالی که کودکی ۱۳ساله بودم قد برافراشته گفتم: من به جز خدای عظیم به هیچ کس تعظیم نمی‌کنم! شما پدرم را نصیحت کرده و گفتید این پسر پیرو رسول خداست، آزارش ندهید.

برچسب دشمن و بیگانه هم بر من سزاوار نیست که از محرم‌ترین خانواده‌ی اطباء انقلاب می‌آیم. پدرم دکتر هوشنگ فاضل سرپرست سابق وزارت بهداشت و دندان‌پزشک معتمد شماس است که دندان‌های مصنوعی که هم اکنون طعام شما را می‌جود، دسترنج ایشان است که همیشه به رایگان تقدیمتان کرده‌اند. عموزاده‌ی دکتر ایرج فاضل وزیر سابق بهداشت، علوم و مشاور پزشکی شما هستم، جراحی که جان شما را از مرگ حتمی پس از سوء قصد شوم دشمنانتان نجات داد و اکنون از آنچه می‌گذرد به فریاد آمده است.

شما را هنوز دوست و پدر پیر خود می‌دانم. پدری که به آتش بسیار نزدیک شده است. شما را از قسمت اول این آیه‌ی شریفه می‌ترسانم: هر کس انسانی را جز به قصاص یا به کیفر فساد در زمین بکشد پس چنان است که گویی همه مردم را کشته است.

اما شما مرد مهربانی بودید. چه شد اینگونه گرفتار مسئولیت خون جوانان بیگناه شدید؟ هیهات. نوبدی هم دارم و آن آیه‌ی «لاتقنطوا من رحمه الله...» است. اگر به بخشش و سخاوت مردم امید ندارید، خواهشمندم از بخشش و مغفرت خداوند مهربان مایوس نباشید که یاس از رحمت خدا کفر است و خدای بزرگ بس بخشنده و مهربان می‌باشد. من بیگانه نیستم. فرزندی هستم که در حیاط خانه شما بازی می‌کرد. خانواده ما از رگ گردن به شما نزدیک‌تر بود. به آیه‌ی نور اقتدا کنید و تا دیرتر نشده از سمت خود و مقام خطیر ولایت کناری جسته و امیدوار رحمت خداوند رحیم باشید.



مراسم جشن فارغ‌التحصیلی. دکتر فاضل نفر اول سمت چپ



سنگ مزار هوشنگ فاضل در قبرستان نورث ونکوور

مقام مسئول مملکتی، حداقل با توجه به اعلامیه تهدید به قتل که ضمیمه نامه است و مسئله جان یک انسان مطرح است، امیدوارم که در این مورد خاص نه به‌عنوان همسرت بلکه به‌عنوان یک هموطن ایرانی و مظلوم واقع شده اقدام لازم را بنمایم.» (نامه شهلا حریری مطلق)

«...انتظارم از ارگان یک حزب رسمی این است که به بررسی مسائل و دردهای

بسیاری از ظلم‌ها و رفتار غیرقانونی و غیرانسانی می‌گردید و من معتقدم که هیچکدام از این مسائل نمی‌توانند مسئله اصلی یعنی ضرب‌وشتم مرا توسط یک فرد کمیته‌ای لوٹ نمایند. پس باید در پی ریشه‌یابی درد بود نه ظاهرسازی و عوام‌فریبی و سوءاستفاده از احساسات پاک مردم با عنوان کردن مسائل خانوادگی، و حال که تو دنبال ضارب و علل آن و پیگیری شکایت من نرفتی به عنوان یک

## بسته پولی برای قبول فرمان خمینی

در خانواده فاضل تنها هوشنگ فاضل نیست که زندگی‌اش با سیاست آمیخته می‌شود و برادر و پسر عمویش هم هر کدام به نوعی زندگی‌شان تحت تاثیر جمهوری اسلامی قرار می‌گیرد.

«منوچهر فاضل» برادر هوشنگ فاضل از طرفداران دکتر محمد مصدق، عضو حزب ملت ایران و از پیشکسوتان روزنامه «کیهان» بود. او در نخستین اعتصاب مطبوعات در تابستان سال ۱۳۵۷ عضو هیئت رهبری اعتصاب شد که به امضای سند تاریخی «منشور آزادی مطبوعات» از سوی دولت شریف امامی انجامید. «اعتصاب تمام شده و دکتر شاپور بختیار نخست‌وزیر وقت قول آزادی مطبوعات را داده بود که دو حاجی بزرگ بازار، حاج محمود مانیان و حاج حسین مهدیان آمدند و گفتند اعتصاب را نشکنید، امام دستور داده که اعتصاب‌شکنی کار بدیست! و بسته‌ای پول در پارچه‌ای پیچیده روی میز گذاشتند و تا پاسی از شب در سندیکا با ما جزّ و بحث و تهدید می‌کردند که اعتصاب را ادامه دهید.»

شاید تنها همین یک جمله از او برای نشان دادن عقایدش که بسیار متفاوت از عملکرد برادرش (در سال‌های اول جمهوری اسلامی) بود، کافی باشد: «ما فقط آزادی مطبوعات می‌خواستیم، نه رفتن شاه را و نه آمدن خمینی را!»

منوچهر هم مانند شهلا - اما به دلایلی کاملاً متفاوت - بعد از انقلاب دستگیر و زندانی می‌شود و با اینکه مشمول فرمان هشت ماده‌ای خمینی بوده - اگر فرد شاغلی دستگیر می‌شد و زمان زندان را سپری می‌کرد می‌توانست دوباره به کار خود بازگردد - چنین نمی‌شود و از کار اخراج می‌شود.

او در مصاحبه‌ای که با «کیهان لندن» در این باره داشته، می‌گوید: «موسوی خوئینی‌ها که در آن زمان دادستان انقلاب تهران بود، نوشته بود ایشان [یعنی من] صلاحیت کار مطبوعاتی را ندارد. زمان ریاست آقای خاتمی در کیهان بود و چون خودم به او گفته بودم که نمی‌توانید با اقدام انقلابی کار را از دست بدهید به این روش متوسل شدند تا بتوانند این برنامه را پیاده کنند.»

«منوچهر فاضل» هم شرایط را نتوانست تحمل کند و برای همیشه به همراه خانواده‌اش به آلمان مهاجرت کرد و بعد از مدت‌ها دست و پنجه نرم کردن با بیماری پارکینسون در شهر مونستر در گذشت (۲۰۲۰) در حالی که با استناد به صفحه فیس‌بوکش، همچنان از طرفداران مصدق و از مبارزان با جمهوری اسلامی بود. در میان اهالی خانواده «فاضل» اما تنها هوشنگ فاضل نیست که وارد سیستم حکومت می‌شود، بلکه یکی از پسر عموهایش، دکتر ایرج فاضل به واسطه او به جمهوری اسلامی اتصال پیدا می‌کند.

ایرج، رئیس جامعه جراحان دیترویت - اوهایوی آمریکا بود اما با شروع جنگ زندگی خود در آن کشور را رها و به ایران بازمی‌گردد تا به مجروحان جنگی کمک کند، او هشت سال جنگ را تماماً در بیمارستان‌های صحرایی می‌گذراند.

ایرج فاضل همچنین از طرفداران و پزشکان خصوصی روح‌الله خمینی بود. در خاطره او از اولین دیدار با خمینی می‌خوانیم: «نگاه نافذ امام از زیر ابروانی پرپشت تا عمق وجودم نفوذ کرد و من که ضربان قلبم تندتر شده بود، نگران این بودم که نتوانم در حضور ایشان صحبت کنم.»

ضمن اینکه در دوره میرحسین موسوی، وزیر فرهنگ و آموزش عالی و در دولت اول رفسنجانی، وزیر بهداشت، درمان و آموزش پزشکی می‌شود. البته او هم از قطار جمهوری اسلامی (کنونی) پیاده می‌شود و در سال ۲۰۰۹ طی بیانیه‌ای تند از سرکوب مردم توسط مقامات جمهوری اسلامی انتقاد می‌کند.



علت دستگیری شهلا تهیه گزارش از گفت‌وگوهای مقامات جمهوری اسلامی برای مجاهدین اعلام می‌شود که با «هوشنگ فاضل» که در آن زمان معاون پارلمانی وزیر بهداشت بوده رفت و آمد داشتند

مظلوم واقع شده» که همسر و مادر دو فرزندش است؛ رسیدگی می‌کند یا نه، اما با وساطت اوست که شهلا از زندان آزاد می‌شود. اما این دوره کوتاه زندان، شهلا را تغییر می‌دهد و او که شاهد جنایات هولناکی در زندان بوده، به سازمان مجاهدین که هنوز وجاهت قانونی داشت؛ می‌پیوندد، بدون اینکه درباره این موضوع به همسرش چیزی بگوید.



دکتر فاضل در دانشگاه. نفر اول سمت چپ

سیاسی و اجتماعی و اقتصادی بپردازد و برای بالا بردن تیراژ، مسائل خانوادگی مردم را دامن نزند. من بر عکس همسرم که به خاطر حفظ مقام زیر نامه‌اش را امضا ننموده، امضا می‌نمایم. زیرا اعتقاد دارم که صداقت و بازگو کردن حقایق بالاترین اخلاق اسلامی و انسانی است و هیچ لطمه‌ای به انسان نمی‌زند.» مشخص نیست که آیا «هوشنگ فاضل» در آن زمان به «حق هموطن ایرانی و



«منوچهر فاضل» برادر هوشنگ فاضل از طرفداران دکتر محمد مصدق، عضو حزب ملت ایران و از پیشکسوتان روزنامه «کیهان» بود

پسر ۱۴ ساله به نام «پیام» داشت. شهلا در مدت چهارماه و هفت روز بازداشتش هیچ تماسی با خانواده خود نداشت و پیش از اعدام نیز امکان دیدار با فرزندانش را پیدا نکرد.

گفته می‌شود، هوشنگ فاضل که رئیس بیمارستان میثاقیه (مصطفی خمینی) در تهران بوده، بعد از دستگیری و اعدام شهلا از سمت مدیریت بیمارستان برکنار می‌شود.

او تا چند سال پیش در تهران و محله جردن مطب دندانپزشکی داشت و دقیقاً مشخص نیست که «هوشنگ فاضل» چه زمانی به کانادا مهاجرت می‌کند. اما در سال‌های آخر زندگی‌اش ساکن شهر ونکوور بوده و در dental clinic نورث ونکوور کار می‌کرده است. دخترش، پندار هم دانش‌آموخته‌ی رهیاری از کالج اریکسون (کانادا) است و پسرش پیام، نویسنده روانپزشکی اجتماعی و تربیت استراتژیک و از پزشکان بدون مرز است.

پیام در سال ۱۳۸۸ (۲۰۰۹) و به دنبال تقلب در انتخابات و بیرون آمدن نام احمدی‌نژاد از صندوق نامهای تند و تیز به خامنه‌ای می‌نویسد و ضمن درخواست کناره‌گیری از رهبری، متنی تحت عنوان «استراتژی پایه جنبش مردمی ایران» را پیوست نامه‌اش می‌کند.

#### • رهایی در ایران، پرواز در کانادا

بر سنگ مزار شهلا، مرگ او به «رهايي» تعبیر شده و بر سنگ «هوشنگ فاضل» نقش بسته:

butterflies are free to fly. Fly away...

«پروانه‌ها برای پرواز آزادند. پرواز کن! که بندی از ترانه Someone Saved My Life Tonight نوشته برنی تاپین سات با اجرای التون جان.»

از تیرباران «شهلا» که روزی طرفدار خمینی بود و بعد طرفدار مجاهدین شد؛ ۴۱ سال گذشته و «عدد» سال‌های مرگ او از زندگیش بلندتر شده. شاید او اگر امروز بود و این سال‌ها زندگی کرده بود، در سن ۷۵ سالگی به زندگی و آزادی جور دیگری می‌نگریست... است.

برای نوشتن این گزارش از منابع زیادی از جمله کانال تلگرام بابک غفوری آذر (روزنامه نگار) شبکه‌های اجتماعی، رادیو زمانه، سایت‌های ایران رایت، ایران وایر، روان طب، بیش اندیش و... کمک گرفته شده است اما مشخص است که مانند بسیاری از این دست گزارش‌ها نیازمند تصحیح و تکمیل با کمک شما باشد.

گروهی تحت عنوان «راست یاد» در زمینه ثبت اطلاعات اعدام شدگان دهه ۶۰ شمسی در ایران تحقیق میدانی می‌کند و بر مبنای بررسی اعلامیه‌های رسمی نهادهای قضایی جمهوری اسلامی و تطبیق آن‌ها با باقیمانده‌های قبرهای اعدام‌شدگان سال ۱۳۶۰ آمار ارایه می‌دهد. یکی از محل‌های تحقیق «آرامستان بهشت زهراي تهران» است و یکی از سنگ قبرهای شناسایی شده از «شهلا حریری مطلق» است که همسر «هوشنگ فاضل»، دندان‌پزشک و معاون پارلمانی وزیر بهداشتی وقت بود



#### • عزل، نصب و پاکسازی در جلسات خانگی

دستگیری دوم شهلا، نزدیک به یک سال بعد در اوایل خرداد ۱۳۶۱ (۱۹۸۲) -زمانی که مجاهدین دیگر به صورت قانونی فعالیت نمی‌کردند و دشمن اول جمهوری اسلامی شده بودند- اتفاق می‌افتد.

علت دستگیری او تهیه گزارش از گفت‌وگوهای مقامات جمهوری اسلامی برای مجاهدین اعلام می‌شود که با «هوشنگ فاضل» که در آن زمان معاون پارلمانی وزیر بهداشتی بوده رفت و آمد داشتند. یکی از این گزارش‌ها (گویا) مربوط به رفت‌وآمدهای «مهدی کروبی» به خانه آن‌ها بوده که در یکی از خانه‌های تیمی بخش اجتماعی مجاهدین به دست مأموران سپاه می‌افتد.

شهلا به زندان اوین، بند ۲۰۹ برده می‌شود و بنا به گفته هم‌بندی‌هایش تحت شدیدترین شکنجه‌ها قرار می‌گیرد تا حدی که کلیه‌هایش از کار می‌افتد و در بیمارستان بستری می‌شود.

ایرج مصداقی، نویسنده، فعال حقوق بشر و از زندانیان دهه ۶۰، در مطلبی که برای رادیو زمانه با عنوان «پروژه ولایی خودی‌سازی در عرصه پزشکی» نوشته، از زبان «هوشنگ فاضل» درباره این گروه جلسات و تصمیم‌های صورت گرفته در آن -از نصب و عزل تا پاکسازی- می‌نویسد:

«از ابتدای پیروزی انقلاب گروهی از پزشکان که سابقه اسلامی و مبارزاتی داشتند و بنا بر مقتضیات روز وابسته به حزب جمهوری اسلامی بودند گردهمایی‌های هفتگی داشتند که معمولاً در شروع فعالیت جلسات هفتگی در منزل یکی از این پزشکان که داوطلب می‌شد تشکیل می‌گردید. در پائیز سال ۱۳۵۸ روزی که نوبت به منزل ما رسیده بود تلفن به صدا در آمد. مرحوم شهید بهشتی پشت خط بود و گفت همین امشب یک نفر را از بین خودتان به‌عنوان وزیر بهداشتی تعیین و به ما معرفی کنید که دکتر موسی زرگر انتخاب شد. مرحوم دکتر سیف‌الله وحید دستگردی هم قرار شد پرونده‌های پزشکان و کارکنان وزارتخانه را بررسی کند و در صورت یافتن افراد خطاکار و یا همکار ساواک به پاکسازی، که یکی از وظایف اولیه دولت انقلابی بود، اقدام نماید.»

#### • تیرباران در صبحی ندمیده

ساعت چهار صبح ندمیده ۳۰ سپتامبر ۱۹۸۲ «شهلا حریری مطلق»، در زندان اوین تیرباران می‌شود. او در آن زمان ۳۵ سال داشت و از زندگی مشترک ۱۷ ساله‌اش با هوشنگ فاضل یک فرزند دختر هشت‌ساله به نام «پندار» و یک



## علیجان قربانی

مشاور رسمی املاک در کبک

خرید، فروش، سرمایه‌گذاری

به شما کمک می‌کنیم تا  
به رویای خود برسید



24/7 در دسترس مشتریان

Call Me

438 525 1290

alijan.kurbani@remax-quebec.com

## ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.

انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری

با توجه به انتخاب شما

(514) 225 3500

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزنس و انفرادی  
توسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دفتری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتها)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزنس



Iraj Mohammadi  
(514-625-6292)  
CPA Candidate



Mojdeh Miri  
(514-562-3493)  
CPA Candidate

360-3285 Cavendish Blvd.  
Montreal, QC H4B 2L9

http://elanaccounting.ca  
info@elanaccounting.ca




در رجه مهاجرت

## سهیل احمدی

مشاور رسمی مهاجرت به کانادا

عضو انجمن مشاورین رسمی مهاجرت کانادا



کلیه خدمات مهاجرتی و شهروندی کانادا از طریق تخصص، کار،  
تحصیلی، دانش آموزی، سرمایه‌گذاری، پناهندگی و الحاق خانواده  
با تعیین وقت قبلی

[www.ImmigrationDoor.com](http://www.ImmigrationDoor.com)

لغاس مستقیم از ایران با دفتر کانادا

ImmigrationDoor

+1 (514) 232-1326 +1 (514) 748-0949

4055 Rue Saint-Catherine, Unit 165, Westmount, Montreal H3Z 3Z6



## نینوس گیورگیزنیا

مشاور ارشد املاک در کانادا

عضو دائمی کانون بین‌المللی مهندسان نقت

- خرید، فروش، پیش‌فروش و اجاره
- املاک مسکونی، تجاری، صنعتی، کشاورزی و بیزنس
- با ۲۲ سال سابقه فعالیت در حوزه املاک




Ninous Givargiznia B.Sc  
Professional Real Estate Broker  
(514) 816-4080  
ngivargiznia@gmail.com

Amelie Wang  
Real Estate Broker Residential  
(514) 916-1151  
hongshan.wang@century21.ca

www.Century21.ca/ninous.givargiznia  
203 Boul Hymus, Suite 208, Pointe - Claire, Qc, H9R1E9



سیاست

• اف.بی.ای در تعقیب سه تاجر تورنتویی، برادران هناره و سام تراب ابطحی

اقتصاد

• سلطه شرکت‌های مالی بر بازار اجاره مسکن مونترال و پیامدهای آن

• با افزایش حداقل دستمزدها در کبک، منتظر افزایش قیمت‌ها باشید

• واکنش بانک مرکزی کانادا به کاهش بیکاری چه خواهد بود،

احتمال افزایش دوباره نرخ بهره؟

سیاست

اقتصاد

جامعه



# اف.بی.ای در تعقیب سه تاجر تورنتوی، برادران هناره و سام تراب ابطحی

و راسکو در تورنتو را به همکاری با جمهوری اسلامی متهم کرده بود. سی‌بی‌سی نیوز نوشته است این سه فرد به نقض تحریم‌ها یا اعمال غیرقانونی در کانادا متهم نیستند. اما در صورت محکومیت در آمریکا تا ۲۰ سال زندان روبرو در انتظار آن‌هاست.

بری فاکس، وکیل مدافع این سه نفر درعین حال گفته است اتهامات آمریکا بی‌اساس است. فاکس در ایمیلی به سی‌بی‌سی نیوز گفته است: «مشتریان من قاطعانه هرگونه رابطه شخصی یا شرکتی با دولت ایران را تکذیب می‌کنند... اتهامات موجود در شکایت بی‌اساس است». گری کلمنت، سرپرست سابق پلیس سلطنتی کانادا که برنامه جرایم مالی نیروی پلیس ملی را مدیریت می‌کرد؛ اما نظری دیگری دارد و گفته است که پرونده این سه نفر یک «نمونه کلاسیک» است که کانادا چگونه به‌عنوان یک پناهگاه امن برای افراد مرتبط با جمهوری اسلامی عمل می‌کند.

کلمنت گفت که امیدوار است مقامات کانادایی از عملیات این افراد در کانادا آگاه باشند و آن‌ها در حال بررسی آن‌ها باشند.

سی‌بی‌سی نیوز یادآوری کرده است جاستین ترودو نخست‌وزیر کانادا قول داده این کشور دیگر به‌عنوان پناهگاهی برای افرادی که از «رژیم فاسد و وحشتناک ایران» سود می‌برند، عمل نخواهد کرد.

در آوریل سال ۲۰۲۱ هیئت‌منصفه عالی در کالیفرنیا به این نتیجه رسیدند که شواهد کافی برای متهم کردن سلیم هناره، خلیل هناره و سعید تراب ابطحی به اتهام توطئه با حداقل هفت نفر دیگر برای دورزدن تحریم‌های آمریکا و مبادله با جمهوری اسلامی به ارزش بیش از ۷۵۰ میلیون دلار وجود دارد.

کیفرخواست ایالات متحده ادعا می‌کند که طرح فرار از تحریم‌ها حداقل از سال ۲۰۰۲ تا ۲۰۱۸ ادامه داشته است. این کیفرخواست ادعا می‌کند که این شرکت‌ها به پنهان کردن خرید دو نفتکش به ارزش بیش از ۵۱ میلیون دلار آمریکا از طرف تهران کمک کرده‌اند. اسناد دادگاه مرتبط با این پرونده ادعا می‌کنند که جمهوری اسلامی از شرکت‌های کاغذی و ساختگی برای بهره‌برداری از سیستم‌های مالی در سراسر جهان و انتقال پول برای حمایت از گروه‌های تروریستی، نقض حقوق بشر و توسعه موشک‌های بالستیک خودش استفاده می‌کند.

منبع: وبسایت شبکه خبری سی‌بی‌سی نیوز



سه تاجر ایرانی در کانادا به اتهام ارتباط با جمهوری اسلامی تحت تعقیب اف‌بی‌آی آمریکا هستند.

به گزارش هفته بخش سی‌بی‌سی نیوز این خبر را منتشر کرده و نوشته است که تحقیقات این رسانه نشان می‌دهد سه تاجر متهم به همکاری با جمهوری اسلامی در کانادا زندگی می‌کنند.

آن‌ها متهم به پنهان کردن کمک به جمهوری اسلامی برای دورزدن تحریم‌های آمریکا به مبلغ صدها میلیون هستند. سی‌بی‌سی نیوز آن‌ها را تاجران فعالی در کانادا معرفی که خود را به‌عنوان رهبران بازار املاک و مستغلات تبلیغ می‌کنند.

«سلیم هناره» در وبسایت شخصی خودش را به‌عنوان مدیرعامل یک شرکت خصوصی وام مسکن در تورنتو و با عنوان «نام برتر در صنعت خودش» معرفی می‌کند.

«خلیل هناره» که توضیح روشنی درباره نسبت خانوادگی او با سلیم داده نشده در رسانه‌های اجتماعی خودش را به‌عنوان یک دلال املاک و مستغلات مستقر در تورنتو، انتاریو معرفی می‌کند.

بر اساس اطلاعات وبسایت این شرکت، سعید (سام) تراب ابطحی به‌عنوان معاون یک شرکت خصوصی وام‌دهی مرتبط با سلیم هناره شده است. پیش‌تر آمریکا در ارتباط با فعالیت‌های سلیم هناره دو صرافی پرسپولیس

# سلطه شرکتهای مالی بر بازار اجاره مسکن مونترال و پیامدهای آن



نتایج یک مطالعه جدید نشان می‌دهد که سرمایه‌گذاری شرکتهای مالی در بازار اجاره مسکن مونترال در سالهای اخیر به طرز ملموسی افزایش یافته و حضور بخش خصوصی در این بخش حساس و حیاتی بسیار بیشتر از آن چیزی است که معمولاً پذیرفته می‌شود.

این اولین مطالعه تحلیلی جامعی است که درباره املاک و مسکن اجاره‌ای در آمریکای شمالی انجام شده است. نتایج این بررسی حاکی از آن است که شرکتهای غیردولتی که در این بخش سرمایه‌گذاری کرده‌اند در حال حاضر حدود ۱۲ درصد از کل واحدهای اجاره‌ای موجود در جزیره مونترال را در تصرف خود گرفته‌اند. در برخی مناطق مثل ویل-ماری و پلاتو-مون-رویال تمرکز فضایی این شرکتها بیشتر و ملموس‌تر است به طوری که درصد واحدهای اجاره‌ای تحت کنترل این شرکتها در پلاتو-مون-رویال ۱۸ درصد و در ویل-ماری به ۳۲ درصد می‌رسد.

بررسی‌های صورت گرفته نشان می‌دهد که دو گروه از جمعیت مونترال بیشتر از بقیه با این املاک اجاره‌ای سروکار دارند. اولین گروه مستأجرانی هستند که درآمد پایینی دارند با این حال بخش عمده همین درآمد پایین آنها نیز صرف اجاره مسکن می‌شود. این گروه شامل اقلیت‌های مشهود و جامعه دانشجویی است. اما گروه دوم را مستأجرانی تشکیل می‌دهند که از نظر مالی وضعیت بهتری نسبت به گروه اول دارند و عموماً در کاندوها یا ساختمان‌های جدید زندگی می‌کنند و اجاره آنها بسیار بیشتر از میانگین هزینه است.

## اجاره مسکن به مثابه یک محصول مالی

اما این مالکان جدید چه کسانی هستند که مسکن را که نیاز اولیه هر انسان است به عنوان یک محصول مالی قلمداد می‌کنند که می‌تواند بازدهی بسیار بالایی برای سرمایه‌گذاران داشته باشد؟

کلوئه سن-ایلر، سرپرست این تحقیق جامع در کنفرانسی مطبوعاتی در مونترال گفت: «این مالکان عمدتاً تراست‌های سرمایه‌گذاری املاک، شرکتهای سرمایه‌گذاری خصوصی، مدیران دارایی، صندوق‌های بازنشستگی یا حتی صندوق‌های تأمینیه هستند.»

این گروه‌ها و شرکتهای مالی با در نظر گرفتن شرایط بازار و پس از بررسی‌های حساب‌شده، مسکن‌های اجاره‌ای غالباً با تراکم بالایی را تصاحب می‌کنند که از نظر آنها کمتر از عرف بازار ارزش‌گذاری شده است و با نوسازی آنها می‌توان به راحتی اجاره‌بهای آنها را بالا برد. این سرمایه‌گذاران به منظور چنگ انداختن بر واحدهای مسکونی با تراکم بالا در شهرهای بزرگ مثل مونترال، از توسل به شیوه‌هایی که نویسنده مقاله آن را «تهاجمی» توصیف کرده است، تردید به خود راه نمی‌دهند.

در میان بازیگرانی که روزبه‌روز بر بازار اجاره مسکن در مونترال چنگ می‌اندازند، نویسنده مقاله به شرکت سرمایه‌گذاری خصوصی Greyspring مستقر در تورنتو اشاره کرده و خاطرنشان کرده است که خرید خانه‌های اجاره‌ای توسط این شرکت در مونترال در این اواخر آشکارا افزایش یافته است. این شرکت مدعی شده که تلاش می‌کند وضعیت ساختمان‌ها را با نوسازی بهبود بخشد و به این ترتیب بر ارزش آنها بیفزاید.

خانم سن-ایلر اما نظری متفاوت دارد. او می‌گوید گرچه مسئولان گریسپرینگ تلاش می‌کنند با استفاده از واژه‌ها و اصطلاحات مالی شناخته شده، اهداف و انگیزه‌های واقعی خود را در این زمینه پنهان کنند، اما به گفته محققان، شیوه و گرایش عملیات این شرکت و دیگر شرکتهای فعال در این عرصه، اهداف واقعی آنها را نمایان می‌سازد. در واقع خرید و بازسازی املاک اجاره‌ای توسط این شرکتها به طور کلی در نهایت به افزایش اجاره‌بها و در نتیجه داغ شدن هر چه بیشتر بازار اجاره مسکن منجر می‌شود به طوری که اجاره یک واحد مسکونی چهار اتاقه در مرکز شهر مونترال به ۱۸۰۰ دلار در ماه می‌رسد.

## ضرورت دسترسی به اطلاعات معتبر بازار املاک

برای پیش بردن این تحقیق در مسیر درست و ترسیم تابلویی دقیق از شرایط موجود، نویسندگان این تحقیق شامل کلوئه سن-ایلر، میکائیل برونیلو و دیوید واکسموت، با آگاهی از مبهم بودن اطلاعات موجود در مورد مالکان، شرکتها و سهام‌داران، مجبور شدند بیشتر از تجربه و نبوغ خود استفاده کنند. آنها اطلاعات مورد نیاز خود را از منابع مختلف به‌ویژه پایگاه‌های داده باز در فضای وب جمع‌آوری و تلفیق کردند و در مطالعه تحلیلی خود، داده‌های مربوط به سرشماری عمومی، فهرست ارزیابی اموال مونترال، ثبت کسب‌وکار کبک و آگهی‌های بازار اجاره خصوصی در پلتفرم‌های Craigslist و Kijiji را مورد بررسی قرار دادند.

دیوید واکسموت، استاد دانشگاه مک‌گیل، تأکید کرد این مطالعه نشان داد که ضرورت دسترسی به اطلاعات موثق و شفاف درباره بازار املاک به منظور درک شرایط و واقعیات این بخش از چه اهمیتی برخوردار است. داده‌های کامل‌تر که مرتب به‌روزرسانی می‌شود، حفاظت بهتر از حقوق مستأجران و برنامه‌ریزی دقیق‌تر برای توسعه شهری را امکان‌پذیر خواهد کرد.

منبع: پایگاه اینترنتی ژورنال دو مترو



» از زمان پاندمی کرونا، قیمت غذاها به طرز ملموسی افزایش یافته است.

## با افزایش حداقل دستمزدها در کبک، منتظر افزایش قیمت‌ها باشید

عمومی انجمن رستوران‌داران کبک (ARQ) می‌گوید: «آیا باتوجه به نرخ بالای تورم و افزایش کلیه هزینه‌های زندگی، واقعاً مصرف‌کنندگان آماده پرداخت صورت‌حساب‌های بالاتر در رستوران‌ها هستند یا خیر؟ سؤالی که من از خودم می‌پرسم این که واقعاً مردم تا کجا حاضر هستند ما را دنبال کنند؟»

آقای گیمون می‌گوید: «من حتی از شنیدن پاسخ این سؤال هم بیم دارم. به نظر خیلی از افراد با دیدن قیمت‌های جدید، چاره‌ای نخواهند دید جز این که برای شام و ناهار خوردن کمتر از خانه خارج شوند.»

برای سوپرمارکت‌ها نیز همین وضعیت قابل‌پیش‌بینی است و بلافاصله پس از افزایش حداقل دستمزد در اول ماه مه، شاهد موج جدید افزایش قیمت‌ها خواهیم بود.

استفان لاکس، نایب‌رئیس امور عمومی انجمن خرده‌فروشان مواد غذایی کبک، می‌گوید: «تأثیر افزایش حداقل حقوق بر قیمت‌ها، دومینویی خواهد بود.»

به گفته آقای لاکس، نزدیک به ۸۰ درصد از کارکنان فروشگاه‌های مواد غذایی ساعتی بین ۱۵ تا ۱۸ دلار حقوق دریافت می‌کنند. در حال حاضر حداقل دستمزد ۱۴.۲۵ دلار تعیین شده است. درست همانند پرسنل رستوران‌ها، آن‌ها نیز ممکن است بخواهند از نظر حقوق دریافتی، فاصله خود را با حداقل دستمزد، حفظ کنند. افزایش دستمزدها نیز به معنای افزایش هزینه‌هاست که همواره بخشی از بار آن به دوش مشتریان انداخته می‌شود.

منبع: وب‌سایت شبکه خبری لاپرس

این تصمیم این است که صاحبان کسب‌وکارها بخشی از فشار ناشی از این افزایش دستمزد را به مصرف‌کنندگان منتقل می‌کنند و این به معنای رشد ملموس قیمت‌ها خواهد بود و البته برای حفظ کیفیت و کمیت محصولات و خدمات، صاحبان کسب‌وکارها چاره دیگری ندارند.

باین‌حال آقای گیمون نیز قبول دارد که این راهکاری نیست که آسان بتوان به اجرا گذاشت. از ابتدای پاندمی کرونا، قیمت غذاها به شدت افزایش یافته است. همین حالا نیز مشتریان با دیدن منوها، چشم‌هایشان را گرد می‌کنند و ابروهایشان را در هم می‌کشند. چیزبرگرهایی که در آن زمان ۱۵.۹۵ دلار بودند، در حال حاضر به ۱۹ دلار رسیده‌اند. اما با افزایش حداقل دستمزد، برای همین چیزبرگرها به سمت قیمت ۲۰.۵۰ تا ۲۱ دلار خواهیم رفت و البته محصولات دیگر از جمله آجیو و پوتین هم که برای مشتریان سرو می‌کنیم از بین قاعده مستثنی خواهند بود.

با این حساب اگر به غذاخوردن در La Belle & La Bœuf، Monza و یا سفارش مرغ در Rôtisseries Au Coq عادت دارید (همه این‌ها تحت مدیریت گروه Foodtastic قرار دارند)، اگر به‌زودی صورت‌حساب‌های سنگین‌تری دریافت کردید، اصلاً تعجب نکنید. این چیزی است که پتر ماماس، رئیس گروه فودتاستیک، می‌گوید چرا که به گفته او، افزایش ۷ درصدی حداقل دستمزد بدون افزایش قیمت‌ها برای این صنعت قابل هضم نخواهد بود و تیم‌های ارزیابی شرکت از همین حالا و قبل از اصلاح قیمت‌ها، در حال بررسی تأثیر دقیق افزایش حداقل دستمزد هستند.

باتوجه به تغییرات نسبتاً چشمگیری که برای قیمت‌ها در راه است، مارتن وزینا، معاون امور

بخشی از فشارهایی که در پی افزایش حداقل دستمزد به کارفرمایان و کسب‌وکارها وارد می‌شود، به طور مستقیم یا غیرمستقیم متوجه مصرف‌کنندگان می‌شود. در همین راستا صاحبان شرکت‌ها و خرده‌فروشی‌ها در کبک از همین حالا هشدار داده‌اند که برای جبران فشارهای ناشی از افزایش حداقل دستمزد، چاره‌ای ندارند جز این که قیمت محصولات، کالاها یا خدمات خود را افزایش دهند و به این ترتیب بخشی از فشارها را به مصرف‌کنندگان منتقل کنند.

به گزارش پایگاه اینترنتی لاپرس، مارتن گیمون، صاحب آجوفروشی Saint-Bock واقع در مرکز شهر مونترال می‌گوید: افزایش ۷ درصدی حداقل دستمزدها به این معنی است که طبیعتاً مدیران و کارگران من نیز افزایش ۷ درصدی حقوقشان را خواستار می‌شوند و پول بیشتری از من طلب خواهند کرد.

در کبک کارگرانی که حداقل دستمزد را دریافت می‌کنند، از اول ماه مه شاهد افزایش نرخ ساعتی خود به میزان ۱ دلار خواهند بود و به این ترتیب بابت هر ساعت کار ۱۵.۲۵ دلار دریافت خواهند کرد. حداقل دستمزد برخی از کارگران مثل پیشخدمت‌ها که انعام دریافت می‌کنند، با ۸ دهم درصد افزایش به ۱۲.۲۰ دلار خواهد رسید. گرچه این افزایش دستمزد برای بهبود وضعیت بسیاری از کارگران اعلام شده است، باین‌حال این تدبیر، هزینه‌های اضافی برای کسب‌وکارها و شرکت‌هایی ایجاد خواهد کرد که باید حقوق همه کارکنان خود را افزایش دهند گرچه برخی از آن‌ها همین حالا نیز ۱۵.۲۵ دلار دریافت می‌کنند.

اما این اقدام در مقیاس کلی چه نتیجه‌ای خواهد داشت؟ به گفته آقای گیمون، نتیجه اجرای



» افزایش تعداد شغل‌ها در ماه ژانویه احتمال افزایش تولید ناخالص ملی را بالاتر برده که ممکن است به افزایش دوباره نرخ بهره ختم شود.

## واکنش بانک مرکزی کانادا به کاهش بیکاری چه خواهد بود، احتمال افزایش دوباره نرخ بهره؟

افزایش یابد بر تنور تورم خواهد دمید و تورم در حال حاضر خط قرمز بانک مرکزی است. ممکن است افزایش ده برابری شغل‌های ایجاد شده کمی باعث تعجب باشد اما باید این موضوع را نیز در نظر گرفت که در ماه ژانویه حدود ۱۵۳ هزار نفر واجد شرایط، وارد بازار کار شدند که بخش مهمی از آنان را مهاجران تشکیل می‌دهند. رویال بانک کانادا در تحلیلی دیگر تعداد کل شغل‌های ایجاد شده از زمان آغاز همه‌گیری را ۸۰۰ هزار شغل اعلام کرده است که بیشتر آن را افراد بین ۲۴ تا ۵۴ سال تشکیل می‌دهند. به نظر می‌رسد روند افزایش در استخدام نیروی کار فعلا قصد کند شدن نداشته باشد. شرکت تامین نیروی انسانی Robert Half اعلام کرد که بیشتر

شغل بودند. هرچند این رقم بعدا تصحیح شد اما کماکان رقمی بالاتر از حد انتظار بود. چیزی که این ارقام را این بار جالب توجه کرد است این است که نه تنها بیشتر این شغل‌ها به صورت تمام وقت بوده‌اند بلکه میانگین ساعت کاری حدود یک درصد افزایش یافته و این در حالی است که نرخ غیبت یا absenteeism کاملا در محدوده نرمال قرار داشته و با استانداردهای این فصل سازگاری داشته است. در این گزارش همچنین آمده است که تعدیل نیرو نسبت به ماه ژانویه در سال‌های گذشته نیز کمتر بوده است. این ارقام و عوامل در کنار یکدیگر نشانگر بالارفتن کار مفید و در نتیجه تاثیر مثبت بر تولید ناخالص ملی است. عاملی که اگر به سرعت

کارشناسان و اقتصاددانان پیش‌بینی کرده بودند که در ماه ژانویه احتمالا حدود ۱۵ هزار شغل جدید ایجاد خواهد شد اما پس از انتشار آخرین آمار توسط اداره آمار کانادا مشخص شد که این مقدار ده برابر بیشتر از میزان پیش‌بینی شده است! طبق این گزارش در ماه ژانویه حدود ۱۵۰ هزار شغل جدید ایجاد شده و بر اساس داده‌ها، حدود ۱۲۱ هزار شغل تمام وقت و در بخش خصوصی است که در نوع خود منحصر به فرد است. بر اساس این داده‌ها، نرخ بیکاری ۵ درصد اعلام شده است. در ماه دسامبر نیز اتفاقی مشابه رخ داد. بر خلاف انتظارات حدود ۱۰۴ هزار شغل جدید ایجاد شد و این در حالی بود که تحلیل‌گران منتظر اعلام رقمی زیر ۵ هزار



توقف در افزایش نرخ بهره دائمی نیست و ممکن است بانک مرکزی بر خلاف اظهارات ماه ژانویه، بسته به شرایط و در صورت نیاز دوباره به افزایش نرخ بهره ادامه دهد.

از کارشناسان قیمت املاک تقریباً به پایین‌ترین حد خود رسیده و شاید بیشتر از این کاهش نیاید. چرا که یکی از عوامل کاهش قیمت مسکن بالا رفتن عرضه یا به عبارتی افزایش موجودی بازار - خانه‌های در معرض فروش - است. بنابراین، از آنجا که افزایش موجودی در بازار مسکن به کندی صورت می‌گیرد، تا زمانی که موجودی بازار کافی نیست نمی‌توان انتظار داشت قیمت‌ها کماکان کاهش یابند.

به غیر از خانه‌های موجود در لیست فروش املاک، سازندگان ملک نیز در روند ساخت و ساز از سرعتی که انتظار می‌رفت برخوردار نیستند. به گفته «سازمان وام و مسکن کانادا»، سازندگان در ماه ژانویه در مقایسه با ماه دسامبر سال گذشته حدود ۱۳ درصد در ساخت و ساز کندتر بوده‌اند. یکی از دلایلی که موجب شده سازندگان در افزایش سرعت ساخت و ساز اشتیاق نداشته باشند وضعیت سرد بازار مسکن است. بنابراین می‌توان گفت سردی بازار و موجودی املاک بر سرعت ساخت و ساز اثر دارند. به گفته سازمان وام و مسکن، یکی دیگر از دلایل کندی ساخت و ساز کمبود نیروی کار در صنعت ساختمان است. با وجود اینکه در ماه ژانویه حدود ۱۶ هزار نفر در این صنعت مشغول به کار شده‌اند و این صنعت یکی از پر رونق‌ترین بخش‌های بازار کار بوده است اما ظاهراً این تعداد هنوز برای جبران کمبود نیروی کار در این صنعت کافی نیست.

دستخوش تغییر کند چرا که باید این نکته را نیز در نظر داشت که در بازه زمانی مورد مطالعه، میزان افزایش دستمزدها نسبت به سال گذشته کمتر بوده و این موضوع می‌تواند عاملی بازدارنده در روند صعودی نرخ بهره باشد. به علاوه ورود تعداد بالایی از افراد به بازار کار در مقایسه به تعداد شغل‌های ایجاد شده، تاثیر نرخ بیکاری بر نرخ بهره را کم‌رنگ می‌کند. با این وجود، آقای مک‌کالم در جلسه پارلمان کانادا به روشنی اعلام کرد که اگر همچنان تورم بر روال گذشته باقی بماند بانک مرکزی در افزایش نرخ بهره درنگ نخواهد کرد.

### بازار مسکن در سردترین حالت در ۱۴ سال گذشته

به دنبال ادامه روند صعودی نرخ بهره، بازار مسکن در ماه ژانویه سردترین حالت در چهارده سال اخیر را تجربه کرد. سرد شدن بازار به معنی کاهش تعداد معاملات نسبت به کل موجودی در بازار است. تعداد معاملات انجام شده در بازار مسکن نسبت به ماه ژانویه سال گذشته حدود ۳۷ درصد کاهش یافته ولی باید این نکته را نیز در نظر داشت که ماه ژانویه سال گذشته در مقایسه با سال‌های پیشین مقام دوم در تاریخ املاک کانادا را از آن خود کرده بود. پس شاید بتوان گفت که کاهش ۳۷ درصدی نسبت به یکی از بهترین ماه‌های بازار مسکن چندان ترسناک نیست.

با وجود کاهش در تعداد معاملات، به نظر برخی

کارفرمایانی که با این شرکت کار می‌کنند قصد دارند در شش ماه آینده نیروی کار تمام وقت استخدام کنند. به گفته این شرکت ممکن است در برخی مواقع خبر از تعدیل نیروی شرکت‌های بزرگ فن‌آوری به گوش برسد اما آنچه در بازار کار شاهدش هستیم حاکی از نیاز شرکت‌های کوچک و متوسط به نیروی کار ماهر است.

### امکان افزایش دوباره نرخ بهره به دنبال بهبود بازار کار

از ماه مارس سال ۲۰۲۲ تا امروز بانک مرکزی کانادا هشت بار نرخ بهره معیار را افزایش داد تا این متغیر از یک چهارم درصد به چهار و نیم درصد تا ماه ژانویه ۲۰۲۳ برسد. با توجه به سردی بی‌سابقه بازار مسکن و کاهش نسبی تورم، گمان می‌رفت بانک مرکزی در ماه ژانویه از افزایش نرخ بهره دست بکشد اما در پی ایجاد حدود ۱۰۴ هزار شغل در ماه دسامبر - که نشان از پویایی و رشد اقتصاد کشور داشت - مجبور شد همچنان حدود ۲۵ صدم درصد نرخ بهره بانکی را بالاتر ببرد. با این وجود در جلسه‌ای که در روز ۲۵ ژانویه برگزار شد صحبت از مدتی «توقف» در روند افزایشی کنونی به میان آمد. با این وجود، هیچ صحبتی در مورد اینکه این توقف طولانی مدت است یا خیر زده نشد. بنابراین می‌توان انتظار داشت که بانک مرکزی بر اساس نیاز و بر حسب شرایط به این توقف در بالا بردن نرخ بهره پایان دهد.

با توجه به اینکه اعداد و ارقام ماه ژانویه در بازار کار نشان از ایجاد فزاینده شغل دارد و به دنبال آن ممکن است نه تنها رشد ناخالص ملی بالاتر رود، بلکه خطر افتادن در ورطه رکود نیز کاهش یابد. بنابراین، این امکان تشدید می‌شود که بانک مرکزی در جلسه آتی در ماه مارس از تمایل خود مبنی بر توقف افزایش نرخ عقب‌نشینی کند و دوباره شاهد افزایش نرخ بهره - هرچند اندک - باشیم. تیف مک‌کالم رئیس کل بانک مرکزی هفته گذشته در جلسه استماع در برابر نمایندگان کمیسیون اقتصاد پارلمان کانادا گفت که شرایط بازار کار مناسب است و از طرفی هنوز آنقدر که باید بر گرانی و تورم فشار وارد نکرده‌ایم. بنابراین گزینه افزایش نرخ بهره همچنان روی میز است. به گفته وی برای اینکه روند صعودی نرخ بهره ادامه نیابد باید بازار کار و روند افزایش دستمزد - که عاملی تورم‌زا است - کند شود.

از سوی دیگر اما عده‌ای معتقدند افزایش کار به تنهایی نخواهد توانست سیاست‌های پولی را

# Marche RS

MARKET



JUICE 1&1  
EACH



ALMOND SLICE



WALNUT AVANTINA  
CALIFORNIA



WHOLE CHICKEN

با خیال راحت خرید کنید!

در وست آیلند افتتاح شد  
فروشگاه بزرگ مواد غذایی ایرانی و افغانی

تخفیف‌های ویژه به مناسبت گشایش

514-675-1499



15400 boul de Pierrefonds, Montreal, H9H 4K3

**SHEMIRAN**  
Auto Services

## اتوسرویس شمیران

تعمیر و خدمات انواع خودرو

- فروش انواع لاستیک تا ۸۰ دلار تخفیف
- جلوگیری از زنگ زدگی Rust Proofing
- تعمیرات ترمز و جلوبندی

سرویس و خدمات  
در کوتاه‌ترین زمان  
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



**514-487-6262**  
5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1  
www.autoshemiran.com



## Panneton & Panneton

Moving & Storage

تخفیف ویژه برای  
هموطنان عزیز  
در نظر گرفته  
شده است.

### خدمات انبارداری پنتون و الیمپیا

- ✓ بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه‌های مختلف
- ✓ تمیز و ایمن با دوربین‌های نظارتی
- ✓ سیستم‌های اعلام خطر و کنترل دما
- ✓ ۷ روز هفته قابل دسترسی

**514 939 0099**  
8660 Jeanne Mance,  
Montreal, QC H2P 2S6

info@pannetonpanneton.com

**RE/MAX** RE/MAX Platine  
Agence Immobilière

## رکسان صمیم

مشاور املاک مسکونی

Cell: 438-397-3212

با آشنایی کامل به مونترال و حومه  
خدمات کامل را برای خریداران  
مسلط به زبان فرانسه و انگلیسی  
همراهی در تمامی مراحل خرید و فروش



**Roxanne Sameem**  
Residential Real Estate Broker  
Remax Platine  
1850 Av. Panama #110  
Brossard, QC J4W 3C6  
Rokhan.sameem@remax-quebec.com  
www.rsameem.com

**Pharmacie**  
Golnasim Riahi

## داروخانه دکتر گل نسیم ریاحی

اولین داروخانه آنلاین فارسی زبان در کانادا

www.riahipharma.com  
Tel: (514) 519-3060



- نوشتن نسخه
- واکسیناسیون
- تست‌های پزشکی
- مشاوره درمانی
- دریافت نسخه
- دسترسی آنلاین
- انستال پرونده

ارسال رایگان  
در کبک و اونتاریو

1111 Boulevard Dr. Frederik-Philips, Suite 600  
Montreal, Quebec H4M 2X6  
514 519 3060 438 600 3691  
www.riahipharma.com info@riahipharma.com



جامعه

- استعفای شهردار تورنتو به دلیل رابطه جنسی با کارمندش؛ کارشناسان چه می گویند؟
- تجاوز سریالی مدیر مونترالی به دانش آموزان پسر دبستانی
- نگاهی به زمینه‌های تاریخی زن‌ستیزی در ایران

سلامتی  
جامعه



# استعفای شهردار تورنتو به دلیل رابطه جنسی با کارمندش؛ کارشناسان چه می‌گویند؟



عاشقانه کارمندان را محدود کنند، چه رسد به اینکه ممنوعش کنند. با این حال، برخی از شرکت‌ها سیاست‌های افشاگری را اعمال کرده‌اند که در زمینه‌ی روابط عاشقانه بین مدیر و زیردست اعمال می‌شود.

پینکوس می‌گوید که اگر دو کارمند رابطه‌ی عاشقانه داشته باشند کارفرما نمی‌تواند آنها را اخراج کند، مگر آن که آنها سیاستی داشته باشند که به کارفرما اجازه‌ی این را بدهد.

لوبلین هم می‌گوید که درباره‌ی توری، هیچ دلیلی برای اخراجش نیست، چرا که به نظر می‌رسد در یک رابطه‌ی توافقی بوده و هیچ خط مشی را نقض نکرده و از شکایتی هم نشده است.

لوبلین می‌افزاید که این یک پرونده‌ی آزار جنسی علیه شهردار نیست که رابطه‌ی توافقی میان دو بزرگسال بوده است.

با این حال، هناتیو می‌گوید که روابط نامناسب، چه در بخش دولتی و چه در بخش خصوصی، بیانگر نامتوازن بودن قدرت در رابطه است. تصور عموم از روابط نامناسب در محل کار از زمان رسوایی جنسی بیل کلینتون، رئیس‌جمهور آمریکا، و مونیکا لوینسکی، کارآموز کاخ سفید، در دهه‌ی ۱۹۹۰ تا به امروز تکامل یافته است. امروز از نظر افکار عمومی در این زمینه بسیار پیش رفته‌ایم و کمتر می‌بینیم که زن در رابطه را به این خاطر سرزنش کنند و مسئله قدرت در رابطه اکنون از اهمیت بالایی برخوردار است و درک بیشتری در این زمینه وجود دارد.

منبع: وبسایت تورنتو استار

ازدواج کرده باشد، مسئله‌ی اخلاقی مطرح می‌شود، ولی چنین چیزی برای من نگران‌کننده نیست. آن چه مرا نگران می‌کند نامتعادل بودن قدرت در چنین روابطی است.

با این حال، هیچ قانونی نیست که رابطه‌ی عاشقانه در محل کار میان رئیس و کارمند را ممنوع کند. آیین‌نامه‌ی رفتاری شورای شهر تورنتو هم اشاره‌ای به روابط عاشقانه میان اعضای شورا، از جمله شهردار، و کارکنان ندارد. آیین‌نامه صرفاً می‌گوید که «اعضا باید به وظایف خود عمل کنند و امور خصوصی خود را به گونه‌ای تنظیم کنند که اعتماد عمومی را ارتقاء بخشند و از نزدیک تحت نظارت عمومی باشند.»

دانیل لوبلین، وکیل، می‌گوید که هر چند منع قانونی در این زمینه وجود ندارد، ولی برای کسی که در موقعیتی چنین عمومی است، این امر ظاهر بدی دارد.

روابط در محیط کار میان کسانی که در یک سطح از لحاظ سلسله‌مراتب سازمانی اند عموماً توافقی تلقی می‌شوند و کمتر موضوعیت پیدا می‌کنند، چرا که هر دو از لحاظ موقعیت در یک وضعیت‌اند.

جان پینکوس، وکیل، می‌گوید که اگر کسی این قدرت را داشته باشد که بر معیشت شما تأثیر بگذارد، آیا واقعا می‌توان گفت که بودن در رابطه با چنین فردی از روی رضایت بوده است؟ مافوق با اقتدار و دارای قدرت دیده می‌شود. پس در چنین موقعیتی این احتمال هست که بتوان چنین رابطه‌ای را غیرتوافقی تلقی کرد.

گفتنی است که کارفرمایان نمی‌توانند رابطه‌ی

هیچ قانونی نیست که رئیس را از داشتن رابطه‌ی عاشقانه با زیردستش در محل کار بازدارد، ولی در چنین موقعیتی این پرسش مطرح می‌شود که آیا چنین رابطه‌ی توافقی بوده است یا نه؟

افشای رابطه‌ی شهردار جان توری با یکی از کارمندان سابقش، پرسش‌هایی در رد زمینه‌ی روابط عاشقانه در محل کار و ربطش با جایگاه فرادستی و فرودستی دو طرف رابطه برانگیخته است.

برخی از کارشناسان حقوقی می‌گویند، در حالی که بسیاری از این دست روابط هیچ قانون یا خط مشی را نقض نمی‌کنند، ولی زمانی مشکل پیش می‌آید که میان بالادستی و پایین‌دستی این رابطه شکل می‌گیرد، مانند مورد شهردار و زن ۳۱ ساله‌ای که در دفترش کار می‌کرد.

جمعه بود که توری که ۴۵ سال از ازدواجش با باربارا هکت می‌گذشت، پس از اعتراف به رابطه‌ی نامناسب با یکی از کارمندان سابق دفترش، از سمت شهردار کناره‌گیری کرد.

توری در حالی که در تابستان و پاییز گذشته برای انتخاب مجدد مبارزه‌های انتخاباتی‌اش را پیش می‌برده در این رابطه با کارمند سابق بوده است.

کارشناسان بر این باورند که متعادل نبودن وزنه‌ی قدرت در چنین روابطی در محل کار، هر چند اگر توافقی به نظر برسد، مهم است.

جیلیان هناتیو، وکیل، می‌گوید که چنین اتفاق‌هایی در محل کار بسیار رایج است: رئیسی مسن‌تر که قدرت و تسلط زیادی دارد، در موقعیتی قرار می‌گیرد که زمان زیادی را با کارمندی فرودست سپری می‌کند و از خطاها عبور می‌کند. اگر فرد



## تجاوز سریالی مدیر مونترالی به دانش‌آموزان پسر دبستانی

مردی که در دادخواست از او با نام «عضو سه» از ش یاد شده مدعی شده که در طول سه هفته اقامت در مزرعه در تابستان ۱۹۷۴، باگنیه مست وارد انباری شده که او در آن خوابیده بوده و سپس شلوارش را درآورده و سکس مقعدی با او داشته است.

او در آن زمان ۱۳ سال داشته و سوء استفاده جنسی از او هم به همین جا ختم نشده است؛ زیرا که در طول شب‌های هفته‌ی سوم اقامت هم باگنیه چند بار دیگر هم همین کار را با «عضو سه» کرده و علاوه بر این، او را وادار به سکس دهانی هم کرده است. در پایان هم به او گفته که آن چه بین ما پیش آمده یک راز است و اگر این موضوع تجاوز را برای کسی فاش کند او را خواهد کشت.

«عضو سه» هم مانند «س» سال‌ها درگیر احساس شرم، گناه، سردرگمی، ترس از گفتن اتفاقات رخ داده به والدین و در برخی موارد سوء مصرف مواد مخدر بوده است.

در این دادخواست همچنین گفته شده که هیئت مدیره مدرسه نیز از این تجاوزات مطلع بوده، ولی در برابر باگنیه هیچ واکنشی نشان نداده است.

منبع: وبسایت شبکه خبری سی‌تی‌وی

دعوت شده است. در طول اقامتشان، دانش‌آموزان در کلبه‌های کوچکی در مزرعه می‌خوابیدند. یک شب مدیر مدرسه وارد کلبه‌ای می‌شود که «س» در آن خوابیده بوده و به او تجاوز می‌کند و طبق شکایت ارائه شده، مدیر به «س» می‌گوید که «این کار او را گرم نگه می‌دارد.»

«س» همچنین شاهد آزارهای جنسی باگنیه با دیگر دانش‌آموزان هم بوده است.

«س» همچنین گفته که آزارهای جنسی این مدیر او را در سال‌های آینده‌ی زندگی‌اش به مواد مخدر و الکل کشانده و به سلامت روانی او آسیب زده و او را دچار افسردگی، اضطراب و ناکامی در ارتباط با دیگران کرده است.

او گفته که در سال ۲۰۱۳ ازدواج کرده، ولی چند سال بعد، به علت مشکلات مربوط به سوء مصرف مواد که «س» آن را به علت تجاوز باگنیه دانسته، در ازدواجش شکست خورده است.

در این دادخواست، سه مرد دیگر همه گفته‌اند که باگنیه آنها را در زمان بازدید از مزرعه و همچنین در مکان‌های دیگر آزار جنسی داده است. این دو آن زمان بین ۱۰ تا ۱۳ سال سن داشته‌اند و گفته‌اند که این آزارها را در سال تحصیلی ۱۹۷۴-۱۹۷۳ دیده‌اند.

یک مدیر سابق دو مدرسه در مونترال متهم به تجاوز جنسی به چند دانش‌آموز پسر که برخی هفت ساله بوده‌اند شده است. او بچه‌ها را به بهانه‌ی فعالیت‌های فوق‌برنامه در دهه‌های ۱۹۷۰ و ۱۹۸۰ به مزرعه‌اش در انتاریو و خانه‌اش می‌برده و به آنها تجاوز می‌کرده است.

در شکایت گروهی از فیلیپ هارت باگنیه، که اکنون ساکن بریتیش کلمبیاست، گفته شده که زمانی که او مدیر مدرسه‌ی Victoria و سپس FACE بود از موقعیتش در جلب اعتماد دانش‌آموزان پسر سوء استفاده کرده است.

این شکایت گروهی هفته‌ی گذشته در دادگاه عالی کبک در مونترال ثبت شد، با این حال هنوز قاضی درباره‌ی ادامه‌ی روند این پرونده تصمیمی نگرفته و تا کنون هیچ یک از ادعاها نیز در دادگاه بررسی نشده است.

دادخواست ۲۴ صفحه‌ای از شاکی مردی نام برده که در اوایل دهه‌ی ۴۰ زندگی‌اش است. او که با نام «س» از ش یاد شده از سال ۱۹۸۶ تا ۱۹۸۹ به FACE می‌رفته است.

او مدعی شده که در سال تحصیلی ۱۹۸۸-۱۹۸۹، زمانی که هفت ساله بوده، به همراه چند دانش‌آموز دیگر به مزرعه‌ی شخصی باگنیه در کورنوال انتاریو



# نگاهی به زمینه‌های تاریخی زن‌ستیزی در ایران

## بخش ۲ از ۳

مساوات می‌رسیدند.» تضاد این دو نظریه بطلان نظر اول را روشن می‌نماید. دلیل آن شرایطی است که نه تنها همیشه وجود داشته، بلکه در حال حاضر ضرورت آن بیشتر احساس می‌شود، از یک طرف بیداری زنان و تلاش برای کسب حقوق از دست‌رفته و از طرف دیگر تلاش حکومت‌های مردسالار برای راندن زنان از عرصه‌های اجتماعی با برقراری قوانین دست‌وپاگیر و تبعیض‌آمیز، که سبب برخاستن فریاد زنان برای رهائی از بندهای قانونی عقب‌افتاده گردیده و جامعه انسانی را، درگیر مبارزه، جهت رفع این تبعیضات نموده است، تا جایی که مخالفین را وادار به پاسخ این سؤال نموده که چرا زنان تا این حد بر طبل تساوی حقوق کوبیده و حقی برای خود مطالبه می‌نمایند؟ اما بجای پاسخ مسالمت‌آمیز، سرکوب، برای فرو نشاندن و خاموش کردن این فریادها به زنان حواله داده می‌شود. در حالی که این حق به موجب خلقت آدمی وجود داشته و نیازی به دادن و یا لطف مضاعفی نیست. اما چون عامل زور همواره بر عوامل دیگر غلبه داشته است، لذا سبب بی‌عدالتی در حق زنان می‌گردد. زانی که فرزندان را چون همان

توانسته استعداد و توانمندی‌های فرهنگ والاتر را در خود پرورش دهد. مرد از طرفی، با اعضای تناسلی برجسته‌اش، در مقابل زهدان سرافکننده، توانست استعداد فراگیری و توانمندی‌های ناشی از آن را در خود پرورش دهد. هر دوی این فرضیات، افسانه‌اند، نه علم.» (فمینیسیم و جنبش زنان کمونیستی).

یکی از متفکران ایرانی قرن ۱۹ میلادی در همین رابطه می‌گوید: «دوشیزگان، باید نهایت اطلاع از علوم، معارف، صنایع و بدایع این قرن عظیم را داشته باشند تا به تربیت اطفال پردازند و کودکان خویش را از طفولیت تربیت به کمال نمایند. در این دور زنان و مردان باید بطور مساوی پیش بروند و در هیچ موردی زنان عقب نمانند چون حقوق‌شان با مردان مساوی است باید در جمیع شعبه‌های ادارات اجتماعی داخل شده به درجه‌ای رسند که به نهایت مرتبه عالم انسانی در جمیع امور ارتقا یابند. زیرا عقب‌ماندگی زنان در گذشته به جهت این بوده که مثل مردان تربیت نمی‌شدند اگر زنان موقعیت مردان را داشتند و از تمام امتیازات خانوادگی و اجتماعی آنها برخوردار بودند مانند مردان توانائی‌های لازم را کسب نموده به درجه


از دیدگاهی روابط نیروهای مولده و تاثیر متقابل نیروهای اجتماعی جامعه امروز و خود ما را شکل داده و همزمان اسباب دگرذیسی ما را فراهم کرده‌اند به نحوی که دیگر بردگان ساختار بیولوژیکی خود نیستیم. همان‌طور که مارشال سالینز، مردم‌شناس اهل میشیگان می‌گوید: «آزاد شدن جامعه‌ی بشری از کنترل مستقیم بیولوژیکی، تحول عظیمی بود او امروزاً فرهنگ است که حیات اجتماعی را تعیین می‌کند، نه بیولوژی. این واقعیت آغاز ابطال افسانه‌ای است که می‌گوید سرنوشت زن را ساختار بدنش تعیین می‌کند. آنان فرض را بر این می‌گذارند که چون زن با یک زهدان متولد می‌شود، هرگز قادر نخواهد بود خود را از کنترل مستقیم بیولوژیکی برهاند و باید تا ابد برده عملکردهای تولید مثل خود باقی بماند که البته این نظریه زهدان و فرودستی جنس مؤنث به میزان نظریه برتری جنس مذکر باشد و خودش فاقد ارزش است. به دلایل شگفت‌آور و توجیه‌نشده‌ای، چنین فرض می‌شود که این اعضای تولیدمثل، سرنوشت سایر توانمندی‌های هر دو جنس را تعیین می‌کنند. زن، گویا به دلیل عملکرد زهدانش، کودن شده و مغز او

قانون‌گذاران را می‌زایند و از شیر جان خود می‌پرورند اما آنان در بزرگی چنین قوانین ظالمانه‌ای بر علیه همان زنان وضع می‌نمایند. در حالی که جوامع پیشرفته شرایط وخیم اجتماعی و امنیتی جهان را با بینش و بصیرت رصد نموده، نیاز به تحولات بنیانی را احساس نموده‌اند، تساوی حقوق زن و مرد را نه تنها یک حق طبیعی، بلکه تحقق سریع‌تر و بیشتر آن را یک ضرورت حیاتی دانسته و ورود زنان به عرصه‌های اجتماعی را یکی از اساسی‌ترین اهداف برای صلح جهانی و توسعه اجتماعی ذکر نموده‌اند. چون پیشرفت در این امر را مدیون پذیرش این اصل می‌دانند که برای تسهیل حضور زنان به عنوان مربی، دانشمند، متخصص در علوم، قاضی، و غیره، باید قوانین دست‌وپاگیر را ملغی و بجای آن قوانینی وضع نمود تا زمینه مشارکت ایشان را به گونه‌ای که دسترسی به یک زندگی آزاد برای نیمی دیگر از مردم کشور خودشان میسر گردد فراهم شود. اما جوامعی که مهم‌ترین معضل‌شان جنسیت زنان بوده، و هنوز گرفتار روی و موی آنانند، وقت خود را صرف وضع قوانینی می‌نمایند تا علاوه بر خانه‌نشین کردن زنان، هر چه بیشتر ایشان را با مترآهای طویل پارچه پوشانده و یا خود آن‌ها را پنهان نمایند. و این نیست مگر بازتاب افکار رشد نیافته‌ای که زن را صرفاً مسئول فرزندآوری دانسته حق مداخله و یا ورود به عرصه‌های اجتماعی را حتی در مورد حیات شخصی و یا فرزندان خود، از وی سلب می‌نمایند.

مانند داشتن حق حضانت، قیمومت در صورت فوت همسر، و یا حتی رتق و فتق امور بانکی و اداری فرزندان، و یا وضع قانون خروج از کشور با اجازه شوهر که اخیراً شامل کلیه زنان با اجازه سرپرست مذکرشان گردیده، حق طلاق

و یا سایر مسائل، که سبب تقلیل شخصیت وی به‌عنوان جنس دوم بوده، مانع شرکت وی به عنوان فردی اثر گذار در پست‌های معمولی و یا کلان اجتماعی می‌گردد... سؤال اینجاست آیا زنی با آن معیارها و محدودیت‌ها قادر به ساختن آینده‌ای درخور زمان خود، برای فرزندان‌ش خواهد بود؟ برتراند راسل می‌گوید: «بچه‌ای که به مادر اتکا دارد تحت تأثیر کارهای اوست.» ما می‌دانیم، مادرآگاه و دانا فرزند دانا و توانا تربیت می‌نماید، و سؤال این است که مبارزه برای عقب‌راندن زنان چه نفعی بحال جامعه دارد؟ یکی از متفکران ایرانی می‌گوید: «اول کسی که طفل می‌شناسد و از او تأثیر می‌پذیرد مادر بوده، بعد در اثر مشارکت و حمایت پدر شخصیت وی نیز در شکل‌گیری روانی کودک موثر می‌گردد.» به‌این ترتیب چطور در نظام‌های مردسالار با وضع قوانینی که زن را فقط مسئول خانه و پخت و پز و پرورش طفل دانسته و سعی می‌نمایند تا وی را در خانه حبس و از دخالت در امور خارج از خانه باز دارد، می‌توان انتظار جامعه‌ای فرهیخته و پیشرو را داشت؟ و یا حتی پدرانی که به تصور برتری مردانه مشارکت در امور خانواده را دون شأن خود دانسته همه مسئولیت‌های مراقبتی را به دوش زن گذارده خود در پی کار و تفریح خود است، انتظار محبت و قدردانی از فرزندان خود دارند؟ شکی نیست فرزندان که همواره نظاره‌گر و قاضی عملکرد والدین هستند، اعمالی را الگوی خود قرار می‌دهند که حاکی از مشارکت و تعهد و محبت والدین بوده اولین درس تساوی و محبت را در مدرسه خانواده می‌آموزند و همین آموزش است که یا سبب ایجاد تعادل و رشد منطقی عقل وی گردیده مانع تبعیض به دلیل تفاوت‌های زیستی می‌گردد و یا موجب خشم و شرارت شده در

حفره‌های عقب‌ماندگی دست و پا می‌زند. عالم انسانی مانند هر پرنده‌ای به دو بال نیاز دارد و آن دو بال زن و مرد هستند، اما این پرنده تا کنون به علت سرکوب یکی از بال‌ها توان پرواز نداشته است. چه کسی می‌تواند به درستی اوج اعلائی را که بشر در صورت داشتن دو بال قدرتمند و هماهنگ می‌تواند به آن دست یابد درک کند؟ و دریابد که مشارکت قدرتمند زنان در توسعه و اداره جامعه، و حل معضلاتی که بعضاً از عهده مردان خارج است، چه اندازه موثر خواهد بود؟ یکی از مهم‌ترین معضلات جامعه بشری جنگ‌های بیهوده‌ای بوده که با هدف کسب قدرت به بهانه دفاع از مردم و یا حراست از مرزها گریبان مردمان بی‌دفاع را اخذ و فرزندان‌شان را طعمه آتش جنگ نموده است. مساوات حقوق بین زنان و مردان این امکان را فراهم می‌نماید که با دخالت و ورود زنان در سطوح کلان اداری و سیاسی، با گرفتن تصمیمات متعادل‌تر مانع جنگ و کشته شدن جوانانی که نزد مادران بسیار عزیزند گردند. یک مادر مسئول هرگز راضی به شرکت و کشته شدن فرزند خود و دیگران در جنگ نخواهد گردید. در حال حاضر تصور این که دنیا را بتوان بدون جنگ و خونریزی اداره کرد شاید به نظر نامحتمل برسد که البته با این شرایط هم قطعاً امکان آن کم است. اما با تغییر شرایط و باور عمومی به این که تربیت عالی و انسانی فرزندان و تبدیل شدن آنان به افرادی صلح‌طلب و علاقه‌مند خدمت به مردم که، نتیجه‌اش انتخاب حکمرانانی بشردوست از بین آنان است، در ایجاد جامعه‌ای صلح‌آمیز نقش بسزایی داشته، آرزویی دست یافتنی است. با این توصیف چگونه تصور شده که این پرنده با یک بال قادر به پرواز است؟ جای سؤال دارد. / ادامه دارد



**توین میوز**  
Twin Muse  
Piano Academy

Académie de Piano TwinMuse  
(514) 814-1749  
twinmuse.ca

**استاد شیدا قره چه داغی**  
**اهنگساز پیانیست**

چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد  
جهت آماده شدن برای امتحان های  
دانشکده ها یا مدارس عالی  
موسیقی و کنسرت

514 484 8748  
sheida.g@hotmail.com

Ottawa Persian Radio  
www.PersianRadio.net

**نماشوم**

هر دوشنبه شب از ۷ تا ۹  
از اکتبر ۲۰۰۱ تا کنون

**ما ادعای کنیم که حرفی برای گفتن داریم!**

Ottawa Persian Radio  
**Namaashoum**  
Every Monday 7-9 PM Since Oct. 2001  
www.PersianRadio.net

رادپونماشوم  
اولین رادیو پارسی زبان مردم اتاوا

نماشوم همیشه جویای همکاری همکاران تازه است  
www.PersianRadio.net

https://t.me/ottawaradio  
@namaashoum\_radio

**صابر جلیل زاده**

**آموزش سنتور**

ابتدایی  
مقدماتی  
ردیف

saberjallizadeh@yahoo.ca 514-549-4697



• اجمل نیک‌زاد: دیدن جسد خواهرم در آن مدرسه از طاقت خارج بود

• خواجه عبدالله انصاری، پیر هرات

آریانا  
مقاله  
گزارش

# زمین‌لرزه ترکیه از زبان یک شاهد عینی افغان - کانادایی از کلگری اجمل نیک‌زاد: دیدن جسد خواهرم در آن مدرسه از طاعت خارج بود



تا جنازه خواهرم را انتقال بدهد و من بتوانم اجازه‌نامه دولتی را اخذ کنم. بالاخره جسد را به کمک دوستانم پای پیاده به‌جای مورد نیاز انتقال دادیم و یکی از افغان‌های ما به اسم محمد که در همان‌ها زندگی می‌کرد ما را بسیار کمک کرد و زیاد خدمت نمود که از ایشان قلباً سپاسگزارم و همچنان چند دوست دیگرم نیز رسیدند و همه با هم جنازه خواهر جوانم را به‌جای تعیین شده برای اخذ مجوز بردیم. یعنی از صبح تا یازده شب فقط توانستیم جنازه خواهرم را انتقال بدهیم. اگرچه موترهای زیادی گشت‌وگذار می‌کردند؛ اما هیچ‌کس حاضر به کمک نبود. وقتی از امبولانس‌ها کمک می‌خواستیم می‌گفتند ما برای نجات زنده‌ها می‌رویم و با مرده‌ها کاری نداریم.»

آقای نیک‌زاد چنین ادامه داد: «در هر دو طرف سرک اجساد زیادی را گذاشته بودند و من و خواهرم که از فنلند آمده بود و هر دو در تلاش پیدا کردن جسد مادرم بودیم نمی‌دانستیم به کجا برویم و در کجا او را انتقال داده‌اند. شفاخانه به شفاخانه و مکتب به مکتب می‌گشتیم تا مگر مادرم را بیابیم. هنوز جسد مادرم را نیافته بودیم که دانستیم برادرم را قبل از رسیدن ما به ترکیه از زیر آوار بیرون کشیده و به شفاخانه انتقال داده‌اند. اما ای کاش حداقل برادرم سالم می‌بود و پایش را از دست نمی‌داد.

در اینجا درد دل اجمل نیک‌زاد یکی از افغان‌های که در شهر کلگری بود و باش دارد را به دست نشر می‌سپارم که حکایتگر درد دل به هزاران آسیب‌دیده ناشی از این زمین‌لرزه است و او به اثر این زمین‌لرزه مهیب مادر و خواهرش را از دست داد و دو عضو دیگر فامیلش معیوب شده‌اند:

آقای اجمل نیک‌زاد چنین لب به سخن آورد: «قیامت را به چشم و سر مشاهده کردم. ساعت یازده شب یکشنبه ۵ فروری توسط یکی از دوستانم از به‌وقوع پیوستن زمین‌لرزه ترکیه اطلاع حاصل کردم و به فامیلیم زنگ زدم. اما جوابی دریافت نکردم. به پریشانی زیاد تکت طیاره گرفتم و از شهر کلگری به تورنتو و از آنجا به استانبول و از استانبول به غازی‌آنتپ و بالاخره روز چهارشنبه به شهر قهرمان ماراش رسیدم.»

در آنجا چی‌ها را دیدید و چی کشیدید: «وقتی از کانادا حرکت می‌کردم؛ اصلاً چنین تصور نمی‌کردم که به همچو حالت مهیب و ترسناک روبرو می‌شوم. چیزی را که دیدم اصلاً از تصور انسان کاملاً دور است. وقتی به شهر قهرمان ماراش رسیدم اولین چیزی که روبرو شدم؛ جسد خواهرم بود که او را از یک مدرسه پیدا کردم. جسد را به سرک کشیدم مگر برایم اجازه ندادند تا جسد را دفن کنم. باید جسد را ثبت دولت می‌کردم و برایم اجازه‌نامه داده می‌شد. با جسد خواهرم شش ساعت در هوای سرد در روی سرک قرار داشتم. امبلانسی را نمی‌یافتم

زمین‌لرزه ۷,۸ ریشتری که روز دوشنبه ششم فروری بخش‌های زیادی از منطقه غرب آسیا و شرق مدیترانه را به لرزه درآورد که مرکزیت آن کشور ترکیه بود و به اساس گفته‌های زلزله‌شناسان؛ یکی از مرگبارترین زلزله‌ها در جهان در این دهه به شمار می‌رود. پس از گذشت یک هفته از زمین‌لرزه ۷,۸ ریشتری ترکیه، گزارش‌ها و آمارهای منتشرشده حاکی از آن است که تعداد جان‌باختگان این زلزله به بیش از ۴۱ هزار نفر رسیده و شهروندان از امدادسانی‌ها ناراضی هستند و به گفته آنان، ممکن است هزاران تن دیگر در زیر آوارها در سردی جان‌هایشان را از دست بدهند.

داده‌های مراکز زلزله‌نگاری حاکی از آن بود که این زمین‌لرزه در مرز ترکیه و سوریه و در ۲۶ کیلومتری شمال شرق غازی‌آنتپ ترکیه رخ داده است.

کارشناسان گفته‌اند پس‌لرزه‌ها می‌تواند برای مدت طولانی ادامه یابند و این زلزله بزرگ‌ترین زلزله ۱۰۰ سال اخیر در منطقه بوده است.

بی‌گمان در کنار ترک‌ها و دیگر اتباع جهان به صدها خانواده افغان که در این اواخر مجبور به ترک خانه و کاشانه‌هایشان شده‌اند؛ در شهرهای مختلف ترکیه به سر می‌برند و شهر قهرمان ماراش؛ شهری که حادثه در آن رخ داده نیز میزبان گروه بزرگی از افغان‌ها است.



دیگری را دادند که اجساد را منتقل می‌کردند. ما هر دو از صبح همان روز تا ساعت دو بجه بعدازظهر جسد‌ها را یک‌یک می‌پالیدیم و در این جریان با اجساد بر خوردیم که یکی سر نداشت و دیگری هم قابل شناخت نبود. تا اینکه جسد مادرم را پیدا کردیم و همان روز اوراق دولتی او را طی مراحل کرده و اجازه یافتیم تا جسد او را دفن کنیم کردیم. با درد و ناله مادرم را همان روز تکفین کردم. یعنی در بین دو روز؛ دو جنازه‌ای عزیزترین‌های ما را دفن خاک ساختیم.»

آقای نیک‌زاد که هنوز هم درد و پریشانی و ناامیدی آزارش می‌داد؛ گفت: «یک خواهر دیگرم که ناپدید بود و شفاخانه به شفاخانه او را نیز می‌پالیدم؛ توسط یکی از دوستان اطلاع یافتیم که او را در شهر دیگری به اسم قیصری انتقال داده‌اند. برای ما گفته بودند که وضعیت خواهرم نسبت به دیگران خوب است و در ابتدای حادثه او را بیرون کشیده‌اند. وقتی به شهر قیصری آمدیم متأسفانه دریافتیم که خواهرم به کما رفته و بیهوش است و گرده‌هایش از فعالیت مانده و پای چپش را قطع کرده‌اند.»

منبع: صفحات اجتماعی

چشم و سر در ترکیه مشاهده کردم. من و خواهرم همان روز نیز جسد مادرم را نیافتیم؛ چون ناوقت شب شده بود و برق نبود و همه‌جا تاریکی حکم‌فرما بود و اجازه ورود به دیگر جاها را نمی‌دادند. چقدر سخت است که ما دو خواهر و برادر؛ توت‌های قلیمان را در هر گوشه جستجو می‌کردیم و نا امید برمی‌گشتیم. بالاخره فردای همان شب دراز و سخت برای ما آدرس جایی

**چیزی را که دیدم اصلاً از تصور انسان کاملاً دور است. وقتی به شهر قهرمان ماراش رسیدم اولین چیزی که روبرو شدم؛ جسد خواهرم بود که او را از یک مدرسه پیدا کردم. جسد را به سرک کشیدم مگر برایم اجازه ندادند تا جسد را دفن کنم. باید جسد را ثبت دولت می‌کردم و برایم اجازه‌نامه داده می‌شد. با جسد خواهرم شش ساعت در هوای سرد در روی سرک قرار داشتیم.**

فردای همان روز بعد از به خاک سپردن خواهرم؛ وقتی به شفاخانه آمدم برادرم را از آنجا به انقره برده بودند و دوباره نا امید به تعمیرری که اعضای فامیلم زندگی می‌کردند و اکنون خرابه‌ای بیش نبود رفتیم.

امیدوار بودم تا مگر امروز موفق شوم و مادرم را بیابم. در دل دعا می‌کردم؛ ای کاش مادرم نمرده باشد و هنوز هم در زیر آوار باشد. اما افسوس و صد افسوس که قبل از رسیدن من به همان خرابه جسد مادرم را پولیس‌ها کشیده و در جای دیگر انتقال داده بودند و دوباره من از آنجا به جایی که مرده‌ها انتقال می‌دادند رفتم و حدود دوصد جسد را باز کردم تا بالاخره جسم بی‌روح و بی‌جان مادر مهربانم را یافتیم.»

درحالی‌که آثاری از درد و اندوهی جان‌گداز در چشمان خسته‌ای اجمل نیک‌زاد دیده می‌شد چنین ادامه داد: «باور کنید جسد به جسد گشتم و چیزهای را دیدم که حتی در فلم‌های وحشتناک هم ندیده باشید. من با افکار پریشان و چشمان پر از اشک اجساد را به چشم دیده و با دست لمس می‌کردم؛ یعنی اینکه روز محشر و قیامت را به



## خواجه عبدالله انصاری، پیر هرات

خود را به آب انداختم. الهی عاجز و سرگردانم، نه آنچه دارم دانم و نه آنچه دانم دارم. منازل السائرین در جزالت الفاظ و رعایت معانی و گنجایش مطالب و مسائل در عبارات مشهور است. خواجه از کودکی زبانی گویا و طبعی توانا داشته و شعر عربی و فارسی نیکو می‌سروده و به هر دو زبان عربی و فارسی مسلط بوده است، در بعضی اشعارش انصاری و در برخی پیر هرات تخلص فرموده است.

شیخ الاسلام که در کشور ما افغانستان به خواجه عبدالله انصاری هروی معروف است اشعار و رباعیات بسیار شیرین به زبان فارسی دارد و هموست صاحب مناجات ملیح معروف و هموست که کتاب طبقات الصوفیه را در مجالس وعظ و تذکیر املا نموده و بعضی تراجم دیگر از خود بر آن افزوده و یکی از مریدان وی آن امالی را به زبان شیرین هراتی قدیم جمع کرده است.

پس از آن در قرن نهم هجری مولانا عبدالرحمان جامی آن امالی را از زبان هراتی به عبارت فارسی معمول در آورده و کتاب نفحات الانس معروف را ساخته است. شیخ را به عربی و فارسی تصانیف بسیار بوده است. آنچه بالفعل

کتاب منازل السائرین منسوب به آن جناب است و ایضاً کتاب انوارالتحقیق که شامل مناجات و مقالات و نصایح اوست. منازل السائرین سخنان صواب بی حساب دارد و این کلمات از آن کتاب هست.

الهی دو آهن از یک جایگاه، یکی نعل ستور و یکی آیینه شاهی چون آتش فراق داشتی آتش دوزخ چرا افراشتی.

الهی پنداشتم که تو را شناختم، اکنون پنداشت



بر اساس برخی روایات نسب خواجه عبدالله انصاری به یکی از صحابه پیامبر اسلام می‌رسد: شیخ الاسلام امام ابو اسماعیل عبدالله بن ابی منصور محمد بن ابی معاذ علی بن محمد بن احمد بن علی بن جعفر بن منصور بن الخرزجی الانصاری الهروی.

پدر خواجه عبدالله انصاری در زمان خلیفه سوم حضرت عثمان (ع) به خراسان آمد و در هرات ساکن شد. مادر او اهل بلخ بود. دوم شعبان سال ۳۹۷ هجری قمری در شهر هرات به دنیا آمد. وفاتش در ذی‌الحجه ۴۸۱ هجری قمری نیز در هرات بود و در همان جا به خاک سپرده شد. مدت عمر شریفش ۸۳ سال بوده است. صاحب نفحات الانس مولد خواجه صاحب را در سال ۳۷۶ ذکر کرده.

خواجه عبدالله انصاری از جمله علما و محدثین و از اکابر صوفیه و عرفا است مذهبش حنبلی و مایل به تجسیم و تشبیه و در عقیده خود نهایت رسوخ و تعصب بوده است.

خواجه از بزرگان مشایخ و علمای راسخ بوده و به خدمت شیخ ابوالحسن خرقانی اخلاص و ارادت داشته خود در مقالات گوید: عبدالله مردی بود بیابانی می رفت به طلب آب زنده گانی ناگاه رسید به ابوالحسن خرقانی چندان کشید آب زنده گانی که نه عبدالله ماند نه خرقانی.

موجود است یکی ذم‌الکلام که به عربی است و در موزیم بریتانیا موجود هست و دیگری منازل السائرین الی اسحق المبین که آن نیز به عربی و نسخ متعدده از آن در کتابخانه های اروپا موجود است.

دیگر رساله مناجات معروف که به زبان فارسی است و رساله زادالعارفین که آن نیز به زبان فارسی و در موزیم بریتانیا هست و کتاب اسرار که آن نیز به فارسی و منتخباتی از آن باقی ست.

مطلب دیگر که قابل تذکر است اینکه بسیاری از رباعیات که به عمر خیام منسوب است از خود او نیست بلکه از اساتید دیگر از قبیل خواجه عبدالله انصاری، سلطان ابوسعید ابوالخیر، خواجه حافظ و دیگران هست. نمونه‌ی کلام:

در کودکی پستی در جوانی مستی در پیری  
سستی پس کی خدا پرستی. اگر بر هوا پری  
مگسی باشی و اگر بر دریا روی خسی باشی،  
دلی به دست آور تا کسی باشی. الاهی هر  
که را عقل دادی چه ندادی؟ و هر که را عقل  
ندادی چه دادی؟ الاهی اگر کاسنی تلخ است  
از بوستان است و اگر عبدالله مجرم است از  
دوستان است. الاهی اگر گویی بنده من، از  
آسمان می‌گذرد خنده من.

و این رباعی خواجه خیلی عبرت‌انگیز است:  
عیب است بزرگ برکشیدن خود را  
از جمله خلق برگزیدن خود را  
از مردمک دیده نباید آموخت  
دیدن همه کس را و ندیدن خود را  
الاهی یکتای بی همتایی و قیوم توانایی، بر همه  
چیز دانایی و بینایی و بی عیب مصفایی و از  
شریک مبرایی، مسند نشین استغنائی، چشمه  
الوهیت به تو زبید ملک خدایی.

الاهی بهشت بی تو جای شادی نیست و جز از  
دوستی تو روی آزادی نیست.  
الاهی دلی ده که در حرص و آز بر ما باز نشود  
و قناعتی ده که چشم امید ما جز به روی تو  
باز نشود.  
الاهی دستم گیر که دست آویز ندارم و عذرم  
بپذیر که پای گریز ندارم.

الاهی تحقیقی ده که از دنیا بیزار شویم و  
توفیقی ده که در دین استوار شویم.

الاهی تو بساز کار من و منگر به کردار من!  
الاهی تو بساز که دیگران ندانند و تو بنواز که  
دیگران نتوانند.

الاهی دلی ده که طاعت افزون کند و توفیق  
طاعتی که به بهشت رهنمون کند.  
الاهی دلی ده که در آن آتش هوی نبود و  
سینه‌ای ده که در آن رزق و ریا نبود.

الاهی دیده‌ای ده که جز ربوبیت تو نبیند و دلی  
ده که داغ عبودیت تو گزیند و نفسی که حلقه  
عبودیت تو در گوش کند و جانی ده که زهر  
حکمت تو نوش کند.

الاهی یافت تو آرزوی ما است و دریافت تو نه به  
قوت بازوی ما است. آن را که خواندی واسطه‌ای  
در میان نبود و آن را که راندی هیچ گناهی  
نکرده بود.

الاهی آنچه تو کشتی آب ده و آنچه عبدالله را  
کشت بر آب ده!  
منبع: زنده گی نامه شاعران - انتشارات عابد

گزیده‌هایی از «مناجات» خواجه عبدالله انصاری  
«مناجات» خواجه عبدالله انصاری

الاهی ادای شکر ترا هیچ زبان نیست و دریای  
فضل ترا هیچ کران نیست و سرحقیقت تو بر  
هیچ کس عیان نیست، هدایت کن بر ما رهی  
که بهتر از آن نیست.

یارب ز ره راست نشانی خواهم  
از باده‌ی آب و خاک جانی خواهم  
از نعمت خود چو بهره‌مندم کردی  
در شکر گزایت زبانی خواهم

الاهی پسندیده‌گان ترا به تو جُستند و بپیوستند.  
ناپسندیده‌گان ترا به خود جُستند و بگستند،  
نه او که پیوست به شکر رسید. نه او که گسست  
به عذر رسید.

هر روز من از روز پسین یاد کنم  
بر درد گنه هزار فریاد کنم  
از ترس گناه خود شوم غمگین باز  
از رحمت او خاطر خود شاد کنم

الاهی گهی به خود نگریم گویم از من زارتر  
کیست. گهی بتو نگریم گویم از من برزگوارتر  
کیست.

الاهی سزای کرم، ای نوازنده‌ی عالم، نه با  
وصل تو اندوه است و نه با یاد تو غم.  
ما را سر و سودای کس دیگر نیست  
در عشق تو پروای کس دیگر نیست  
جز تو دگری جای نگیرد در دل  
دل جای تو شد جای کس دیگر نیست

الاهی کار آن کس کند که تواند، عطا آن کس  
بخشد که دارد، پس بنده چه تواند و چه دارد؟  
الاهی تو دوختی من در پوشیدم و آن چه در جام  
ریختی نوشیدم، هیچ نیاید از آن چه نوشیدم.

نی از تو حیات جاودان می‌خواهم  
نی عیش و تنعم جهان می‌خواهم  
نی کام دل و راحت جان می‌خواهم  
هر چیز رضای توست آن می‌خواهم

الاهی مَکُش این چراغ افروخته را و مسوز این  
دل سوخته را و مَدَر این پرده‌ی دوخته را و  
مران این بنده‌ی نو آموخته را.

الاهی اگر تن مُجرم است دل مطیع است و اگر  
بنده بَدکار است کَرَم تو شفیع است.

الاهی از کَرَم تو همین چشم داریم و از لطف  
تو همین گوش را داریم، بی‌آمرز ما را که بس  
آلوده‌ایم

به کردار خویش، بس درمانده‌ایم به وقت  
خویش، بس مغروریم به پندار خویش، بس  
محبوسیم

در سرايِ خویش، دست ما را گیر به فضل  
خویش، باز خوان ما را به کَرَم خویش، باز دِه  
ما را به

احسان خویش.

دل درد تو را به جان مداوا نکند  
در عشق تو جان ز غم محابا نکند  
ما راز غمت به کس نگوئیم اگر  
بوی جگر سوخته رسوا نکند

الاهی عبدالله را از سه آفت نگاه‌دار، از وسواس  
شیطانی و خواهش‌های نفسانی و غرور نادانی.

**تدریس خصوصی Trading**

• فارکس  
• بورس  
• ارز دیجیتال

مبتدی - حرفه‌ای  
جلسه اول رایگان

**سازگ (438) 220-1204**

**خاطره تعویلداری یکتا**  
مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران  
**Commissioner for Oaths**  
در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها  
گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
حتی در روزهای تعطیل

(438) 390-0694 (514) 675-0694  
khaterehyekta@yahoo.ca

**Spa Illusion**  
ÉSTHÉTIQUE | ÉLECTROLYSE | LASER

**514 694-3735**

6600 Trans-Canada Hwy, Suite 511  
Pointe-Claire, Qc H9R 4S2

**Artistic Men Haircut  
by Sirous**

متخصص  
مدل‌های هنری  
برای آقایان

**514-240 1493**

ترجمه رسمی و دعوت نامه توسط شهریار بخشی

514-624-5609 - 514-655-5609

bakhshibakhshi@gmail.com

مشاوره: درمانی، تحصیلی و مهاجرت

حسین ترکیور، مددکار اجتماعی

www.psynaquebec.com 514-846-8872

# استخدام

## TRUCK DRIVER

PREFERABLY BILINGUAL WITH EXPERIENCE IN A  
FULL-TIME JOB FOR MONTREAL.PLS. SEND YOUR  
CV TO:

ghasemi1356@yahoo.com

موسسه خدمات خانگی، یک شرکت کانادایی-  
کره‌ای با ۱۰ سال سابقه، استخدام می‌کند:

ما به تعدادی نیروی کار متعهد نیاز داریم و پرداخت ما عالی  
است.

نوع کار: تمیزکاری منازل، نگهداری از کودکان و سالمندان و...  
شکل کار: فردی، تیمی یا خانوایی  
مشتریان: ۹۰ درصد کانادایی و ۱۰ درصد آسیایی‌های متمول  
دریافتی شما: در حد عالی (به صورت نقدی یا چک)  
ساعات کاری: روز یا شب، کاملاً منعطف

Hiring by: Family Care Services

Please contact Ms. Anna Lee

514-690-7005

Resumes to: 4familycareservices@gmail.com

## بیزنس برای فروش

خیاطی در منطقه ایرانی نورت یورک به فروش می‌رسد

416-918-9540



سرگرمی و خانواده

• اسلایس بادام زمینی

• فال شما برای ۲۳ فوریه تا اول مارس / ۴ تا ۱۰ اسفند

• پادشاه عربستان؛ کم مصرف یا پر مصرف؟

خانواده  
آشپزی  
سرگرمی

3		8	5			4
4	7		2	3		9
	8					5
			8			3
6		1	9	2		8
8			7			
		6				1
5		3	6	7		4
2			1	5		7

▲ نرمال

5		8		2		3		4
	4			5				9
9		6						
	3		9					8
1				7				2
6					1			5
						8		1
		9			6			7
3		2		1		9		6

▲ متوسط

	5				3			
	8	6			4		3	9
	4		9			2		
		2				1		
8	7						9	3
		1			4			
		5		2		6		
7	3		4			8	5	
			5				4	

▲ سخت

		1	8					6
3				9				
7					8			5
				2	9			7
5			6		4			2
	4			7	1			
	7			2				1
					3			8
	6					5	3	

▲ خیلی سخت

مهسا عباس پور



آشپزی هفته

RECIPE OF THE WEEK

## اسلایس بادام زمینی



«اسلایس بادام زمینی» یکی از شیرینی‌های یخچالی است که نیاز به پخت ندارد و برای سرو در مهمانی‌ها و مراسم خاص بسیار مناسب است.

### مواد لایه زیرین:

۱. بیسکویت ساقه طلایی ۲۰۰ گرم
۲. کره گیاهی ۷۰ گرم

### مواد لایه میانی:

۱. کره گیاهی ۴ قاشق سوپخوری
۲. شکر قهوه‌ای ۵۵ گرم
۳. شیر عسلی ۴۰۰ گرم
۴. کره بادام زمینی ۳ قاشق سوپخوری
۵. بادام زمینی بوداده و خرد شد ۱۰۰ گرم

### مواد رویه:

۱. شکلات تلخ ۲۰۰ گرم
۲. کره بادام زمینی ۶۰ گرم

### طرز تهیه:

بیسکویت ساقه طلایی را داخل غذاساز ریخته و پودر کنید. کره را آب کرده و با بیسکویت مخلوط

کنید. یک قالب مربعی را انتخاب کرده و درون آن را با ورق آلومینیومی بپوشانید. مواد لایه زیرین را کف قالب ریخته و با پشت قاشق آن را فشرده کنید تا کاملاً منسجم شود. قالب را به مدت ۱۵ دقیقه در یخچال قرار دهید.

برای آماده کردن لایه میانی، کره و شکر را روی حرارت ملایم قرار دهید و به آرامی هم بزنید تا شکر کاراملی شود. سپس شیرعسلی را اضافه کرده و به مدت ۵ دقیقه هم بزنید تا غلیظ شود. کره بادام زمینی را اضافه کنید و زمانی که مواد یکدست شد آن را از روی حرارت برداشته و بادام زمینی خرد شده را به مواد اضافه کنید. مواد را روی لایه زیرین ریخته و صاف کنید.

شکلات و کره بادام زمینی را درون ظرفی ریخته و روی بخار کتری قرار دهید تا ذوب شوند. بعد از چند دقیقه که کمی مواد خنک شد، مواد را روی لایه میانی خنک شده ریخته و صاف کنید. قالب را به مدت ۲ ساعت در یخچال قرار دهید تا لایه‌ها سفت شوند. قالب را از یخچال خارج کرده و شیرینی را از داخل قالب درآورید. سپس آن را با چاقوی داغ به دلخواه برش بزنید و با مواد دلخواه تزئین کنید. نوش جان

توضیح: خانه‌های جداول روبه‌رو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

جدول سودوکو

SUDOKU TABLE

ترجمه: خاطره تحویل‌داری یکتا

## فال شما برای ۲۳ فوریه تا اول مارس / ۴ تا ۱۰ اسفند



### متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)

همچنان در نظر دیگران عالی به نظر می‌رسید، زیرا ژوپیتر خوش‌یمن در بالای موقعیت شما بوده و به مدت چند ماه همان جا می‌ماند. این شرایط باعث می‌شود در نظر دیگران موفق و حتی پول‌دار به نظر برسید. در انتظار فرصت‌هایی برای سفر هستید، خصوصاً سفر برای تفریح. برخی از شما عشق جدید و متفاوتی را تجربه می‌کنید. باید بدانید چیزی ناگهانی و غیرمنتظره در آخر هفته بر ارثیه، وصیت‌نامه، ماترک، اموال مشترک و یا حتی بدهی تأثیر می‌گذارد.



### متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)

هدایا و چیزهای خوب از دیگران به سمت شما در جریان است. در حقیقت همه جور مذاکرات مالی در این زمان برای شما مطلوب است، زیرا مسائل مربوط به وصیت‌نامه، ارثیه و اموال مشترک به نفع شما حل و فصل می‌شوند. عشق را به خوبی تجربه می‌کنید و به همین جهت تمرکز شما بر روابط نزدیک، همسر و دوستان است. کنجکاوانه عکس‌العمل‌ها را بررسی می‌کنید و همین به شما فرصت می‌دهد مهارت‌های خود را بالا ببرید.



### متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)

همچنان می‌خواهید مفید، کارآمد و مؤثر باشید و به همین جهت این هفته به موفقیت‌های خود افتخار می‌کنید. نه تنها در کار بلکه می‌خواهید از نظر سلامت هم عالی باشید. روابط با دوستان نزدیک بسیار خوب و با همسر و بچه‌ها پر از شادی و سرزندگی است. آماده باشید که در آخر هفته ممکن است وقفه‌ای در کارتان ایجاد شود. این وقفه می‌تواند به دلیل خرابی دستگاه‌ها یا مشکل رؤسا باشد. به دلیل حضور ونوس در مقابل موقعیت شما، از عهده این شرایط به خوبی بر می‌آید.



### متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)

این هفته برای شما زمان محبوبیت است و از موفقیت کامل برخوردارید! به دلیل حضور ژوپیتر خوش‌یمن در موقعیت شما، همه می‌خواهند شما را ببینند. حضور ژوپیتر برای شما برکت، هیجان و احساس خوشبختی به همراه دارد! علاوه بر آن اعتمادبه‌نفس و وقار شما هم بیشتر می‌شود. هوشمندانه عمل کرده و تا نیمه ماه مه که ژوپیتر موقعیت شما را ترک می‌کند، از حضور آن بیشترین بهره را ببرید. در آخر هفته دوست یا گروهی شما را غافلگیر می‌کنند.



### متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)

خورشید همچنان در بالای موقعیت شماس است و این بدان معناست که در نظر دیگران، خصوصاً افراد مقام دار، خوب به نظر می‌رسید. قطعاً آنان از شما می‌خواهند مسئولیت‌هایی را به عهده بگیرد، چرا که در نظرشان کاملاً توانا و قدرتمند هستید. در آخر هفته یکی از والدین، رئیس یا یک فرد مقام دار رفتار غیرمنتظره‌ای نشان می‌دهد که ممکن است شما را خشمگین کند. سعی کنید با عصبانیت برخورد نکنید، زیرا به هر جهت دوباره به آن‌ها نیاز دارید.



### متولدین خرداد (۲۱ ژوئن - ۲۱ مه)

خیلی خوب است که مریخ پرشور همچنان در موقعیت شماس است و تا نیمه اوت همان جا می‌ماند! این شرایط انرژی شما را بیشتر می‌کند. از طرفی با حضور ونوس منصف در بالای موقعیت شما، در نظر دیگران جذاب و با سیاست خواهید بود. همچنان تمایل به سفر و توسعه جهان اطراف خود دارید. در اواخر هفته برنامه‌های سفر شما تغییر می‌کنند. شاید به تعویق افتاده، کنسل شده یا سریعاً به سفر بروید. اخبار غیرمنتظره‌ای شما را متعجب می‌کنند.



**METAFORM CONSTRUCTION INC.**  
GENERAL CONTRACTOR & CIVIL ENGINEER.

طراحی و ساخت خانه نو و بازسازی (مسکونی، اداری، تجاری)

ایده‌پردازی خلاقانه    طراحی    برنامه‌ریزی و اجرا    کنترل دقیق    نگرین

تلفن: 5825-4046-01    وبسایت: www.metaformconstruction.ca

**سرویس‌های ما:**

- بازسازی آشپزخانه و سرویس بهداشتی
- بازسازی و تکمیل بیسمنت
- حذف دیوار باربر و جایگزینی آن با تیر
- تعویض متریال کف
- پلاسترینگ و نقاشی
- تقویت و برورسانی اینسولیشن اتاق زیر شیروانی
- ساخت دک و سولاریوم

**Aref Khodaei**  
438-835-1455  
info@metaformconstruction.ca  
www.metaformconstruction.ca

### متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)



فکر امنیت مالی ذهن شما را به خود مشغول کرده است. بسیاری از شما دارایی‌های خود را بررسی می‌کنید تا ببینید چه چیزهایی به کار آمده و چه چیزهایی را باید کنار بگذارید. شرایط دقیقاً مثل سال ۱۹۹۵-۱۹۹۴ است که شغل یا محل زندگی خود را عوض کرده بودید. با این تفاوت که املاک اکنون مطلوب شما هستند. از مکالمه با دیگران لذت می‌برید، زیرا کلام شما برای آنان شیرین است. به عبارتی هم شما و هم آنان قدر این کنار یکدیگر بودن را می‌دانید.

### متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)



اکنون باید در انتظار خیلی چیزها باشید، زیرا زندگی امسال برای شما بسیار بهتر می‌شود. به دلیل حضور خورشید در موقعیت شما، زمان بسیار خوبی را پشت سر می‌گذارید. به همین جهت پراثری و با اعتمادبه‌نفس هستید! پول و هدیه به سمت شما در حرکت‌اند. البته به آرامی و در پشت‌صحنه هم به بررسی و تحقیق می‌پردازید. از انرژی کافی برای تفریح و بازی با بچه‌ها و شرکت در فعالیت‌های ورزشی برخوردارید. حادثه‌ای روتین شما را عوض می‌کند.

### متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



به دلایل بسیار در این زمان سربه‌زیر و آرام عمل می‌کنید. علی‌رغم آن، به دلیل حضور ونوس در موقعیت شما، به گپ و گفت با دیگران مشغولید. البته از خرید وسایل، چکمه، کفش و امثال آن هم لذت می‌برید. از تابستان گذشته، روتین خانه شما متوقف و شرایط درهم‌وبرهم شده است. احساس می‌کنید در دنیای شخصی خود از کنترل خارج هستید. ترس به خود راه ندهید؛ ظرف دو ماه مجدداً همه چیز را در دست خواهید داشت.

### متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



زمان برای شما همچنان زمان تفریح است و به همین جهت از رفتن به رستوران، سینما، تئاتر، فعالیت‌های ورزشی و گردهمایی‌های اجتماعی لذت می‌برید. متولدین این برج بسیار اجتماعی هستند؛ اما در این ماه، این شرایط به بالاترین حد خود می‌رسد. در آخر هفته برای تغییرات غیرمنتظره در برنامه‌ها و فعالیت‌های اجتماعی آماده باشید. اکنون زمان بسیار خوبی است برای آنکه محل کار خود را جذاب‌تر کرده و با همکاران دوستانه رفتار کنید.

### متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



تمرکز شما اکنون بر خانه و خانواده است. از طرفی روابط اجتماعی، فعالیت‌های ورزشی و فرصت برای شادی‌های عاشقانه هم هیجان‌انگیز هستند. همه این شرایط تأثیر مثبتی بر شما داشته و به شما کمک می‌کند هم در کار و هم در سلامت پیشرفت کنید! البته در آخر هفته باید با اعضاء خانواده صبور باشید. ممکن است آن‌ها برایتان خسته‌کننده شوند. اما فراموش نکنید در شرایط سخت زندگی فقط می‌توانید روی کمک و حمایت خانواده حساب کنید.

### متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



شما برج آینده‌نگری هستید و برای آینده برنامه‌ریزی می‌کنید. باید بدانید اکنون به مقطع زمانی وارد می‌شوید که آنچه را در سال ۱۹۹۴ تجربه کرده بودید، مجدداً خواهید دید، با این تفاوت که در این زمان شادتر هستید. دوست دارید امسال با سفر از شرایط فرار کنید. این هفته درگیر سفرهای کوتاه، مأموریت و قرار ملاقات‌ها خواهید بود. در آخر هفته ممکن است روتین‌های روزانه شما تغییر کنند. در این زمان به هر چه می‌گویید و انجام می‌دهید دقت کنید.



# Bazaar

غذای گرم، شیرینی، خشکبار و انواع مواد غذایی ایرانی و خارجی در شعب فروشگاه ایرانی بازار

**BazaarFood.ca**

ارسال سریع محصولات گوشتی، غذای روز و مواد غذایی با کمترین هزینه ارسال در فروشگاه آنلاین بازار

Downtown: 1905 Saint-Catherine St W, H3H1M3 ☎️ (514) 846 1617  
Westmount: 4051 Saint-Catherine St W, H3Z3J8 ☎️ (438) 771 8778

 bazaar.epicerie  superbazaar  bazaariraniansuper

## We Make Your Dreamy Building a Reality

### طراحی، نظارت و اجرا

کلیه خدمات ساختمانی، تاسیساتی و برقی




دارای مجوز رسمی از اداره ساختمان کبک  
R.B.Q #: 5773-7520-01

- طراحی و نوسازی کامل ساختمان
- بازسازی کامل ساختمان به انضمام طراحی و دکوراسیون داخلی منزل
- تغییر محل پله، تغییر و تقویت اسکلت ساختمان
- بازسازی کامل آشپزخانه، تعویض کابینت، حمام و سرویس بهداشتی
- اجرای عایق‌بندی دیوارهای بیرونی جهت کاهش مصرف برق ساختمان
- تعویض سیستم قدیمی گرمایش و سرمایش یا سیستم مدرن و کم‌مصرف

طراحی، بازدید و برآورد رایگان ☎️ (514) 942-9969  
www.amajco.ca

## شعر هفته

### مشکل حکایتی است!

دانی که چنگ و عود چه اعلام می‌کنند؟  
هرگز منوش باده که ناکام می‌کنند!  
صد بار گفته‌اند و خودت هم شنیده‌ای  
حاشا مکن تو بی‌هده، بدنام می‌کنند  
کاری به سن و سال ندارند، جان تو  
روز کسی که لب زده، چون شام می‌کنند  
گر لچ کنند، سوژه‌ی مهمانی تو را  
مربوط با «توافق برجام» می‌کنند!  
مشکل حکایتی‌ست، شما را به نحوه‌ای  
راضی به اعتراف، سرانجام می‌کنند  
«حافظ» اگر بگفت که پنهان خرید جام  
بودش همی خبر، که چه با جام می‌کنند؟!  
باری به هوش باش و به هر محفلی مرو  
پشتت کبود، در ملاء عام می‌کنند!

عامل تشویش... (در حاشیه‌ی جدال‌ها و  
پرخاش‌های جناحی)  
ای از نوک پای، تا به سر نیش شده،  
یکسان به برت، غریبه و خویش شده  
هستی تو عدوی دوست، یا خصم عدو؟  
خود گوی، چه کس عامل تشویش شده؟!  
منبع: (مشکل حکایتی‌ست، محمد صالحی آرام.  
تهران؛ مروارید، ۱۳۹۶)

## پادشاه عربستان؛ کم‌مصرف یا پرمصرف؟

## حکایت هفته

از قدیم گفته‌اند: یک سوزن به خودت بزن، یک جوالدوز به دیگران. این روزها خیلی به خودمان جوالدوز زده‌ایم؛ وقتش رسیده که یک سوزن هم به دیگران بزنیم و این دیگران کسی نیست جز ملک سلمان پادشاه تنبل عربستان.

مسئولان اندونزی برای استقبال از پادشاه عربستان ۶۰ هزار دانش‌آموز را سازمان‌دهی کردند! در این سفر نزدیک به ۱۵۰۰ نفر، پادشاه عربستان را همراهی می‌کنند. در این سفر که توسط ۲۷ هواپیما انجام شده، پله‌برقی، خودروی لیموزین، بنز اس ۶۰۰ و وسایل تشریفاتی به همراه برده شده است. ملک سلمان از روز اول تا نهم مارس در اندونزی خواهد بود. وی ۶ روز آخر را در جزیره بالی «استراحت» خواهد کرد.

تنها کاری که ایشان برای این سفر انجام داده، «رفتن» است؛ یعنی اجازه داده تا بدنش را به اندونزی منتقل کنند، بدون اینکه خودش ذره‌ای انرژی مصرف کند. بعضی از رسانه‌های عربی گفته‌اند: «حتی قرار بوده یک نفر دیگر به اندونزی برود تا ایشان همین یک کار را هم انجام ندهند، ولی همسر ملک سلمان وی را به‌زور راهی سفر کرده و گفته: «برو بیرون از خونه، بذار من یه کم نفس بکشم!» گزارشات غیر رسمی از اندونزی حاکی از این است که یک نفر غذا را می‌چود و هیئت همراه غذای جویده شده را با قاشق الماس داخل دهان ملک سلمان می‌گذارد، سپس ایشان را به‌صورت طاق باز افقی می‌کنند تا غذا وارد گلو و مری شود. یکی از آن ۱۵۰۰ نفر در ابتدای مری منتظر است تا غذا را تحویل بگیرد و با سینی به معده ببرد.

دو نفر دیگر نیز در ریه‌های ایشان حضور دارند و مسئولیت دم و بازدم به عهده این دو نفر است تا مبادا پادشاه خسته شوند.

منابع اندونزیایی می‌گویند: «تا این لحظه، ایشان فقط ۴ ژول در این سفر انرژی مصرف کرده است.»  
منبع: (این کتاب مجوز دارد، محمدرضا ستوده. تهران؛ ماهریس، ۱۳۹۷)

## نکته هفته

به قول عباس کیارستمی: «چه خوب است پیدا کردن کسی که زورش به بی‌حوصلگی ما برسد...»

## نقل قول هفته

فروغ فرخزاد: اما تو تغییر نکن؛ تو باش و نشان بده «آدمیت هنوز نفس می‌کشد»...

## ضرب‌المثل هفته

پارسی: بیدلان، آسایش جان می‌فروشند و به عجز، مایه‌ی تشویش از آن زلفِ مشوش می‌خزند.  
انگلیسی: صداقت برایتان دوستان زیادی پیدا نمی‌کند ولی دوستان درستی پیدا می‌کند.

## لطیفه‌های هفته

www.hafteh.ca

- ☺ تا وقتی مجرده دوستاشو می‌پیچونه با طرفش بره مسافرت ... بعد با همون طرف ازدواج می‌کنه اونو می‌پیچونه که با دوستاش بره مسافرت!
- ☺ آخر یه رفتگر رو خفه می‌کنم ... با جاروش پرواز می‌کنم از اینجا میرم ... والله!
- ☺ بابام گفت یه فیلترشکن واسم نصب می‌کنی؟ ... گفتم برو کارنامه سوم راهنمایی رو بیار اگر معدلت بالا بود چشم ... الان ۹۰٪ کوفتگی دارم؛ ولی انتقام تمام اون سال‌هایی که گیر می‌داد معدلت بالا باشه دوچرخه می‌خرم رو گرفتیم.
- ☺ یه مشهدیه میشینه بغل دیوار میگه خدایا یا کمکم کو یا بکش ماره راحت برم ... یهو زلزله میاد دیوار میریزه پایین! ... مشهدیه میگه: نگا بکن تو کشتن چطور حاضر و آمادست!
- ☺ از عجایب ایران اینه که ... وقتی زنگ می‌زنی به اداره کسی جواب نمیده ... وقتی هم حضوری میری همه دارن با تلفن حرف می‌زنن!
- ☺ خرج و دخلم این قدر به هم نمیان که ... چند سالیه جدا از هم زندگی می‌کنن!



## نیازمندی‌های شما در تورنتو

سی دی-ویدئو	بیمه ویزیتوری و دانشجویی	اتومبیل (فروش)
عکاسی و فیلمبرداری	پس انداز تحصیلی	اتومبیل (تعمیرگاه)
فرش و موکت	پزشکی - روانشناسی - مشاوره	آرایشگاه - زیبایی - اسپا
فروشگاه‌ها	دکتر اشکان کیتی پور ۹۰۵-۲۳۷-۸۷۵۵	ارز و صرافی
نانوایی سوپر آرینا 11108 Yonge St, Richmond Hill, L4C 0M6	ترجمه و دعوتنامه رسمی	صرافی نیاز ۴۱۶-۲۹۴-۳۰۰۳
کامپیوتر و خدمات	چاپ و کپی	صرافی آرش ۹۰۵-۹۵۵-۲۵۹۹
بابک یزدی ۴۱۶-۲۲۶-۶۹۳۹	حسابداری	آژانس مسافرتی
کتاب فروشی - کتابخانه	حمل و نقل	آموزش - مدارس و موسسات
پرستوک ۴۱۶-۲۲۷-۸۰۷۷	داروخانه	درسون ۸۷۷-۳۷۰-۳۲۷۷
پگاه ۴۱۶-۲۲۳-۰۸۵۰	Hustsmill Park Pharmacy ۴۱۶-۹۰۱-۴۷۰۰	سارنگ (Trading) ۴۳۸-۲۲۰-۱۲۰۴
سرای بامداد ۴۴۷-۶۸۰-۶۴۶۲	World Pharmacy ۹۰۵-۵۹۷-۵۱۵۰	موسسه فناوریان ۶۴۷-۳۵۵-۲۲۵۵
محضر رسمی	Richmond Hill Pharmacy ۹۰۵-۲۳۷-۷۸۷۴	آموزش - موسیقی
مراکز مذهبی	دندان پزشکی	آموزش (زبان)
مشاور مهاجرت	دندانپزشکی دانا ۹۰۵-۵۰۳-۰۳۵۹	املاک - مشاور املاک
نفیسه پرورنده ۴۱۶-۹۳۹-۹۵۵۲	رسانه‌های گروهی	سیامک شکیبی ۴۱۶-۳۰۲-۱۱۰۶
ویزا فکتوری ۴۱۶-۵۶۱-۸۷۶۵	رستوران - کیتیرنگ	املاک - تعمیرات ساختمان
نان و شیرینی	بمیوویج (ساندویچ و پیتزا) ۹۰۵-۲۳۵-۸۲۲۲	املاک - بازرسی ساختمان
وکیل	سازمان‌های فرهنگی	املاک - وام مسکن
	بنیاد پریا ۹۰۵-۷۶۴-۰۲۰۲	بیمه عمر و سرمایه‌گذاری
	344 John St., Thornhill, L3T 5W6	Insufin Insurance ۹۰۵-۳۷۰-۰۰۱۱
	تیرگان ۴۱۶-۶۴۰-۲۴۱۲	بیمه (خودرو-خانه-سفر)
	7191 Yonge St #802, Thornhill, L3T 0C4	

## نیازمندی‌های شما در مونتریال و اتاوا

پیش شماره‌های  
نوشته نشده ۵۱۴ هستند

۸۳۴-۸۰۵۳	مهرداد مرادخانی	۹۶۷-۵۷۴۳	مینو اسلامی	اتومبیل (فروش)	
	بیمه عمر و سرمایه‌گذاری	۵۸۸-۰۶۰۹	مهدی انصاری	Auto Highlander	۴۵۰-۴۶۵-۰۸۸۶
۵۵۳-۰۹۷۸	مهدی امانی	۸۱۳-۱۰۰۰	مهرک ایرانفر	www.autohighlander.com	
۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکژاد	۶۵۱-۴۸۲۶	بهار ایزدی	1080 Rue Victoria, Ville Lemoyne, QC J4R 1P7	
۶۹۰-۶۱۸۱	متین تیره‌دست	۹۷۱-۷۴۰۷	کاظم پرتوتهرانی	اتومبیل - تعمیرگاه	
۲۹۶-۷۳۰۶	مژگان رجبی	۹۹۵-۳۰۴۱	آتوسا تنگستانی‌فر	اطلس	۴۸۴-۴۴۸۱
۴۶۷-۸۴۹۱	عبدالله صفوی	۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	6000 saint jaque H4A 2E9	
۴۳۸-۳۴۵-۵۰۶۶	فریبا علیزاده	۷۳۰-۵۴۲۷	فرید زادا	شمیران	۴۸۷-۶۲۶۲
	بیمه - خودرو - خانه - سفر	۶۷۷-۳۹۰۰	محمود رحیم‌زاده	آرایشگاه - زیبایی - اسپا	
۶۹۰-۶۱۸۱	متین تیره‌دست (بیمه سفر)	۴۳۸-۸۷۲-۷۳۷۳	نازک سلیمان‌پور	رویا	۹۳۴-۳۳۷۴
	مشاور فارسی زبان بیمه Allstate	۷۳۰-۳۹۰۹	آرش شکور	سیروس	۲۴۰-۱۴۹۳
۴۳۸-۷۹۶-۱۱۵۰	مهرداد ملک جمشیدی	۲۹۰-۲۲۱۰	شهره شهریان	فریبا	۴۸۷-۰۸۰۰
۸۶۶-۲۴۶۳	محمد تائبی	۶۲۵-۲۵۲۵	سحر صمدایی	مهرناز	۲۰۹-۷۳۰۴
	بیمه - ویزیتوری و دانشجویی	۴۳۸-۳۹۷-۳۲۱۲	رکسان صمیم	Spa Illusion	۶۹۴-۳۷۳۵
۶۹۰-۶۱۸۱	متین تیره‌دست	۹۹۶-۱۰۶۵	هلیا عارفی‌دوست	ارز و صرافی	
۷۴۶-۹۳۹۹	امین طاهری	۴۳۸-۵۲۵-۱۲۹۰	علیجان قربانی	آپادانا	۷۳۱-۸۸۳۹
	پزشکی - روانشناسی - مشاوره	۵۶۱-۳۵۶۱	آرزو گتمیری	ببستی	۸۰۶-۰۰۲۰
۸۴۶-۸۸۷۲	حسین ترکپور	۸۱۶-۴۰۸۰	نینوس گیورگیزنیا	پنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱
۴۳۷-۹۷۴-۲۹۹۴	لاله رهبین	۵۵۷-۱۹۲۹	حامد ملکی	شریف	۲۲۳-۶۴۰۸
۴۳۱-۲۸۲۶	الهام گرامی	۹۶۶-۹۶۸۱	الهام نیاجامی	پاسیفیک	۲۸۹-۹۰۱۱
	ترجمه و دعوتنامه رسمی	۲۲۲-۲۲۹۳	مانیا نیازی	Expert FX	۸۴۴-۴۴۹۲
۶۲۴-۵۶۰۹	شهریار بخشی	۴۳۸-۴۰۲-۹۳۶۳	شهرام والقان	آژانس مسافرتی	
۷۳۰-۷۴۶۲	آرزو تحویل‌داری یکتا	۵۷۴-۶۱۶۲	هایک هارتونیان	سلطان تراول	۴۸۴-۴۰۰۰
۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴	خاطره تحویل‌داری یکتا	۸۲۷-۶۳۶۴	فیروز همیتیان	آموزش - مدارس و موسسات	
۶۹۱-۴۳۸۳	رضا داوودی		املاک - تعمیرات ساختمان	کالج فنی و حرفه‌ای اویریون	۷۳۹-۳۰۱۰
۴۳۸-۸۷۶-۴۸۲۲	حمید شورکایی	۹۴۲-۹۹۶۹	شرکت آماج	انجمن خوشنویسان	۴۷۶-۷۲۵۹
۸۸۴-۱۰۱۶	سارا کیانی	۴۴۱-۴۲۹۵	شرکت بن	مدرسه دهخدا	۲۵۸-۸۱۸۶
۴۳۸-۹۲۰-۹۳۰۵	فیروزه مسیحا	۴۶۳-۳۰۱۴	لوله‌کشی پتانسیل	مدرسه فردوسی	۵۰۲-۴۳۷۸
	چاپ و کپی	۲۹۰-۲۹۵۹	Pars Constraction Group	کالج فنگی	۹۰۷-۵۰۷۳
۴۸۸-۵۳۳۳	فتوکچی ان دی جی		املاک - بازرسی ساختمان	مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵۲۰
	حسابداری	۹۷۱-۱۳۵۹	محمودرضا اسکندری	آموزش - موسیقی	
۵۴۹-۱۳۴۴	حجت رستمی	۵۰۸-۳۸۱۱	حسین فرهنگند	استاد پیانیست قرچه‌داغی	۴۸۴-۸۷۴۸
۸۸۶-۷۴۷۱	مهدیه سلیمی		املاک - وام مسکن	پیانو / فخاریان	۹۹۶-۱۶۲۰
۸۰۶-۰۰۶۰	عباس شفیعی	۴۳۸-۳۹۴-۵۲۸۵	صبا المعی	پیانو / TwinMuse	۸۱۴-۱۷۴۹
۷۷۷-۳۶۰۴	سرور صدر	۶۰۶-۵۶۲۶	بهرز باباخانی	سنتور / صابر جلیل‌زاده	۵۴۹-۴۶۹۷
۴۵۸-۷۵۹۹	اردشیر معین افشاری	۹۶۲-۸۸۳۰	هومن بصیر	آموزش - زبان	
۲۲۵-۳۵۰۰	Elan Accounting	۹۹۵-۳۰۴۱	آتوسا تنگستانی‌فر	دکتر رضا یاوریان	۶۵۳-۳۰۵۰
		۴۳۸-۹۲۶-۵۶۲۶	مریم رمضانلو	املاک - مشاور املاک	
		۵۷۶-۵۰۲۳	کتی کرکچی (Desjardins Bank)	محمد اجزایی	۹۲۴-۵۰۵۵

کتاب فروشی - کتابخانه	کتاب سرا - اتواتر	حمل و نقل
۴۸۵-۳۶۵۲ کتابخانه نیما	۹۳۳-۰۹۳۳ 755 Atwater Ave.	۹۳۵-۳۳۰۰ المپیک
۷۸۷-۸۸۴۰ نوروززمین	۷۶۶-۲۸۵۵ کتاب سرا - نانزآیلند	۸۸۷-۰۴۳۲ قربان
محضر رسمی	7.Place de Commerce,Porte #102 Verdun	۲۳۴-۳۳۹۹ Loadex Transport
۹۰۳-۸۵۶۰ مونا صالحی	سی دی - ویدپو	داروخانه
مراکز مذهبی	۲۲۲-۳۳۳۶ تپش	۲۸۸-۴۸۶۴ پروکسیم
۸۴۹-۰۷۵۳ انجمن بهایی	عکاسی و فیلمبرداری	۵۱۹-۳۰۶۰ گلنسیم ریاحی
۳۴۱-۲۲۳۵ موسسه خوبی	استودیو رز	۴۵۰-۶۲۸-۸۱۰۰ فارماپری لاوال
مشاور مهاجرت	۹۸۴-۸۹۴۴ استودیو فتوبوک	۴۵۰-۶۲۸-۴۰۰۷ فارماپری لاوال
۶۳۸-۸۲۵۸ روادید	۶۶۰-۸۲۶۰ عکاسی مهنانز	دندانپزشک
۲۸۹-۹۰۴۴ معصومه علی محمدی	فرش و موکت	۶۳۴-۷۲۸۱ راضیه رضوی
www.GanjiCo.com گنجی	۷۳۹-۴۸۸۸ قالی شویی و رفو	۷۳۱-۱۴۴۳ شریف نائینی
۷۴۸-۰۹۴۹ سهیل ملاحمدی	فروشگاه‌ها	۹۳۳-۶۸۰۰ فریدون هرنیدیان
نان و شیرینی	۸۴۶-۱۶۱۷ بازار	رسانه‌های گروهی
۶۳۴-۶۳۶۳ سنگک آذر	۹۰۳-۹۹۹۳ دانیکا	۸۴۸-۹۵۹۹ بازار
۸۳۶-۵۵۵۳ گندم	۷۳۸-۱۳۸۴ Exo Fruits	۹۹۶-۹۶۹۲ پیوند
وکیل	۶۷۵-۱۴۹۹ Marche RS	۹۹۶-۱۶۲۰ ر-می
۹۵۳-۳۵۷۰ نیوشا ریاحی	کامپیوتر و خدمات	۸۳۴-۷۲۵۴ هفته
	بیژن جلالی	۲۵۸-۸۱۸۶ رستوران - کیتترینگ
		پوشاپ (هندی)
		۷۳۷-۴۵۲۷



www.hafteh.ca  
info@hafteh.ca

محل‌های پخش

## هفته در اتاوا هفته در تورنتو

<b>Caspian supermarket</b> 2052 Sheppard Ave E	<b>Super Tehran</b> 7327 Yonge St	<b>Shiva exchange</b> 10997 Yonge St	<b>Arya Food Market</b> 508 Gladstone Ave, K1R 5P1
<b>Kurosh supermarket</b> 740 Sheppard Ave E # 2	<b>Super Parsian</b> 8129 Yonge St	<b>Sabzineh</b> 10145 Yonge St	<b>Shiraz Store</b> 725 Somerset St W . K1R 6P7
<b>Restaurant Shamshiri</b> 280 Sheppard Ave E	<b>Shirini Hel-va-Golab</b> 8147 Yonge St	<b>Khaki Restaurant</b> 10210 Yonge St	<b>Kabul Store</b> 355 Montreal Rd, K1L 6B1
<b>Ava food market</b> 193 Sheppard Ave E	<b>Restaurant Khansalar</b> 9325 Yonge St	<b>Arina super bakery</b> 11108 Yonge St	<b>Donerma Reataurant</b> 129a Bank St. K1P 5N7
<b>Pegah bookstore</b> 5513 Yonge St	<b>Day Meet</b> 9555 Yonge St Unit 23	<b>Daryani Bakery</b> 10670 Yonge St	<b>Afghan Kebab Express</b> 249 Bank St. K2P 1X2
<b>Hafteh Media Group</b> 6012A Yonge St	<b>Garni Bakery</b> 9555 Yonge St, Unit ...	<b>Super Haftseen</b> 26 Levendale Rd	<b>Ravadiid - Immigration Office</b> 310 Miwate Privet, #311, K1R 0E2
<b>Ladan pastry</b> 7073 Yonge St	<b>Oranous Pastry</b> 9625 Yonge St Unit C2	<b>Sahar bread</b> 12 Levendale Rd	
<b>Hyper Fresh</b> 118 Doncaster Ave	<b>Taftan Kabab</b> 9625 Yonge St	<b>Heeva food</b> 10454 Yonge St	
<b>Parya</b> 344 John St	<b>Super Talaei</b> 10670 Yonge St	<b>Daei Reza Bakery</b> 9580 Yonge St Unit 105	
<b>World Pharmacy</b> 7163 Yonge St, # 128	<b>Apadana Drugstore</b> 9625 Yonge St	<b>I.D.A. Pharmacy</b> 9206 Yonge St	
<b>Restaurant Yasman</b> 7181 Yonge St # 127	<b>Ramand bakery</b> 9631 Yonge St	<b>Baran Bakery</b> 8950 Yonge St	
<b>Saraye Bamdad</b> 7181 Yonge St # 127	<b>Toranj supermarket</b> 9737 Yonge St # 214	<b>Chef Burger</b> 8910 Yonge St	
<b>Shops on Yonge</b> 7181 Yonge St	<b>Arash Exchange</b> 9993 Yonge St	<b>Pantea Pastry</b> 8910 Yonge St Unit 6	

## 16. Histoire de couverture

Revoir le manifeste des "travailleurs et étudiants" en Iran

### La gauche iranienne du centre construit-elle un front uni ?

La lettre ouverte d'Amir Khadir, ancien député québécois, à Hamed Esmaeilion

■ Pegah Sharifi



Cover  
NO.718

## 36 Report:

Arash Mohebi

### Margaret Atwood a remis le prix annuel du CJFE.

Destinataires : Niloufar Hamed et Elahe Mohammadi, journalistes emprisonnés



36

## 25 Immigration:

M Alimohammadi

### Perte de résidence permanente et ses conséquences



25

## 38 Critique de livre:

Farzaneh Safaei

Présentation de deux livres

### Une brève critique de King, Queen, Jack; et les mouches



38

## 52 Économie:

Armin Aryanpour

### Diminution du chômage au Canada, les taux d'intérêt vont remonter?



52

## 63 Afghanistan:

Nargis Hashimi

Un Afghan-Canadien de Calgary témoin oculaire du tremblement de terre en Turquie :

### C'était insupportable de voir le cadavre de ma sœur dans cette école



63

Rédacteur en chef: Khosro Shemirani

Editeur en ligne : Arash Mohebi

Photographe: Mahnaz Zangirzani

Dessinateur: Sirous Yahyaabadi

Littérature: Farzaneh Safaei

Psychologie: Dr Elham Gerami

Economie: Armin Aryanpour

Immigration: Masoumeh Alimohammadi

Cinema: Aref Mohammadi

Medicine:

Droit: Me Niousha Riahi

Communauté afghane: Nargis Karimi Hashimi,

Actualité Communauté: Sepideh Salehi

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne a Canada

A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Canada

23 fev 2023, numéro 718

Hafteh will not be published on the following dates during 2022:

January 5th

March 23rd

July 6th

October 12th

**Bureau de Toronto**  
6012A Yonge Street  
North York, ON M2M 3V9  
(416) 548-5671

**Bureau de Montréal**  
1980 Rue sherbrooke O  
Suite#: 900  
Montreal H3H 1E8  
(514) 834-7254

• www.hafteh.ca  
• info@hafteh.ca  
• news@hafteh.ca  
• ad@hafteh.ca  
• ISSN 1918-4379 Hafteh

This project is funded in part by the Government of Canada.  
Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.

Canada





## ساختمان جدید پریا

با ظرفیت ۱۰ هزار فوت مربع با کمک‌های دولتی و مردمی در حال ساخت می‌باشد



Parya Construction Site - September 2022



بنیاد پریا  
Parya Trillium  
Foundation

## بنیاد پریا

اولین و تنها کامیونیتی سنتر ایرانی در دنیا  
پیست ساله شد

کمک‌های مالی خود را توسط E-Transfer  
به [admin@parya.org](mailto:admin@parya.org) و یا به ایمیل  
[www.canadahelps.org/en/charities/  
parya-trillium-foundation](http://www.canadahelps.org/en/charities/parya-trillium-foundation)

ارسال فرمایید.

کمک‌های بیش از ۱۰۰ دلار، رسید مالیاتی دریافت خواهند کرد  
برای جزئیات بیشتر، از وب سایت ما بازدید کنید

[www.parya.org](http://www.parya.org)



Your \$2000 gift will be recognized  
as a **Brick** for five years.



Donations exceeding \$5000  
will be permanently recognized  
on the **Recognition Wall**  
at the building entrance.



2010



2011



2023

صرافی  
بِیستی  
مونترال



Montreal  
BISTI  
EXCHANGE

ارسال حواله



خرید و فروش ارز



خرید و فروش ارزهای دیجیتال



وسترن یونیون



Competitive rates - Fast transfers - FINTRAC-regulated



+1(514) 806 0020 | [www.bisti.ca](http://www.bisti.ca) | [bisti@bisti.ca](mailto:bisti@bisti.ca) | [instagram.com/bistifx](https://www.instagram.com/bistifx)



**SAMI FRUITS**

# میوه تره بار سامی

کیفیت خوب قیمت ها غیر قابل رقابت

باشش شعبه بزرگ در خدمت شما

**D.D.O. (514) 421-6333**  
 3000 Rue du Marche, H9B 2Y3  
 چهارشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰  
 پنجشنبه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰  
 جمعه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰  
 شنبه و یکشنبه تا ۱۹:۰۰ تا ۱۱:۳۰  
 (دوشنبه و سهشنبه تعطیل)

**Head Office**  
 1505 rue Legendre Ouest  
 Montreal, QC H4N 1H6  
 (514) 858-6363

**Nord-est (514) 593-1333**  
 8200 19E Avenue, H1Z 4J8  
 دو و چهارشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰  
 پنجشنبه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰ - جمعه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰  
 شنبه و یکشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰ - سهشنبه تعطیل

**St. Laurent (514) 856-1333**  
 1320 boul. Jules-poitras, H4N  
 چهارشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰ - پنجشنبه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰  
 جمعه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰ - شنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰  
 یکشنبه تا ۱۹:۰۰ تا ۱۱:۳۰ - دو و سهشنبه تعطیل

**Laval (450) 978-1333**  
 1550 Blvd Daniel Johnson  
 دوشنبه و چهارشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰  
 پنجشنبه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰ - شنبه و یکشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰  
 جمعه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰ - سهشنبه تعطیل

**Lasalle (514) 368-1333**  
 400 ave Lafleu, H8R 3H6  
 چهارشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰  
 پنجشنبه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰ - جمعه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰  
 شنبه و یکشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰ - دو و سهشنبه تعطیل

سامی، جایی که می توانید سبد خرید خود را پر از میوه کنید،

اما کیف پولتان را خالی نکنید.

Un hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne a Canada  
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Canada  
Vol.15 - No.718 jeu/Thu, fev/Feb.23.2023

www.hafteh.ca ISSN 1918-4379 hafteh



**80 années écoulées pour le bon service**

• امکان دریافت وام و بورس  
• مشاوره برای کارهایی ارائه می شود

**Service de Placement Disponible**

## روایهای خود را واقعیت بخشید

Les cours sont disponibles en français ou en anglais  
Le cours de dessin industriel est offert en ligne ou en présentiel

Programmes D.E.P 1800 heures:

دوره های حضوری

- Soudage-montage
- Mécanique automobile
- Électricité
- Soutien Informatique

- جوشکاری و مونتاژ
- مکانیک اتومبیل
- برق کاری
- پشتیبانی کامپیوتر

دوره های آنلاین

- Dessin industriel

مطرح صنعتی

امتحانات: حضوری یا آنلاین (بسته به نیازهای شما)






5460 Royalmount, Ville Mont-Royal De La Savane

www.avirontech.com

514-739-3010



**\$599,999** | CENTRIS: 16603612  
14 1116 AVENUE O. BLAINVILLE

**برای فروش**

# #1

برترین تیم مشاورین املاک در

LONDONO REALTY GROUP INC

2018 à 2021

COUSULES DE L'ANNÉE

# آرش و شیرین شکور

کارشناسان رسمی املاک سکونی و تجاری شتا



# ۵۱۴ ۷۳۰۳۹۰۹